San Sebastián = Año XXVIII = Número 8.349 Viernes, 8 de noviembre de 1963

LA VOZ DE ESPAÑA

POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:
SAN MARCIAL, 8 y 10. — PRECIO, 3'00 PTAS.
DEPOSITO LEGAL SS — 16-1958

TELEFONOS:
Dirección 1-95-41
Redacción . ... 1-09-69 y 1-72-53
Administración 1-00-24

Tres mineros perecieron en accidente de trabajo en León

León, 7. — En un accidente de trabajo en la mina Alto Bierzo de Tremor resultaron muertos Manuel Teixeira Dacorta, de 23 años, de Chaves (Portugal), Manuel Carboso, casado, de 32 años, también portugués, y Amador Riestra. (Pyresa.)

SE RECHAZA EL PLAN KENNEDY SOBRE UNA FLOTA NUCLEAR MULTILATERAL

«Si Norteamérica ataca a Cuba, Rusia hará lo propio con los países aliados»

DECLARACIONES DE KRUSCHEV

París, 7. — El Comité militar de la conferencia parlamentaria de la OTAN ha rechazado el plan del presidente Kennedy para crear una flota nuclear multilateral con navíos de superficie.

Se califica el plano como "militarmente despilfarrador e innecesario".

En vez de esa flota, el comité recomienda que todos los Estados miembros tengan participación real en la completa estrategia de la alianza tanto por lo que se refiere a la estrategia nuclear como a la convencional.

46 aniversario de la Revolución

Moscú, 7. — Con motivo del 46 aniversario de la revolución de octubre, se ha celebrado en Moscú el tradicional desfile militar que ha sido presidido por Kruschev y los miembros del Gobierno soviético.

Entre las armas presentadas en el desfile figura un proyectil antiaéreo de gran radio de acción que, según la agencia Tass, puede alcanzar a cualquier ingenio moderno que se desplace por el espacio.

Terminado el desfile Kruschev pronunció un discurso en el que elogió el alto potencial militar de la Unión Soviética y aseguró que los proyectiles con los que cuenta su país no pueden ser destruídos por ningún medio moderno.

Yo deseo la coexistencia pacífica con los Estados Unidos, pero si Norteamérica ataca a Cuba no puede haber coexistencia y en este caso, atacaremos a los aliados de Estados Unidos que están más cerca de nuestras fronteras que Cuba de las norteamericanas.

El primer ministro soviético continuó diciendo que "nadie debe traspasar los límites porque ello conduciría a un desastre. (Efe.)

Otra caravana americana pasa el control en Alemania

IGUE LA CRISIS OLITICA ITALIANA

erlín, 7. — Una caravana nor- ericana formada por diez ve- ulos atravesó hoy sin dificultad control ruso de Marienborn. — s)

Segundo día de consultas

ma, 7. — El presidente Segni realizado su segundo día de con- s con los dirigentes políticos anos, con vistas a la formación nuevo Gobierno.

no de ellos, Giovanni Mala- jefe del Partido Liberal, un erno de centro-izquierda, con ticipación de los socialistas, se- "extremadamente peligroso", y rgido la formación de un Go- o de centro, con inclusión del do Liberal.

r su parte, el secretario gene- el Partido Socialista, Pietro i ha declarado, después de su vista con el presidente: "El ido Socialista está dispuesto a ipar en el nuevo Gobierno."

NGUYEN NGOC THO

Después de los últimos sucesos en el Viet-Nam del Sur y de la muerte del presidente, ha sido nombrado Nguyen Ngoc Tho para presidir el Gobierno provisional. En la foto, el nuevo presidente sudvietnamita.

mpresionante explosión de n «Minuteman» en el aire

RODUJO UNA LLUVIA DE METRALLA, N VICTIMAS, EN CABO CANAVERAL

abo Cañaveral, 7. — Un pro- il autopropulsado de modelo uteman" ha estallado en el después de haberse desviado su trayectoria, a unos cientos etros sobre la base de lanza- to de Cabo Cañaveral.

l enorme proyectil, de 18 ros de longitud, explotó co- una descomunal granada de illería, produciendo una llu- a de fragmentos de su propia structura, cual si se tratara cascos de metralla, sobre una plia zona. Afortunadamente, ha habido que lamentar víc- mas, ya que, a pesar de lo es- ectacular y aterrador de la ex- sión, ésta se produjo sobre a zona deshabitada.

a Fuerza Aérea proyectaba que ingenio hiciese blanco sobre objetivo situado a cinco mil s del punto de disparo, en océano Atlántico. (Efe.)

Los bienes de Trujillo, confiscados

Santo Domingo, 7. — Todos los bienes de la familia Trujillo han sido confiscados definitivamente hasta los parientes en cuarto grado en línea directa o tercer grado para los colaterales, de acuerdo con las condiciones de una ley promulgada el miércoles en Santo Domingo, por el triunvirato que dirige el país. (Efe.)

Acusados de conspiración

Newark (EE. UU.), 7. — Un jurado federal ha dictado auto de procesamiento contra el ciudadano ruso Igor Ivanov y el norteamericano John Nutenko, acusados de conspiración y de actividades de espionaje en favor de la Unión Soviética.

En el sumario se establecen acusaciones de complicidad contra tres miembros de la delegación soviética en las Naciones Unidas; pero éstos, pretextando inmunidad diplomática, han abandonado ya el territorio norteamericano. (Efe.)

Betancourt se fracturó un brazo

Caracas, 7. — El presidente Betancourt sufre fractura de un brazo a consecuencia de una caída en su domicilio.

No obstante, continúa sus tareas de Gobierno. (Efe.)

Tyler, para Nueva York

Lisboa, 7. — El subsecretario de Estado norteamericano, William Tyler, ha salido, vía aérea, hacia Nueva York, después de su visita de tres días a Portugal.—(Efe.)

Lista del Gobierno griego

Atenas, 7. — George Papandreu ha hecho pública la lista del Gobierno que prestará juramento mañana, y en el que él ostentará el cargo de primer ministro y ministro de Educación. (Efe.)

Francia no emplea buenos métodos para contener la inflación

—o—

SEGUN EL ANALISIS ECONOMICO REALIZADO POR LOS TECNICOS DE LAS NACIONES UNIDAS

(Vea en la página tercera a crónica de nuestro orresponsal en París, ANUEL DE AGUSTIN)

Las telefotos nos muestran varios mineros de la mina "Mathilde" de Lengede (Alemania Occidental), tras su rescate de una galería a 62 metros de profundidad, en la que han pasado quince atroces días, diez de ellos en plena oscuridad y sin alimentos. Los once mineros enterrados han sido salvados. Podemos ver a uno de ellos, el minero Weise, al ser conducido a una ambulancia por enfermeros de la Cruz Roja. (Telefoto Europa-Press - LA VOZ DE ESPAÑA.)

Tras dos semanas de infierno, los mineros alemanes han sido salvados

LA COINCIDENCIA DE DOS ERRORES HA HECHO POSIBLE SU RESCATE

Los supervivientes llegaron a la superficie convertidos en sombras humanas

Bonn, 7. (De nuestro corresponsal, ALBERTO CRESPO, recibida por telex.) — Minutos después de la una de la tarde de ayer, la televisión alemana inició la transmisión directa de la última fase del salvamento de los once mineros enterrados desde hace catorce días, en la mina "Mathilde" a 62 metros de profundidad.

Exactamente, a 14 días de la catástrofe y cuatro de su descubrimiento. Estos hombres han pasado dos semanas en el fondo de la mina divididas así: 10 días en la más completa oscuridad, sin comer, sin esperanzas de salvación y sin tomar otra cosa que algunos buches del agua estancada donde flotaban los cadáveres de sus camaradas.

Y los cuatro últimos, con alimentación moderada y una fe inquebrantable en la tenacidad y la destreza de sus compañeros de arriba. Dos semanas terribles.

Dos milagrosos errores

Alrededor de las seis de la mañana del jueves el trepano de la perforadora horadó la bóveda de la cueva por uno de sus extremos. De hecho, el acontecimiento les produjo a los hombres del equipo de salvamento tanta alegría como sorpresa, ya que, según sus cálculos, tenían que llegar a nivel del refugio a dos metros de distancia.

Por fortuna ese inconveniente, debido a un error de cálculo, fué subsanado por otro error cometido por los supervivientes al trazar días atrás, con ayuda de una brújula graduada, el plano de la cueva. En realidad, sufrieron una equivocación de 180 grados, lo cual ha permitido el "milagro" de arribar directamente a la gruta gracias a la coincidencia de dos errores.

Comienza el salvamento

Al llegar al refugio, la perforadora no hizo otros daños que inundarlo de polvo. Desde arriba, a 62 metros de distancia, se les oía perfectamente a los mineros toser y estornudar. Seguramente, nunca lo habrían hecho con mejores motivos y más alegría.

Desde esa hora hasta las doce el equipo del salvamento se dedicó a reforzar el conducto abierto con tubos metálicos. Es decir, a convertir el agujero de 62 metros de largo en un conducto limpio y resistente para que pudiera bajar y subir por él sin impedimentos, como un ascensor, la nave de salvamento.

A mediodía estaba terminada esta tarea. Podía empezar, pues, la fase final y definitiva. Los nueve médicos y el medio centenar de ca-

(Pasa a la quinta página.)

AUDIENCIAS DEL JEFE DEL ESTADO

En el palacio de El Pardo, S. E. el Jefe del Estado recibió en audiencia a los presidentes de las comisiones del Plan de Desarrollo económico, presidida por el comisario señor López Rodó.
(Foto Europa-Press.)

ROCKEFELLER, CANDIDATO A LA PRESIDENCIA NORTEAMERICANA EN LAS PROXIMAS ELECCIONES

—o—

Así se ha hecho saber sin reservas

(Vea en la página tercera la crónica de nuestro corresponsal en Nueva York, GUY BUENO.)

LA VOZ DE ESPAÑA

PRECIO DE SUSCRIPCION
Trimestral — 150.— ptas.
Semestral — 300.— »
Anual — 600.— »
(Pago adelantado)

2ª EDICION

vida religiosa †

SANTORAL. — Santos Severo, Severiano, Carpóforo y Victorino, mártires coronados; Godofredo, obispo, y Gregorio, abad.

Tribunas donostiarras

ACADEMIA MEDICO-QUIRURGICA

Ayer tuvo lugar la inauguración de esta Academia Médico-Quirúrgica, disertando su nuevo presidente, don Vicente Urcola, acerca de "Medicina psicosomática".

Comenzó el doctor don Vicente Urcola con una revisión detallada de la historia psicosomática, desde sus albores hipocráticos hasta el actual tecnicismo médico. Resaltó el valor de la medicina unicista y el rapport médico-enfermo como fundamento de la psicoterapia.

Después de un detenido estudio bibliográfico, esquematizó las diferentes enfermedades con fundamento o contenido psicosomático, tales como el cáncer, las colitis ulcerosas, las úlceras de estómago, etc.

Pasó a continuación a resaltar la responsabilidad de la medicina iatropénica como determinante de numerosas enfermedades, especialmente de desarrollos hipocondríacos. Consideró las distintas motivaciones del síndrome depresivo con gran frecuencia enmascarado por distintas molestias orgánicas y su gran valor social por la causa de numerosos suicidios (hasta el 25 por 100 en los Estados Unidos). La angustia y las situaciones conflictuales fueron temas de detenida exposición.

Terminó abogando por la necesidad de que el médico organicista se asome al psique y resaltó las últimas tendencias mundiales de obligar a los médicos neófitos a realizar un internado rotativo en departamentos psiquiátricos.

Al finalizar su brillante e interesantísima conferencia recibió muchas felicitaciones de los numerosos académicos que asistieron al acto.

Intervino el doctor Sangüesa.

"Cursillo de Navidad" organizado por la Sección Femenina de Falange

Nuevamente, como tradicionalmente se viene celebrando, va a tener lugar el "Cursillo de Navidad" organizado por la Sección Femenina de Falange en la Escuela de Hogar, durante los días 3 al 20 de diciembre, ambos inclusive, para las señoras y señoritas que lo deseen.

Se aproximan las Navidades y la mujer, centro del hogar, tiene que cuidar del detalle y adorno de la casa, de ayudar a los niños en el montaje del Nacimiento, en la preparación de los regalos, de esmerarse en la mesa con platos típicos y sabrosos, de preocuparse que las fiestas hogareñas de Navidad tengan un sello de paz y bienestar familiar.

Para ayudar a la mujer en esta bella y grata tarea, la Sección Femenina tiende su mano amiga a señoras y señoritas para que acudan al cursillo. La inscripción de matrícula se puede hacer a partir del día 20 en la Delegación Local, Prim, 21, segundo, durante la mañana, con el fin de que la organización del cursillo sea perfecta.

De la misma forma que años anteriores, se han establecido dos turnos, uno de cinco a siete y otro de siete y media a nueve y media, para que el cursillo pueda compaginarse con las tareas del hogar, oficina, taller, etc.

Clases preparatorias para la obtención del certificado de estudios primarios

Funcionarán de siete y media a nueve, desde hoy, viernes, día 8, hasta la celebración de los exámenes, que tendrán lugar el día 30.

En el grupo escolar "Viteri" (calle de San Francisco, barrio de Gros), para las adultas, y en el grupo escolar "Ignacio Zuloaga" (calle de Amara) para los adultos.

Estará abierta la matrícula durante las horas de clase.

SE VENDE
fábrica de conservas
y salazones de pescado
situada en importante pueblo del litoral vizcaíno, con edificio propio y maquinaria adecuada, en pleno funcionamiento. Dirigirse al número 2.310. Publicidad PREGON.
Apartado 789, BILBAO.

CRONICA LOCAL

Resultados oficiales de las elecciones celebradas el domingo

Ayer, por la mañana, a las diez, en el Ayuntamiento, se reunió la Junta Municipal del Censo, bajo la presidencia del juez señor Molins, con el objeto de hacer el escrutinio de las elecciones celebradas el pasado domingo para designar a los tres concejales que se incorporan al Ayuntamiento en representación del tercio familiar. Los resultados oficiales de la votación fueron los siguientes:

Primero: don Alberto Aróstegui, 3.942 votos.

Segundo: don Gonzalo Vergara, 3.174 votos.

Tercero: don Francisco Soroeta, 3.043 votos.

Cuarto: don Ramón Albistur, 2.751 votos.

Quinto: don J. Miguel Petrirena, 2.746 votos.

Sexto: don Mario Iriondo, 2.629 votos.

Séptimo: don Agustín Fuentes, 1.874 votos.

Octavo: don Máximo Sanz, 1.667 votos.

Noveno: don Miguel Muñoa, 1.223 votos.

Décimo: don Dionisio P. Villar, 1.071 votos.

Undécimo: don Luis Iturrioz 455 votos.

No hubo que registrar anomalías ni se presentaron reclamaciones, ni en San Sebastián ni en la provincia, excepto en Oyarzun, donde, por desconocimiento de la Ley Electoral, votaron algunas personas que no estaban en el censo ni eran cabezas de familia.

Entrega de premios del concurso de escaparates

Ayer, en la Alcaldía, se celebró la entrega de premios del concurso de escaparates. Presidió el alcalde, acompañado del señor Aycart y otros concejales. El señor Lasarte pronunció unas palabras, en las que subrayó la importancia de los escaparates, diciendo que la ciudad era un poco la suma de todos esos escaparates y que los esfuerzos que se habían hecho y que continuamente se hacen por poner atractivo un ventanal, una vidriera, un escaparate al fin, van a la suma de las bellezas naturales de la ciudad.

Terminadas sus palabras, fueron entregados los premios otorgados. La Medalla de Oro, es decir, el primer premio, ha quedado desierto.

La Medalla de Oro a la mejor colección presentada, se ha entregado a Casa Ferrer, por el enorme esfuerzo artístico y gran interés demostrado en el ornato de sus escaparates de la calle Fuenterrabía, 40, y plaza del Buen Pastor, 15, a lo largo de las conmemoraciones celebradas, habiéndose ajustado en todo a las bases del concurso.

La Medalla de Plata se ha entregado a la Unión Farmacéutica, de Reyes Católicos, 16, por el tono presentado, teniendo en cuenta la dificultad que presenta un comercio de tales características, y habiéndose ajustado a las bases del concurso.

Fuera de concurso se habían concedido tres premios, cuyas medallas fueron igualmente entregadas por el señor alcalde: una Medalla de Oro al Banco de Vizcaya por el buen gusto demostrado en sus exposiciones retrospectivas.

Una Medalla de Plata al Banco de Bilbao por la magnífica colaboración prestada al desarrollo de las conmemoraciones con su exposición de fotografías retrospectivas.

Medalla de Bronce a la librería Baroja, de Churruca, 6 y a la librería Ramos, de Vergara, 6, por la digna presentación de las diversas publicaciones sobre temas donostiarras.

En nombre de todos los premiados, pronunció unas palabras don Carmelo Basabe, director del Banco de Vizcaya, quien agradeció al alcalde y al Ayuntamiento las medallas que habían recibido.

SUCESOS

MUERTE DE UN HOMBRE

Anoche, a las diez y diez, en la plazuela de la Brecha, Enrique González Vasco, de 43 años, natural de Empineda de la Sierra (Salamanca), subió por las escaleras de la pescadería y, desde lo alto de ellas, se arrojó a tierra, cayendo justamente frente a la puerta de la sucursal de la Caja de Ahorros.

Recogido rápidamente fue llevado a la Casa de Socorro, donde ingresó ya cadáver.

En el citado centro se personó el Juzgado, que ordenó el levantamiento del cadáver al depósito judicial y comenzó a instruir las diligencias propias del caso.

Cepillo puente
Se admiten trabajos para cepillo puente de 3,5 metros. Teléf. [illegible]

SAN SEBASTIAN

Con arreglo a lo previsto por la Ley de Régimen local vigente, ayer se reunió la Junta municipal del censo de San Sebastián para proceder al escrutinio general de las elecciones celebradas el pasado domingo para elegir tres concejales que en representación del tercio familiar habrán de incorporarse a la Corporación donostiarra, el próximo mes de febrero, junto con los que salgan elegidos por la representación sindical y por las entidades profesionales y culturales.

Los resultados de este sufragio, directo y secreto, emitido por los vecinos donostiarras cabezas de familia, inscritos en el censo electoral como tales, aparecen en otro lugar de esta misma página. Se trata del resultado oficial, que obtenido por el escrutinio general refundiendo todos los parciales. Así pues, los concejales electos son los señores Aróstegui, Vergara y Soroeta, los cuales formaban una misma candidatura.

No deja de ser curioso el hecho de que haya salido elegida una candidatura completa, circunstancia que no siempre concurre en las elecciones, dándose a veces por el contrario el caso de que alguno de los agrupados en cualquier candidatura quede atrás y se vea sustituído por otro candidato ajeno al grupo. También se deduce del resultado general de la votación que las diferencias han sido más bien escasas, a partir del segundo colocado por número de votos. Así, entre el tercero y el cuarto sólo median tres centenares escasos de votos, quedando también muy igualados los dos siguientes, es decir, quinto y sexto.

En resumen, que no hubo mayoría aplastante de votos, aunque sea de destacar el número obtenido por el primer candidato ganador, individualmente. Y es que, en realidad, en el fondo, el programa de todos era el mismo: servir a la ciudad con el mayor interés y entusiasmo, colaborando con la administración municipal. Bien es cierto también, por otra parte, que existían dentro de esos programas matices particulares, muy estimables todos, cada uno en su aspecto, aunque ninguno con "fuerza suasoria" —ya se ha visto— para arrastrar a todo el censo en masa.

Pues otra constatación que puede hacerse a la vista de los resultados obtenidos es que el censo no ha respondido en la votación en la medida que sería deseable, con lo cual viene a demostrarse una vez más que son mayoría los críticos y los estrategas de café que luego eluden incluso la pequeña molestia que supone ir a echar una papeleta en una urna. ⁂

Homenaje a dos ejemplares funcionarios de la Diputación de Guipúzcoa que han cumplido cincuenta años a su servicio

Los señores Ugalde y Juaristi, que han cumplido sus bodas de oro como funcionarios de la Diputación, junto con el presidente de la Corporación Provincial, señor Epelde. (Foto Paco Mari.)

Ayer, en el Palacio Provincial, tuvo lugar un acto de homenaje a dos funcionarios que han cumplido cincuenta años al servicio de la Diputación de Guipúzcoa: el jefe de la Sección de Beneficencia, don Wenceslao Ugalde Arregui, y el oficial mayor, don Francisco Juaristi Indo.

Presidió el presidente de la Diputación, señor Epelde, al que acompañaban los diputados señores Sarasola, Mancisidor, Aristizábal, Elorriaga, Urizar, Uranga, Casadevante y Aramendi, y el secretario de la Corporación, señor Ciriquiain.

También se hallaban presentes todos los jefes de Negociado y de Servicios y todos los funcionarios provinciales.

El señor Epelde pronunció unas palabras, en las que, después de justificar la ausencia del gobernador civil, que había prometido su asistencia a este acto, pero que imperativos ajenos a su voluntad se lo habían impedido, comenzó por felicitar a todos los allí presentes, diputados y funcionarios, por la colaboración y ayuda que le han prestado en este su primer año al frente de la Corporación Provincial.

Quería en este primer año de su mandato dedicar un homenaje a tan eficientes funcionarios, y afirma que lo ha querido materializar en dos de ellos: los que van a cumplir sus bodas de oro con la Diputación, los señores don Wenceslao Ugalde y don Francisco Juaristi, de los que el señor presidente hace el panegírico, deseándoles que todavía sigan muchos años entre nosotros.

El señor Epelde abrazó efusivamente a ambos homenajeados, entre los aplausos de los asistentes al acto, y les entregó unas artísticas bandejas de plata, grabadas.

En nombre de los dos agasajados, pronunció unas palabras don Francisco Juaristi, quien agradeció, en su nombre y en el de su querido compañero, señor Ugalde, el cariñoso homenaje y el generoso obsequio con que se ha dignado honrarles con ocasión de sus bodas de oro con la Diputación.

En el Gobierno Civil

El gobernador civil, don Manuel Valencia Remón, despachó con los jefes de los distintos servicios y recibió, entre otras, las siguientes visitas:

Don Ignacio Chacón, ingeniero jefe de Minas.

Don Francisco Javier Aguirre, delegado provincial de Sindicatos, y Comisión del Sindicato Provincial del Seguro.

Don José Manuel Lumbreras, presidente de la Federación Guipuzcoana de Salvamento y Socorrismo.

Don Alberto Clavería, delegado provincial de la Vivienda.

Don José María Salvadores, ingeniero jefe de la Delegación de Industria.

Don Juan José Canals, delegado regional de Comercio.

Don Vicente Azcarreta Echeverría, alcalde de Escoriaza.

En el Ayuntamiento

El alcalde, don Nicolás Lasarte, despachó los asuntos propios de la Alcaldía y recibió las siguientes visitas:

Don Carlos Blasco.

Don Antonio Balmaseda y don Fernando Múgica.

Don Alberto Pérez Arregui, don José Luis Pérez y don Luis Lamcreira.

Don Julio Martínez de Ubago.

El alcalde hizo entrega a varios ancianos de títulos y cartillas de ahorro concedidos por la Junta de Homenajes a la Vejez.

Nuevo presidente de la Sección Social del Sindicato de Banca y Bolsa

En reunión celebrada en la Delegación de Sindicatos, a la que concurrieron la totalidad de los vocales provinciales de la Banca local, fue nombrado, por unanimidad, presidente de la Sección Social del Sindicato de Banca, Bolsa y Ahorro de Guipúzcoa don Ignacio Ozcariz Martiarena, perteneciente a la empresa Banco de Bilbao, reconociéndose así su labor en beneficio de la profesión a través de varios años de enlace sindical, en los que ha desarrollado una gestión honrada y leal en defensa de los intereses de los empleados bancarios.

CARTELERA

BALLET

ASTORIA. — A las 7-30: ballets rusos de Irina Grjebina. (Todos.)

CINE

ACTUALIDADES. — Desde las 4-30: "No-Do", "Compadece al delincuente" y "El asesino en la sombra". (Mayores de 16 años.)

ASTORIA. — A las 10-30: "No-Do" y "Scheherezade". (Mayores de 18 años.)

BELLAS ARTES. — Desde las 4-30: "El salario de la violencia" y "El barón y su yate". (May. de 16 años.)

KURSAAL. — A las 5-15, 7-30 y 10-30: "No-Do" y "Juego de asesinos". (Mayores de 16 años.)

MIRAMAR. — A las 4-15, 7-15 y 10-15: "No-Do" y "Vidas borrascosas". (Mayores de 18 años.)

NOVEDADES. — A las 5-15, 7-30 y 10-30: "No-Do" y "Espías de uniforme". (Mayores de 18 años.)

NOVELTY. — A las 5, 7-30 y 10-30: "No-Do" y "Todos a casa". (M. 14 años.)

PEQUEÑO CASINO. — Desde las 4-45 (últ. pase, 10-15): "Los cañones de Navarone". (Todos.)

PRINCIPAL. — A las 5-15, 7-30 y 10-30: "No-Do" y "Nuevas amistades". (Mayores de 18 años.)

PRINCIPE. — A las 4-45, 7-30 y 10-30: "No-Do" y "Misión en la jungla". (Mayores de 18 años.)

REX AVENIDA. — Desde las 4-45: "Intriga femenina" y "Duelo en la cañada". (Mayores de 16 años.)

SAVOY. — A las 5-15, 7-30 y 10-30: "No-Do" y "Cuando se pone el sol". (Mayores de 16 años.)

TRUEBA. — Desde las 5-15: "El príncipe encadenado" y "El hampa de París". (Mayores de 14 años.)

VICTORIA EUGENIA. — A las 5, 7-30 y 10-30: "No-Do" y "La historia de San Michele". (May. de 18 años.)

BAILE

EL REFUGIO. — De 7 a 10.

MIMO'S CLUB (ZARAUZ).— Dancing, sábado y domingo.

TXIKI-TENIS.—De 18 a 2 m.

PELOTA

FRONTON URUMEA.— Hoy no hay partidos.

NOTAS Y AVISOS

CIRCULO RIOJANO. — Mañana, sábado, a las once de la noche, se celebrará un festival de baile en honor de los señores asociados, amenizado por la orquesta "Guk". Para las señoritas será requisito indispensable para su acceso al salón que vayan provistas de la correspondiente tarjeta invitación.

SESION CLINICA DEL HOSPITAL PROVINCIAL. — Hoy, viernes, día 8, a las ocho y media de la noche, "Comentarios a casos clínicos". Tendrán prioridad los presentados por los médicos no pertenecientes al Hospital".

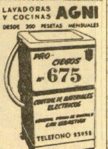
SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD.—SERVICIO MEDICO NOCTURNO DE URGENCIA (de nueve de la noche a nueve de la mañana): Doctores don Angel Fernández Gutiérrez y don Felipe Angel Daza Cortés, en el Ambulatorio Nuestra Señora del Coro, avenida de Navarra, 8 y 10. Teléfonos para avisos: 25-4-66 y 25-4-67.

Servicio de información permanente sobre ingresos de urgencia en la Residencia Sanitaria: Teléfonos 23-5-70, 23-5-71 y 23-5-72.

FARMACIAS DE TURNO DE SAN SEBASTIAN. — Garibay, 21; San Martín, 14; Sancho el Sabio, 43; Carquizano, 12; Virgen del Carmen, 4.

Zona del Antiguo. — Matía, 4.

LAVADORAS Y COCINAS AGNI
DESDE 200 PESETAS MENSUALES



La Organización de las Grandes Facilidades de Pago

NOTICIA de los DIAS

En Madrid, en la iglesia del Espíritu Santo, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, se ha celebrado la boda de la señorita Margaret Rosmary Trimble con don Krystyn Zaleski. Apadrinaron a los contrayentes el embajador de Su Majestad británica en Madrid, sir George Labouchere, y doña Antonina de Ajonkiewicz, viuda de Zaleski. Como testigos firmaron el acta, por parte de la novia, Mr. H. A. Dusgeon, primer secretario de la Embajada británica, Mr. F. Sedgwick-Jell, cónsul de Su Majestad británica en Madrid, Mr. J. S. Chick; Mr. Patrick La Touche y Mr. John Palmer. Por parte del novio firmaron el conde José de Potocki, ministro de Polonia en España, don Manuel Berlanga, catedrático de la Universidad de Madrid; don José del Castaño, don Estanislao Serdakowski y don Wojciech Zaleski, hermano del novio.

— En el templo parroquial de San Jerónimo el Real, de Madrid, adornado con tapices y profusión de flores, se ha celebrado la boda de la señorita Ana Morales y Rodríguez Mesa con don José Luis López de Ayala y de León-Huerta. Apadrinaron a los contrayentes la marquesa de Villafuerte, madre del novio, y el padre de la desposada, el capitán de navío don Luis Morales. Testificaron el acta, por parte de la novia, el ministro de Marina, vicealmirante don Pedro Nieto Antúnez; los almirantes Meléndez, Bojard y Sanz-Torres, el marqués de Miranda, don Joaquín García-Charió; su hermano don Luis, y sus tíos el embajador de España don Rafael Morales, don Rafael Candiu y don Adolfo Marino. Por parte del novio firmaron sus hermanos el conde de Peromoro y don Mariano y don Pedro López de Ayala; su tío el marqués de Lozoya, sus hermanos políticos don Manuel de Aguilar, don Augusto Menéndez de Lugo y don Ramón Ascanio, el conde de Cedillo y don Pedro Fernández Mesa.

— En la parroquia de San Francisco Javier, de Pamplona, han contraído matrimonio la señorita María Coraly de Diego Arteche y don José Luis Villalba Castro actuando de padrinos don Luis Villalba, abuelo de la novia, y la señorita María Cristina Marton, tía del novio. Bendijo la unión el reverendo señor don Manuel Pascual.

— El "Boletín Oficial del do" ha publicado varias ór del Ministerio de Justicia p que se manda expedir las s tas cartas de sucesión en nobiliarios: De marqués de mayor, a favor de don Alvar ro Díaz; de marqués de E lán, a favor de don Alfredo delán y Núñez del Pino, de de Torrubia, a favor de d varo Caro Díaz; de conde d rre Nueva de Foronda, a fa don Manuel de Foronda y C y de vizconde de la Armería vor de don Alonso Alvarez d ledo y Urquijo.

— Hoy, viernes, las a alumnas del Colegio del S Corazón invitan a una misa se celebrará, a las doce, en pilla de dicho colegio y a unión.

— La señora de Jiménez (don Manuel), nacida María Torre Cifuentes, ha dado un niño, tercero de sus hijos recibió el nombre de Manuel apadrinado por sus tíos la rita Paz de la Torre y don María Jiménez Alfaro.

— Procedente de Barcelona paso para París ha llegado ñora viuda de Luanco, Emilia Luanco.

— Procedentes de Logro encuentran entre nosotros ñores de Larrea (don José

— De su estancia en París gresado el doctor don Juan Hurutarán, acompañado de posa, Inés Usandizaga.

— Ha marchado a Madri Daniel Barcos.

— Pulligan, señora y cab Concesionario: Merino. Narri

— "Bambino" presenta su ciones infantiles y juveniles otoño e invierno. Fuenterrab

— Dino comunica la ap de su establecimiento, sito en beltrán, 16 primero izquierd léfono 23.504, donde ofrece su vicios "prêt à porter" y a m

— Tervilor y la lejía. S Lave las camisas blancas de lor cada día y siempre que cesario en disolución de lejía cómo el tejido recupera com mente su blancura y brillo ral. Confíe en Tervilor.

— Selecto surtido en con de lana y artículos de señora rrino. Garibay, 20.

— Pulligan, señora y cab Picaza. Plaza Guipúzcoa, 12

SINTONIA

Hemos recibido la comunic de un grupo de personas q quejan del trato que se da caballos que para su venta den al matadero. Frecuente estos animales pasan varios sin comer esperando comprador. Se ven obligados a comer m desperdicios, etc., e incluso en el verano han estado a falta de

Nuestros comunicantes han protestado ya ante la Sociedad tectora de Animales y ante el mismo matadero, y aquí se les r de que los propios dueños cuidan de la alimentación de su ga puesto que de no hacerlo redundaría en su propio perjuicio p pérdida de peso del animal. Es muy razonable que así suceda, según se nos informa, bien por descuido, o por apatía, se s producir efectivamente este abandono de los animales.

✿

A San Sebastián también ha llegado ya merluza de imp ción. Procede de una industria argentina —Capagnola, se llam viene perfectamente envasada y supercongelada nada menos q cuarenta grados bajo cero. Su precio, al igual que en otras ci españolas donde ya se vende, es muy asequible y no hay dud también como en otros sitios tendrá éxito y resolverá muchos blemas a las amas de casa. La industria del frío en España desarrollando a gran velocidad. Y no hay duda de que ello con rá a un mayor nivel de vida. La ventaja de los alimentos cong cuando esta operación está bien realizada, es que éstos se pued lar por medio del frío en su máximo grado de frescura, y a l de consumirlos están naturales, como recién pescados si de pr del mar se trata o recién cogidos si hablamos de verduras. Su piedades alimenticias, nutritivas y gustativas son perfectas.

✿

Como en años pasados, ha comenzado en nuestra ciudad la paña de desratización. Por nuestra parte creemos necesario a que para la total efectividad de la misma, que ha de redund beneficio público, es necesaria la colaboración de los particulare sea evitando el lanzar desperdicios de comida que contribuyen mentar su difusión, o bien denunciando al Instituto Municipal giene los lugares o focos en donde se observe la presencia de lo dores para que sean convenientemente extirpados por los s correspondientes.

✿

Recibimos la siguiente carta:

"Tengo el agrado de dirigirme a usted para rogarle tenga la bilidad de insertar en la sección de "Sintonía", de tanto éxito los lectores de ese diario, la siguiente nota:

En el cruce de las calles de Hernani-Andía puede ocurrir quier día un accidente. El actual funcionamiento de los se hace que los peatones prefieran cruzar de Alderdi-eder a Andía está en "rojo" (entonces no pasan casi coches). Su motivo, el q vehículos que vienen de la calle de Hernani (muy numerosos el año) no ven o no respetan la indicación del intermitente. ría mejor modificar la rotación de las luces? De todas formas pueda tener alguna duda no tiene más que darse una pequeña por el citado lugar."

✿

Eibar es toda una gran ciudad, aunque su título sea sólo villa. Por ello requiere atenciones especiales. Quizás de todo problemas como urbe, el más angustioso, el más importante, téntica capital, sea el de la variante de la carretera, en su paso por el centro del pueblo. Es de pena contemplar a ca miones que desde San Sebastián o de los pueblos más próximos personas —a veces niños— con grave peligro de accidentes. So personas —a veces niños— con grave peligro de accidentes. S lo que preocupa a Eibar solucionar este problema, y sabemos bién que en Obras Públicas se trabaja intensamente en termi planos de la variante, que Dios quiera que sea pronto una re

BEGUI - BELAR

Vendo o traspaso
LOCAL CENTRICO, SETENTA m2, CINCO HUECOS AL EXTI MUY PROPIO PARA EXPOSICION, esquina a dos calles y am chaflán, techo alto propio para entrepiso y con bodega. x Ban Administración, núm. [illegible]

CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

PARIS

Francia no emplea buen método para contener la inflación

Según el análisis económico de las Naciones Unidas

París, 7. (De nuestro corresponsal, **MANUEL DE AGUSTIN.**)— La comisión económica de las Naciones Unidas ha publicado un análisis del desarrollo de la economía europea en el que afirma que el Gobierno francés no emplea el método bueno para contener la inflación y asegura que "a pesar de haber sido demostrado de manera indiscutible, que la inflación no se debe al aumento excesivo de la demanda, el Gobierno francés demuestra no compartir esta opinión, tomando medidas para restringir los créditos".

Que la demanda no constituye un problema en sí, queda confirmado con las misiones encomendadas a los diferentes representantes que la gran industria francesa (y también las autoridades) enviaron a Pekín.

Cuando un país sufre crisis de producción no desea aumentar sus ventas. Todo lo contrario de lo que ocurre a Francia. Sus hombres de negocios han vuelto de la estancia en China roja, declarando "que no se pueden menospreciar las posibilidades que ofrece aquel mercado. Los intercambios pueden ampliarse sobre todos los sectores industriales y en particular aquellos concernientes a maquinaria base".

Resulta evidente que si la subida de precios en el mercado interior tuvieran como origen una demanda superior a la producción (signo de riqueza económica), no desearían vender fuera lo que necesitan para casa y menos aún ofreciéndolo sin condiciones de compensación, puesto que los chinos declararon a los miembros de la misión francesa, que "no exigen entre los actuales intercambios de país a país".

Ayuda a China

Estudiando las cifras actualmente en juego, descubrimos que la China llamada Popular ha recibido el año anterior 214 millones de francos en mercancías, mientras sus exportaciones limitáronse a 84 millones. Al acentuar la desproporción de la balanza queda de manifiesto que si los franceses desean vender es porque les sobra producción.

Claro está que la conquista de un nuevo cliente (con ochocientos millones de consumidores para ser más tentador) no puede lograrse gratis. El Gobierno empezó por enviar a varios e importantes personajes de las altas finanzas y después de una misión que ya reconocía como "semioficial y política" el ex presidente de Gobierno, señor Edgar Faure.

Los chinos recibieron al ilustre político con las máximas atenciones y no pocos honores: empezaron por hospedarle en el Palacio de invitados del Gobierno; luego pusieron a la disposición del matrimonio Faure un avión especial y finalmente recibiéronle por orden jerárquico el presidente de la República, el jefe del Gobierno y el ministro de Asuntos Exteriores. Les trataron el asunto de restablecimiento de relaciones diplomáticas normales entre Francia y China Popular, la ampliación del tratado comercial y la firma de un tratado cultural con intercambio de grupos de estudiantes. Las autoridades de Pekín aprovecharon la ocasión para hacer un elogio de las buenas consecuencias que reportan esta clase de contactos entre jóvenes, recordando como ejemplo que nuestros cuatro ministros del Gobierno actual hicieron sus estudios en París.

Alarma

Seguramente la última referencia no dejó de causar cierta alarma, puesto que concede a la educación francesa, un porcentaje de éxitos en la formación de comunistas, casi igual al de Moscú, pero dejando aparte estas consideraciones, lo que más desagrado causó sin duda la exigencia roja, recordando que antes de cualquier reconocimiento oficial, entre las dos partes, Francia debería romper relaciones diplomáticas con Formosa.

Los rumores que circulan por los medios "esos que se dicen bien informados", aseguran que el señor Faure propuso una fórmula de arreglo que podría consistir en "establecer relaciones normales entre París y Pekín", frente a cuyo hecho consumado, seguramente Formosa sería ella la que rompería con Francia.

No creemos que el egocentrismo reinante de la política llegue a tal grado de materialismo, pero lo que sí resulta evidente es que el señor Faure habló de "afinidades entre Francia y China".

NUEVA YORK

Rockefeller candidato para las próximas elecciones

Propugna una actitud de firmeza ante la U.R.S.S.

Nueva York, 7. (Crónica de nuestro corresponsal, **GUY BUENO**, recibida por telex.) — Si lo de "A quien madruga..." es verdad, el gobernador del Estado de Nueva York, señor Rockefeller, acaba de lanzar su guante al ruedo de las elecciones presidenciales con doble apoyo de la Providencia.

En efecto, el señor Rockefeller no es sólo el primer candidato republicano a la Presidencia que anuncia públicamente su intención de participar en la gran carrera cuyo desenlace tendrá lugar en noviembre del año que viene, sino que también escogió la insólita hora de las ocho y media de la mañana para dar al mundo americano el anuncio de su decisión.

Candidatos a la Presidencia

Por su parte, su gran adversario político en el seno del mismo partido, el senador Goldwater, aún parece estar decidido a esperar hasta enero, antes de declarar a su vez públicamente que también es corredor en esta especie de olimpíada política que —como las griegas— tiene lugar cada cuatro años en el gran estadio de la opinión pública norteamericana. Pero en los Estados Unidos no hace falta anunciar formalmente que uno desea participar en la carrera presidencial para ser considerado como corredor oficial de los respectivos partidos; al contrario, uno de los sistemas más eficaces para conquistarse la adhesión popular es pretender durante las escaramuzas preliminares que uno no tiene intención alguna de ofrecer su candidatura.

De ahí que el "candidato-no-candidato" se encuentre a veces en la algo paradójica situación de tener que responder a la pregunta "¿Y por qué no se presenta usted para las elecciones presidenciales?", con la respuesta: "Porque de tal suerte creo poder servir mejor a los altos intereses del país", siendo así, empero, naturalmente, que al declarar que no piensa participar en la carrera tan solo confirma que ya lleva recorrida buena parte del camino.

Otros "candidatos-no-candidatos" son, hoy por hoy, el ex vicepresidente señor Nixon y los senadores Romney y Scraton, todos ellos, naturalmente, del partido republicano, pues en el partido demócrata sólo hay un gran candidato: el morador actual de la Casa Blanca.

La ficción de la "no-candidatura" suele mantenerse hasta que, de repente, los corredores empiezan a enseñar sus colores a unos doce meses de distancia de la meta. El gobernado Rockefeller lo hizo ayer seguido, por cierto, a pocas horas de distancia, por la gobernadora del Estado del Maine, la señora Margarita Chase-Smith, quien a su vez, se propuso al pueblo para ser la próxima moradora de la Casa Blanca.

Directrices de Rockefeller

El señor Rockefeller ha esbozado sus planes de batalla contra el presidente Kennedy, a quien acusa de no haber sabido hacer frente a la amenaza comunista, en las tres directrices siguientes:

1. Estimular la economía al interior de la nación.
2. Una política de mayor cooperación y armonía con los aliados de Norteamérica.
3. Una actitud de mayor firmeza frente a la Unión Soviética.

En lo que a la alianza atlántica se refiere el gobernador parece propugnar sobre todo una política de constantes y estrechas consultas. En lo que atañe a Rusia, Rockefeller aboga en favor de un "progreso concreto respecto de cuestiones como la reunificación de Alemania y la autodeterminación de los países de Europa Oriental". Sin duda aclarará en las próximas semanas el gobernador del Estado de Nueva York, como confiaría en poder alcanzar estos resultados de ser nombrado presidente de los Estados Unidos. Sin embargo, todo indica, hoy por hoy, que su actitud con respecto a la alianza es algo más favorable a la tesis de la independencia europea, defendida por el presidente De Gaulle, que la postura de Kennedy, y que, en lo que a las relaciones con Rusia se refiere, los "progresos concretos", a que alude no implican el retorno de Europa Oriental al sistema capitalista y la libre reunificación de Alemania, como condiciones "sine qua non" de convivencia con la Unión Soviética.

Relaciones ruso-americanas

Mientras tanto, las relaciones ruso-americanas han entrado en una fase de relativo enfriamiento. No sólo por mor del último incidente de Berlín, sino también a causa de las dificultades surgidas en lo que a la venta de trigo americano a Rusia se refiere, dificultades debidas a que los rusos se niegan a aceptar la condición hecha por el presidente Kennedy de que una parte, por lo menos, del grano debe ser transportada en naves americanas, cuyos fletes son cerca de diez a doce dólares más caros por tonelada de carga, que los de los competidores extranjeros. Empero, el "deshielo" no ha vuelto a congelarse del todo. Ayer mismo, mientras los "cohetes anti-cohetes" desfilaban por la Plaza Roja de Moscú, tanto rusos como americanos dieron su aprobación a la casi unánime resolución de las Naciones Unidas instando, una vez más, a los 18 miembros de la Comisión especial de Desarme a que vuelvan a redoblar sus esfuerzos en Ginebra, para tratar de dar por fin con la mágica fórmula de un "desarme total y general".

HOY Y MAÑANA

Roscoe Drummond dice:

No es este el momento de retirarnos

Por WALTER LIPPMANN

Los Estados Unidos no deben cometer el error de permitirle a Kruschev que sea el quien determine la importancia y tamaño del programa sideral norteamericano. Este sería un error que debe evitarse a toda costa.

El señor Kruschev y el Kremlin pueden decidir lo que convenga a los intereses nacionales de la Unión Soviética, pero no debemos dejar que ellos resuelvan lo que convenga a los Estados Unidos.

Puede haber imperiosas razones para que el primer ministro soviético llegue a la conclusión de que "por el momento" no es práctico para Rusia empeñarse en llevar un hombre a la Luna. Pero no hay ninguna razón para que el Congreso de los Estados Unidos sea guiado por la aparente retirada del señor Kruschev. El primer impacto de las declaraciones de Kruschev sobre esta materia es que ahora se ofrece a los Estados Unidos una buena oportunidad para retardar a su vez su programa sideral. Yo sugiero que lo que más se necesita ahora no son nuevos análisis sobre la conveniencia del programa sideral, sino sobre la sabiduría de aceptar las sugestiones del señor Kruschev.

Este difícilmente es una fuente confiable de lo que pueda ser bueno para los Estados Unidos. Mi opinión es que no debemos ni aceptar ni rechazar su consejo, sino simplemente ignorarlo. Además, no hay ninguna seguridad de que el anuncio ruso sobre su retirada de la competencia sideral sea mantenido. La decisión del Kremlin de no hacer algo hoy no significa que no vaya a hacerlo mañana.

Finalmente, y esto llega al corazón de la materia, la razón principal para mantener a la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio en sus labores, y a todo vapor, no es ganarle a los rusos en la competencia hacia la Luna, sino adquirir supremacía para los Estados Unidos en la conquista del llamado espacio exterior.

Fue la supremacía en los mares lo que dio a la Gran Bretaña su inigualada ascendencia durante un siglo. Fue la supremacía aliada en el aire lo que garantizó su victoria en la segunda guerra mundial contra Hitler, Mussolini y Tojo. Si por alguna razón —letargo, engaño o indiferencia— concedemos a la Unión Soviética la supremacía en el viaje a otros planetas, se la estaremos concediendo en el nuestro también. Si no hacemos nuestro principal objetivo el adquirir la supremacía en el espacio exterior, no seremos los primeros en llegar a la Luna, no seremos los primeros en el espacio ni, cuando llegue el momento, los primeros en la Tierra. Entonces el problema de otros asuntos pendientes en la agenda para obtener una paz mejor será realmente secundario, porque el principal problema será el de sobrevivir en la peor de todas las condiciones.

No estoy hablando acerca de negar los caminos del espacio a otras naciones, inclusive la Unión Soviética. Estoy hablando acerca de asegurar que ninguna nación se los niegue a los Estados Unidos. Estoy hablando acerca de la necesidad de obtener la supremacía en el espacio como la condición esencial para mantener la libertad en la tierra, así como la supremacía en los mares era esencial en el siglo XIX y la supremacía aérea lo fue en la primera mitad de este.

Naturalmente, debemos dejar a los hombres de ciencia y los técnicos el decidir si un viaje a la Luna es el mejor modo y el urgente próximo paso para asegurar la supremacía sideral. El objetivo controlador no es llegar a la Luna por sí mismo, sino adquirir el dominio de los elementos del espacio exterior para todo lo que signifique que la Tierra seguirá siendo lo que deseamos por un largo tiempo en el futuro.

El señor Kruschev nos aconseja que retardemos nuestro programa sideral. ¿No es este el mejor momento para avanzar?

Vendo plantas bajas en la calle San Francisco

en casa de nueva construcción, de 130, 165 y 300 metros cuadrados con gran altura, exentas del 90% de contribución en 20 años. Informa: **JUAN ARZAMENDI**. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Alameda, número 20, 1.º. Teléfono 15.218. San Sebastián. (N. E. 12.698.)

DIEGO ZAMORA CONESA y Cía.

OFRECE, EL PROXIMO DOMINGO, DIA 10, CON EL ESTRENO DE LA PELICULA "CARMEN JONES". Y EN SESION DE 7,30, EN EL TEATRO ASTORIA

A TODOS LOS ASISTENTES A LA MISMA, UN BOTELLIN DE GINEBRA DE LA CONOCIDA Y PRESTIGIOSA MARCA

GREEN FISH

Representante para Guipúzcoa:

DANIEL SANCHEZ

Usandizaga, 7 — SAN SEBASTIAN

TANGER

No hay fechas previstas todavía para la reunión de Addis-Abeba

Que estudiará el litigio fronterizo con Argelia

Tánger, 7. — (De nuestro corresponsal, **JOSE LUIS NAVARRO.**)— Al mes justo del ataque argelino contra Hassi Beida y Tinyub el conflicto argelino-marroquí ha llegado a una fase crítica y equívoca en la que hay dos problemas distintos y separados, cada uno con sus características y su evolución propia, según el Gobierno de Rabat. El primero de estos problemas es el de las fronteras, cuya solución entra en el marco de la Organización Africana de Addis Abeba. El otro es el de la agresión de Argelia contra el territorio de Marruecos en la zona de Figuig, donde las fuerzas de Ben Bella han penetrado en una profundidad de varios kilómetros después de haberse acordado en Bamako el cese de las hostilidades. Este segundo problema compete al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y Marruecos se ha reservado el derecho de plantearlo allí, aunque dejando toda la latitud posible a la Organización de Addis Abeba, mientras tanto, para que estudie el litigio fundamental, es decir, el fronterizo, conforme a los acuerdos de Bamako.

Fechas de reunión

La reunión del Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la Organización Africana estaba prevista en principio para el 18 o el 20 de este mes, pero seguramente tendrá que ser aplazada hasta fin de mes, ya que muchos de los 32 jefes de la delegación convocados deberán hallarse el día 11 en Nueva York para asistir al debate de la Asamblea General de la ONU sobre la cuestión del "apartheid" en la Unión Surafricana. En estas condiciones lo antes que podrían trasladarse a Addis Abeba sería el 22, y aun así no todos, puesto que algunos de ellos tienen otros compromisos ya adquiridos de antemano. En definitiva, será el emperador de Etiopía quien designe la fecha a su regreso de El Cairo, donde acaba de entrevistarse largamente con el presidente Nasser y de firmar un comunicado conjunto en el que ambos jefes de Estado expresan su deseo de que pueda encontrarse "en el plazo más breve posible" una solución pacífica al conflicto argelo-marroquí.

Ante la ONU

En cuanto al problema de la agresión al territorio de Marruecos, Rabat tiene el propósito de plantearla a su debido tiempo y con la mayor firmeza, llevándola hasta el más alto organismo internacional. Aquí se observan con creciente ansiedad las llegadas de armas y voluntarios extranjeros a Argelia, donde, según aseguran todos los círculos bien informados, hay ya combatientes egipcios y cubanos y cualquier día pueden llegar también chinos. El Gobierno y los periódicos insisten en que los argelinos están aprovechándose de la tregua para acumular hombres y armamento y que todas estas maniobras no pueden interpretarse más que como señal de que preparan un nueva agresión con ayuda exterior. Para los marroquíes la situación se presenta cargada de amenazas.

Gestiones en Argelia

El Gobierno argelino trata de poner a su favor a los futuros delegados africanos que se reunirán en Addis Abeba antes de fin de mes para examinar los distintos aspectos del problema argelino marroquí. Ben Bella ha enviado un mensaje a todos los jefes africanos en el que expresa "la entera confianza de Argelia en la carta africana" y la urgencia que hay de arreglar todo problema africano en el marco de este continente. Para Argelia la conferencia de Bamako, preludio de la de Addis Abeba, es una fecha histórica y revolucionaria, punto de partida de una nueva Africa. Con este pensamiento, el mensaje enviado a todos los jefes africanos oculta en el fondo una cierta inquietud ya que hay que decir que las naciones de este continente en su conjunto no han respondido en realidad como se esperaba a los diversos llamamientos que se les ha hecho durante la crisis argelino-marroquí. Aparte de Senegal, Malí, Guinea, Etiopía, Egipto, Tunicia y en menor escala Libia, los 23 países restantes del continente que firmaron la carta de Addis Abeba dejando a un lado Argelia y Marruecos no han reaccionado con la rapidez y el interés que tal vez esperó Ben Bella. Naciones como Liberia, Nigeria, Congo, Níger, Sudán, Camerún, Tanganika, etc., han permanecido en una prudente expectativa que ilustra bastante bien las posibilidades futuras de unidad que aguardan a este continente, en realidad demasiado heterogéneo para esperar el desarrollo inmediato de un impulso común. Por otra parte, la identificación oficial argelina con los ideales del mundo comunista puesta de manifiesto en el 46 aniversario de la revolución bolchevique de octubre ha de ser un freno auténtico aunque no sea confesada públicamente para muchos de los gobernantes africanos con una tradición y un estilo de vida muy alejado aún del marxismo y de todos sus neos actuales.

Calefacción a gas butano

Revolucionario sistema automático de calefacción por radiadores, con panel calefactor Cointra Godesia.

Demostración de su funcionamiento, informes, presupuestos y venta, en el Distribuidor Oficial:

ORDEX

GENERAL MOLA, 11 — SAN SEBASTIAN — TELEF. 19.003

... SE RIEN DE LA LLUVIA Y CAUSAN LA ENVIDIA DEL SOL!

Las prendas dejadas a punto de plancha con las secadoras

CENTRIFUGAS CROLLS

duplican vida y belleza.

Los jerseys no encogen. La lana seca al instante. Van equipadas con el sistema de suspensión técnicamente mejor conseguido de Europa. Su funcionamiento es silencioso y de Alta Estabilidad.

ELIJA ENTRE 6 MODELOS

Con capacidad para el secado de 4 sábanas de matrimonio (4 kg. de ropa seca) en 3 minutos de trabajo. Motor 1/6 HP. arrastrando el tambor a 2.800 r.p.m. con puesta en marcha y paro automático.

F-300, doméstica

EN TODO EL MUNDO SIGNO DE CALIDAD

SALONES OFICIALES DE DEMOSTRACIONES:
Provenza, 289. BARCELONA. — Serrano, 50. MADRID

POR ESOS MUNDOS...

Tres muertos en una explosión en Melún

Nace en una avioneta y muere con sus padres al estrellarse la misma

UNA EXPLOSION ha tenido lugar en una fábrica de productos farmacéuticos de la localidad de Melun, a unos 48 kilómetros al sur de París, lanzando al aire pesadas piezas de maquinaria y astillando los árboles cercanos. En la explosión han resultado muertas tres personas y se han producido veintidós heridos, según ha declarado un portavoz de la compañía propietaria de la fábrica. Todas las víctimas eran empleados de ésta. El accidente tuvo lugar a las nueve de la mañana, momento en que la mayoría de los trescientos empleados se encontraban trabajando. Una investigación preliminar ha revelado que una composición química, que incluye clorato de potasio, hizo explosión a causa de la alta presión. Un residente de Melun ha declarado a la Policía que la explosión hizo que las puertas de su garaje fueran lanzadas a una distancia de kilómetro y medio. La fábrica resultó casi enteramente destruida y un cierto número de obreros se encuentran sepultados bajo los cascotes...

LA CRIATURA que nació prematuramente a bordo de una avioneta murió a los pocos minutos. Junto con sus padres, al estrellarse el aparato. La avioneta despegó ayer de Atlanta (EE. UU.), pilotada por su propietario John Postellel, que era acompañado por su esposa, Helen, embarazada de ocho meses. A poco de iniciado el vuelo la mujer dió a luz e inmediatamente se produjo el mortal accidente, que causó la muerte a los tres...

EN EL SALON Internacional de la Técnica, recientemente celebrado en Turín, el cardiólogo francés Camille Lian, y su compatriota Georges Minot, especialista en electrónica, han presentado un aparato de su invención, el cardioteléfono, que permite la transmisión por teléfono, a larga distancia, de un electrocardiograma...

LA MUERTE de Elsa Maxwell ha dejado vacante la plaza de "gran comadre" de la prensa norteamericana, trono que se disputan cuatro comentaristas. En primer lugar Louella Parsons, la más veterana, cuya edad exacta se ignora, pero se puede deducir porque ya en 1914 tenía a su disposición una columna de periódico. Trabaja con cinco ayudantes y cinco teléfonos, dos de ellos en la cabecera de la cama. Helda Hopper, 64 años, muy popular por los sombreros que lleva en forma de tiesto con flores. Las malas lenguas dicen que su celebridad la debe en parte a sus faltas de ortografía y sus inexactitudes, pues en cierta ocasión llegó a anunciar la boda de Greta Garbo con el director Stokowski. Dodothy Kilgallen, que empezó su carrera profesional a los 17 años, para la cadena Hearst, dando la vuelta al mundo en 24 meses. Y, finalmente, la benjamina, cuya edad no se puede fijar, que hizo su entrada en el mundo periodístico publicando su autobiografía de bailarina de cabaret, trabajo que dió argumento a una película interpretada por Deborah Kerr. Las cuatro escriben sobre toda clase de temas con una libertad de estilo que sorprende a los europeos...

UNA EPIDEMIA DE COLERA en el distrito de Bogra, en Pakistán Oriental, causó la muerte a 230 personas, 87 de ellas en los tres últimos días, ha informado la agencia de noticias del Pakistán, A. P. P. En Rangpur, otra localidad en el Este del Pakistán, se informa que murieron de cólera en esta semana 134 personas...

UNA AVIONETA DEPORTIVA de propiedad particular, de la Alemania Occidental, que perdió su ruta y aterrizó en la Alemania del Este el lunes último, de nuevo se extravió hoy, hora y media después de partir de nuevo, liberada, y hubo de realizar un segundo aterrizaje forzoso en la Alemania Oriental, informó la agencia A. D. N. El avión resultó con daños y el piloto herido leve...

UNA COLISION ENTRE dos barcos, ocurrida la última noche en la rada de Cartagena de Indias, puerto colombiano del Atlántico, determinó la muerte de cinco personas, una mujer y cuatro niños. En medio de una completa oscuridad, las dos embarcaciones, la "Reina del Mar", con casi cien pasajeros a bordo, y la lancha "18 de Julio", entraron en colisión. Con excepción de cinco de ellos, todos los pasajeros del "Reina del Mar" han podido ser salvados del naufragio...

INTELIGENCIA Y CORDIALIDAD

Quienes hablan de la diplomacia como de una antesala para el lucimiento personal o de una feria de sublimadas vanidades, olvidan —cegados por un brillo aparente— que el mundo de las relaciones internacionales se teje y desteje con dos hilos finos y sutiles: la inteligencia y la cordialidad. Ambas cualidades existen en su plenitud cuando se adornan de una humildad real, compañera fiel de la verdad y cauce adecuado para una necesaria generosidad de espíritu, clave segura para la comprensión y el diálogo.

La diplomacia española conoce bien este tejido difícil donde es preciso aportar continuamente un tesón y un denuedo innegables para una lucha que es, como la propia lucha de España, el combate de la inteligencia.

Después de su estancia en los Estados Unidos, el ministro español de Asuntos Exteriores, recién llegado a Barajas hizo unas breves e incisivas declaraciones donde se mostraron las virtudes cardinales de la diplomacia.

Con un lenguaje amable y coloquial que expresaba una modestia y gentileza notorias, don Fernando María Castiella dijo esta frase que queremos recordar: "Quisiera dar las gracias también a todos mis colaboradores. Yo nunca olvido aquel epitafio que un magnate norteamericano, el fundador de las acerías de Pittsburgo, puso sobre su tumba. "Aquí yace —reza ese epitafio— un hombre que tuvo el talento de rodearse de otros hombres de más talento que él."

La verdad es que esta cita no tiene desperdicio. Esencialmente y existencialmente debemos contar con el hombre y su circunstancia, digámoslo a la manera orteguiana, el hombre debe contar con su proximidad y su projimidad que vienen a ser lo mismo y dan la medida auténtica de su obra. En este caso la alejan de todo topo mediocre y la sitúan en algo que es sumamente necesario en España: un hábito para la tarea común. Pues cuando la individualidad se decanta en la soledad envanecida o cuando, la urgente minoritización de las masas, puede tener como contrapunto una solapada masificación de las minorías, la lección de un trabajo común, coordinado, presidido por una misma fidelidad y una misma esperanza, merece un aplauso grande por dar en la medida de nuestro tiempo, la expresión más idónea de una madurez política que tiene como quicio el servicio al bien común.

El artista ofrece muchas veces en la efímera duración de un concierto, la suma abnegada de toda su vida. También el político y el diplomático que sabe expresar en la circunstancia precisa una posición segura o defiende una verdad en la que todos nos encontramos, hace algo más que jugar con el azar o apostar contra el destino. Expresa, y en ello radica lo esencial, unas constantes de su actuación, unas seguras coordenadas que no pueden ser solamente un feliz hallazgo de retórica o una alianza de suertes, sino que deben transparentar una vocación no traicionada.

A veces, la voz del político, la acción persuasiva y persistente del diplomático, será como un intervalo entre dos notas. Bastará, sin embargo, que las dos notas armonicen, que no quieran, cada una por su cuenta, subir más alto. El talento de quien eligió a los de mayor talento es posible que sea luz menos brillante, pero no será nunca relámpago o bengala.

Esta es ocasión para elogiar la obra cumplida por nuestros diplomáticos. No bastaría el reconocimiento de su ministro. Falta decir la gratitud de España que a todos los comprende, desde el que rige el departamento hasta el más oscuro canciller de un lejano consulado "ad honorem".

Algo vamos conociendo de la acción de nuestros representantes en el extranjero. Ellos cumplen lo que pedía San Juan de la Cruz para alumbrar las noches del alma: "Donde no haya amor, pon amor y sacarás amor." Poner donde no había, encender y avivar llamas, aventar cenizas y buscar rescoldos. Por que al final y contra toda lógica, de donde no hay amor, se saca al menos comprensión, si ponemos amor.

Teatro Astoria

Hoy, viernes, 8 noviembre

A LAS 7,30 TARDE

UNICA ACTUACION

BALLETS RUSOS

DE

IRINA GRJEBINA

¡PROGRAMA SENSACIONAL! ¡FOLKLORE DE TODAS LAS REGIONES DE RUSIA, CON CUADROS FANTASTICOS!

"LA GRAN RUSIA", "LOUBOK", "BESARABIA GITANA", "CAUCASO Y TRANSCAUCASIA", "UKRANIA", etc.

¡UN SUCESO INOLVIDABLE! ¡UN ACONTECIMIENTO UNICO! (APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS.)

Quedan suprimidos los pases de favor.

HURACAN

necesita MAQUINISTAS. Presentarse en avenida del Baztán, núm. 8.

Local en Inchaurrondo

superficie, 80 m2, luz natural, propio cualquier comercio o industria. Vendo, traspaso o admito iniciativas. - Razón, esta Administración, núm. 1.000

INFORMACION NACIONAL - INFORMACION NACIONAL

Las conversaciones entre la C. E. C. A. y España que se celebran en Madrid, serán largas

El plan de desarrollo económico empezará el primero de enero

Madrid, 7. — Las negociaciones entre la Comunidad del Carbón y del Acero y España serán largas, por la amplitud de temas, según se anuncia en fuente competente, al terminar la primera jornada de conversaciones.

La delegación del CECA, que preside el doctor Riechling, llegada a Madrid, procedente de Bruselas, ha celebrado su primera reunión con una comisión española presidida por el marqués de Nerva, director general de Organismos Internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores. Forman parte de la misma representantes de los Ministerios de Comercio y de Industria.

Al terminar las reuniones, celebradas en el Ministerio de Asuntos Exteriores, un portavoz español dijo:

"La negociación será larga porque la delegación de la CECA ha expuesto en la primera reunión un amplio horizonte de temas relacionados con el comercio siderometalúrgico entre España y la Comunidad del Carbón y del Acero.

De este primer contacto —añadió— no se pueden aún deducir consecuencias, dada la amplitud de la negociación."

Las reuniones continuarán mañana y en días consecutivos, y se espera que a últimos de esta semana pueda obtenerse una impresión determinada. (Cifra.)

El plan de desarrollo economico comenzará el 1 de enero de 1964

Madrid, 7. — El plan de desarrollo económico para el próximo cuatrienio —que ayer fue entregado al Caudillo— ha quedado ultimado para ser llevado a la práctica a partir del 1 de enero próximo.

Se trata de un plan de inversiones, ajustes y estímulos económicos que persiguen el objetivo de elevar el nivel de vida del pueblo español en los próximos cuatro años. Un total de 355.000 millones de pesetas (6.000 millones de dólares) serán invertidos en el mismo, principalmente en obras públicas, transportes, vivienda, enseñanza y agricultura.

El Gobierno español ha ajustado ya su próximo presupuesto a la línea general del plan de desarrollo, así los Ministerios que experimentan mayor subida en las inversiones son precisamente los de Obras Públicas, Educación Nacional y Agricultura. Por el contrario, los Ministerios militares —Ejército, Marina y Aire— permanecen prácticamente sin aumento alguno. Con motivo de la entrega de despachos a oficiales del Estado Mayor, el vicepresidente del Gobierno y el ministro del Ejército anunciaron una reorganización del mismo, que prevé la reducción de efectivos.

En cuanto a la financiación del mismo se hará de manera mixta, por cuenta del Estado y de la iniciativa privada. Simultáneamente, España cuenta con préstamos del exterior, especialmente del Banco de Exportación e Importación. (Para últimos de este mes se espera un importante préstamo de Francia.) (Cifra.)

Presentaron sus cartas credenciales al Caudillo los nuevos embajadores del Japón y de la República Dominicana

Madrid, 7. — Esta mañana se celebró en el Palacio de Oriente la ceremonia de presentación de sus cartas credenciales a Su Excelencia el Jefe del Estado, por los nuevos embajadores del Japón y de la República Dominicana señores Mori Saburo y don Eduardo A. García Vázquez, respectivamente, quienes llegaron a dicho palacio en carrozas escoltadas por el escuadrón de la Casa Militar. En la plaza de la Armería les fueron rendidos los honores correspondientes.

Durante la celebración de los actos acompañaban al Jefe del Estado, el ministro de Asuntos Exteriores, los jefes de las Casas Militar y Civil; los jefes de protocolo y del Gabinete Diplomático del Ministerio de Asuntos Exteriores y ayudantes de campo del Caudillo. Los actos se celebraron en el salón de costumbre.

Tras hacer entrega de sus cartas credenciales los embajadores pasaron a conversar con Su Excelencia a una salita inmediata, en cuyas entrevistas estuvo presente el ministro de Asuntos Exteriores.

Terminados los actos y acompañados como a su llegada por el barón de las Torres y marqués de Jura Real, así como por los miembros de sus Embajadas, los señores Mori Saburo Seki y Eduardo Antonio García Vázquez, abandonaron palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.—(Cifra.)

Toma de posesión

Madrid, 7. — El ministro del Ejército don Pablo Martín Alonso, dio posesión, a primera hora de la tarde, de su cargo de jefe del Estado Mayor Central al teniente general don Rafael Cabanillas Prosper.

Se hallaban presentes el subsecretario del Departamento, los directores generales y el saliente teniente general Gotarredona.

Se pronunciaron breves y patrióticos discursos. (Cifra.)

Reunión del Consejo de Economía Nacional

Madrid, 7. — Bajo la presidencia del ministro don Pedro Gual Villalbí, se reunió hoy el Consejo de Economía Nacional. El Consejo emitió su dictamen sobre el proyecto del Plan de Desarrollo Económico, enviado por la Presidencia del Gobierno. — (Cifra.)

No se predicen cambios del tiempo

Madrid, 7. — El parte facilitado esta noche por el Servicio Meteorológico Nacional dice:

Durante la noche pasada se registraron precipitaciones en Galicia, puntos de las cuencas del Duero y Guadalquivir, en Baleares y en puntos del Estrecho.

En el resto hubo nubosidad variable.

En el transcurso del día de hoy las precipitaciones quedaron reducidas en extensión e intensidad, afectando sólo débilmente a Galicia y cuenca del Duero. En el resto, la nubosidad disminuyó notablemente.

Predicción para el día 8: Continuación de las precipitaciones en Galicia y puntos de la cuenca del Duero. Empeoramiento rápido en el área de San Vicente, con riesgo de lluvias intensas en Andalucía occidental por la tarde. En el resto, buen tiempo, poco nuboso.

Las temperaturas de Madrid han sido de 12,4 grados a las 15 horas, y de 6 grados a las 6,30 horas.

Las extremas de España han correspondido a Castellón y Murcia con 22 grados, y a Avila con 3 grados. (Cifra.)

Audiencia del Caudillo a la Diputación Foral de Navarra

Pamplona, 7. — La Diputación Foral de Navarra ha facilitado esta noche la siguiente nota:

> **"Las actuaciones de esta Diputación en Madrid han culminado con la audiencia extraordinaria que S. E. el Jefe del Estado ha tenido a bien concedernos en la tarde de hoy.**
>
> **El Caudillo ha puesto de relieve su amor a Navarra, asegurando a esta Diputación el respeto a la integridad de nuestro régimen foral.**
>
> **¡Viva Navarra! ¡Viva España!" (Cifra.)**

NOTICIARIO NACIONAL

- **Durante los tres primeros trimestres del año en curso se recibieron en España 6.016.320 kilos de café procedente de la región ecuatorial española.**

- Durante el pasado mes de octubre se duplicó la producción nacional de energía eléctrica con respecto al mismo mes del año anterior. En octubre último la producción fue de 1.436 millones de kw./h., y en octubre del año anterior fue de 731 millones de kw./h.

- **El rector de la Universidad de Madrid, don Segismundo Royo Villanova ha sido nombrado miembro de la Academia Internacional de Ciencias Políticas.**

- Para participar en el Congreso anual del Instituto Internacional de Estudios de Clases Medias, salió ayer para Roma una delegación española presidida por don Jorge Jordana de Pozas.

- **En San Vicente (Alicante) fue inaugurado ayer el primer sanatorio cardiovascular de España, costeado por el Ministerio de la Gobernación. En el mismo el marqués de Villaverde realizará en fecha próxima varias intervenciones a corazón abierto.**

- La Real Academia Española, en su reunión de ayer acordó conceder el primer premio (40.000 pesetas) del concurso de la Fundación Rivadeneira a don José Millán Urdiales, y el segundo (20.000 pesetas) a don Fernando González Olle.

- **El ministro de la Gobernación recibió ayer a la Junta Directiva de la Asociación de Supervivientes de las Campañas de Cuba, Puerto Rico y Filipinas, presidida por don Juan Bautista Esteller.**

DINERO

DOY 900.000 y 270.000 en primera hipoteca sobre fincas en San Sebastián.

500.000 pesetas preciso sobre terrenos industriales en San Sebastián.
JOSE GARMENDIA. Legazpi, 3, 2.º

NECESITASE

cocinera interina, sabiendo su obligación, para días determinados. Buenas referencias. Ofertas, por escrito, a J. O. - Apartado 191.
SAN SEBASTIAN

AL CABO DE 25 AÑOS LE HAN DEVUELTO LAS MALETA

Denuncia de un grupo de españ contra un restaurante de Turí

Munera (Albacete), 7. — El hecho curioso de la devolución de dos maletas después de veinticinco años, a dos vecinos de este pueblo, está siendo muy comentado. Ocurrió así: Vicente Bernad Higón y Pedro Ruiz Játiva, comerciantes de Munera, fueron movilizados y enrolados en el ejército rojo por su reemplazo y consiguieron prestar servicios en Intendencia. De momento fueron llevados a un pueblo de Cuenca, a Carboneras, donde conocieron a una familia que les ofreció hospitalidad y buen trato por la coincidencia de ser, como ellos, de derechas. Hubieran estado allí de buena gana hasta el final de la guerra, pero como los periódicos de la zona roja iniciaron una campaña contra los que ellos llamaban "enchufados", de la noche a la mañana, los dos soldados munerenses fueron llevados al frente de Teruel, donde pasaron mil peripecias hasta el término de la contienda.

Los dos soldados regresaron a Munera, pero sin pasar por Carboneras y ya no se preocuparon más de las maletas. Así pasó el tiempo hasta que, en estos días, un vendedor de maquinaria, también de Munera, pasó por Carboneras y, al entablar conversación con el depositario de las maletas, se pudo aclarar que los dos antiguos soldados viven.

El viajante de maquinaria, por encargo del fondista, ha traído a Munera el equipaje en cuestión, lleno de polvo, pero intacto. Los dueños comprobaron que las añejas maletas contenían exactamente lo que ellos dejaron: la ropa, el jabón y hasta un bote de leche condensada. (Cifra.)

Denuncia contra un restaurante de la ciudad italiana de Turín

Barcelona, 7. — Varios viajeros llegados por vía férrea procedentes de la ciudad italiana de Turín han presentado una denuncia contra el dueño del restaurante de la estación de aquella ciudad por la venta de bolsas de comida en mal estado.

La denuncia la presentó, en nombre de los demás viajeros, don Armando Benito Calejas.

Según ha manifestado el señor Benito, compraron en la estación de Turín bolsas de comida para el viaje, y al abrirlas comprobaron que el contenido estaba en mal estado. Personados en el restaurante, el dueño del mismo afirmó que los comestibles que contenían las bolsas eran frescos y estaban en buenas condiciones. Por ser la hora de partida del tren, no fue posible presentar la correspondiente denuncia. Ninguno de los viajeros que compraron las bolsas pudo ingerir su contenido. Se calcula que el valor de las bolsas asciende a unas 4.800 pesetas. (Pyresa.)

Contrabando de cucharillas y de cigarros puros

Lérida, 7. — Una considerable cantidad de cucharillas de acero inoxidable y de cigarros puros que se pretendían introducir como contrabando ha sido descubierto en el fondo de una furgoneta, en Seo de Urgel.

Tanto la mercancía como el vehículo y su conductor, Javier García, han sido puestos a disposición de las autoridades correspondientes. (Cifra.)

Hallazgo de dos cadáveres en sus respectivos domicilios

León, 7. — Los vecinos de la casa número 3 de la calle de Juegas, extrañados por que desde hacía bastante tiempo la inquilina de uno de los pisos, Adoración Arias tín, no daba señales de vida, ron aviso a la Policía. Los age al penetrar en el interior del encontraron el cadáver de la inquilina, sobre una cama.

También en la calle de Pe número 3, los vecinos dieron ta de que la anciana Ana Lobeiro Rodríguez no salía d vivienda, hallándose también cadáver sobre una cama.

Parece ser que ambas falle de muerte natural. (Pyresa.)

Ejercicio táctico sobre combate en el interior poblaciones

Barcelona, 7. — En el cu del Bruch se celebró hoy un cicio táctico en el que se des lló el tema de combate en el rior de poblaciones.

Presidieron el capitán ge con el gobernador militar, ge les de Estado Mayor y ofic En el ejercicio participaron fuerzas del Regimiento de In tería de Alcántara 33, Regim de Infantería Jaén 25 y Regim to de Zapadores número 4.

El tema consistía en la redu de un núcleo integrado por veinte hombres, provistos de a automáticas, de las fuerzas pa distas lanzadas en las inmedi nes de Barcelona, suponiéndose habían sido reducidas, pero a núcleos resistían, haciéndose tes en algunos edificios público (Cifra.)

Las emisoras de onda media serán transforma en emisoras de frecuen modulada

Madrid, 7. — El "Boletín O del Estado" publicará mañan decreto del Ministerio de Info ción y Turismo sobre transfo ción de emisoras locales de media en emisoras de frecu modulada.

Se declaran caducadas cu licencias, permisos o autoriza de cualquier clase, sean exp o tácitas, hayan sido conce para funcionar en onda me las emisoras que no tengan lificación y régimen de comar Antes del día 1 de abril de las emisoras comprendidas artículo anterior deberán ra por escrito ante la Direcció neral de Radiodifusión y Telev las causas que han impedid transformación en f. m. Las soras que sean autorizadas sonalmente para emitir en media deberán presentar los yectos para su transformació f. m. antes del 1 de enero de En otro caso, serán clausur El plazo de validez de autori nes provisionales caducará el diciembre de 1965 y podrá se ducido si en virtud de conv internacionales se alterase la ponibilidad de frecuencias en media. (Pyresa.)

Se necesita

PEON, joven, para máqui
Teléfono 12.654.

DEPENDIENT

de 25 a 30 años. Sabien francés. - HURACAN.
Andía, 4. - SAN SEBASTI

Locales comerciales vendo

EN BARRIO DE EGUIA.
Informes: CONSTRUCCIONES BARANDIARAN.
Oficinas: Virgen del Carmen, s/n.

Gane de 1.000 a 2.000 pts. por semana

cultivando champiñones en su propia casa.
Nueva fórmula, sin estiércol.
Compramos producción.
INFORMACION, PROCEDIMIENTO Y SEMILLA

PRODUCTOS MONTBLANCH

Av. Generalísimo Franco, 301 bis.
BARCELONA (15)

✝

EL SEÑOR

D. Andrés Igartua Gaztañaga

(DEL APOSTOLADO DE LA ORACION DE LA V.O.T.)
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 77 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don José María Astigarraga; su resignada esposa, doña Josefa Urib echevarría; hijos, doña Isabel, Sor María del Niño Dios (franciscana misionera de María), do José, don Luis, doña María del Pilar, don Miguel y don Javier; hijos políticos, doña Justina Ech ve, don Pedro Orlozola y doña Carmen Aranzábal; hermanos, don Bernabé y doña María Jesú nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducci y funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, VIERNES, a las CUATRO de la tard en la iglesia parroquial de SANTA MARIA LA REAL, de esta villa, por lo que les quedarán mu agradecidos.

ZARAUZ, 8 de noviembre de 1963.

Domicilio VICTOR PRADERA, núm. 7, 2.º

NOTA. — El santo rosario por el alma del finado se rezará HOY, VIERNES, a las SIETE MEDIA de la tarde, en la citada parroquia.

INFORMACION DEL EXTRANJERO - INFORMACION DEL EXTRANJERO

El salvamento de los mineros

EXITO DE LA TECNICA

(Viene de la primera página.)

icos y sanitarios de la Cruz ja, ocuparon sus puestos. Los familiares y camaradas de supervivientes, los periodistas s simples curiosos fueron alc de la plataforma de madera se abre el conducto salva No quedaron en ella más que personas: dos obreros encar de dirigir los viajes de la ascensor, un médico, un in ero y los dos mineros voluntas que tenían que bajar a la cue para ayudar a sus compañeros. el área del salvamento se oír el vuelo de una mos no obstante los centenares de sonas allí congregadas.

Espectros vivientes

la una y diez, uno de los mi os entra en la cápsula. Cinco utos más tarde está, en un pri descenso lentísimo. Llega a destino. En seguida, inicia, tam con lentitud, su viaje de re so. El silencio del campo se ha todavía más sobrecogedor. Mo tos después la cápsula cónica en tierra firme al primer su viviente.

El médico, aún antes de que tiempo de salir del todo, le unas gafas de sol para que no hiera a quien ha pasa 14 días en la oscuridad. El mi Heinz Kull —53 años— pare un espectro. Intenta dar unos y no puede. Se le doblan rodillas. Dos camilleros lo to en brazos, lo ponen en una illa y se lo llevan hasta una las clínicas móviles entre dos de gente silenciosa.

Cinco minutos más tarde, sale el undo, y luego el tercero, el arto, el quinto y así hasta trece ay que contar a los dos mine voluntarios que suben los úl os— a intervalos regulares. Los eros rescatados son los que se entran en peores condiciones as y de ánimo. Llegan a arri y no hablan ni mueven un bra ni ademán de saludo. A partir quinto o el sexto, se les nota vivos; hablan, sonríen y sa Pero ninguno puede soste e en pie. La televisión alema en un gesto de respeto, no nos senta primeros planos. Nos en a los supervivientes a distan para esconderles a los televi les, entre los que están todos familiares, el espectáculo te ble de su suciedad y demacra

Al hospital

las dos y media de la tarde, ha terminado. La operación última, contando el tiempo de los preparativos ha durado 80 minutos. Los salvados son llevados en ambulancias al hospital. Los 400 periodistas, marcan de prisa en busca del teléfono más próximo. Los 95 guardias que han mantenido libre de curiosos el lugar estos últimos días, montan en sus camionetas. Los mineros, en grupos de dos y de tres, toman en silencio el camino de sus casas. En lo alto de la plataforma no queda ya nadie. Sólo el agujero de entrada y la cápsula de salvamento que brilla al tibio sol de las primeras horas de la tarde, dan señal de la fantástica hazaña.

Carole Joan Crawford, de Jamaica, «Miss Mundo»

Una belleza morena de veinte años

Londres, 7. — Miss Jamaica, Carole Joan Crawford, de 20 años de edad, ha sido proclamada esta noche "Miss Mundo, 1963" en esta capital.

En segundo lugar se clasificó miss Nueva Zelanda, seguida de miss Finlandia, miss Dinamarca y miss Suecia.

Miss Jamaica, una belleza morena, ha ganado por tanto el primer premio del certamen, consistente en 2.500 libras (unas 420.000 pesetas), y el trofeo de Miss Mundo. La galardonada será también probada para el rodaje de una película por la Columbia Pictures.

La segunda clasificada, miss Nueva Zelanda, Elaine Miscall, tiene 19 años de edad y es una belleza rubia. Es modelo de profesión.

La tercera, miss Finlandia, Marja Liisa Ztahlberg, de 19 años de edad, rubia, empleada de banco.

La cuarta, miss Dinamarca, Aino Korva, de 20 años de edad, rubia, modelo y secretaria.

La quinta, miss Suecia, Greta Ovlberg, de 19 años de edad, modelo. (Efe.)

De Gaulle, favorable a la sugerencia

París, 7. — El presidente De Gaulle ha declarado que considera deseable que Francia se interese "por la sugerencia hecha por un grupo de personalidades francesas y dirigidas a Estados Unidos, Rusia, Inglaterra y Francia, para que reduzcan en un medio por ciento sus respectivos presupuestos militares, con objeto de destinar las sumas que se obtengan con esta reducción a la lucha contra el cáncer.

En una carta dirigida personalmente a Louis Armand, miembro de la Academia Francesa, en su calidad de primer firmante de la propuesta, el presidente francés precisa que "ha confiado al ministro de Sanidad el encargo de adoptar las iniciativas pertinentes a este respecto". (Efe.)

Fabricación en serie de bombas atómicas

París, 7. — En el debate sobre el presupuesto militar en la Asamblea Nacional Francesa, el ministro de Defensa, Messmer, anunció que la fabricación en serie de bombas atómicas ha comenzado a mediados del presente año y se desarrollará durante el próximo, ya que se ha dado prioridad al armamento nuclear estratégico.

El principal objetivo de nuestra segunda ley de programa militar será dotar a nuestros ejércitos—declaró Messmer—de armas termonucleares porque creemos que estas armas por más terribles que sean son las garantías necesarias para la independencia y la libertad de Francia. (Efe.)

Segundo jefe del Pacto Atlántico

Londres, 7. — El vicealmirante Isaac Belor ha sido nombrado segundo jefe supremo aliado del pacto atlántico.

Tomará posesión del cargo en febrero próximo, al cesar su antecesor el vicealmirante Richard Smeeton, ha anunciado el Ministerio de Defensa británico. (Efe.)

Medidas de perdón

París, 7. — El primer ministro francés, Georges Pompidou, ha manifestado que en breve serán anunciadas medidas de perdón que afectarán a varias personas actualmente en prisión a causa de sus actividades en la Organización del Ejército Secreto (OAS), pero añadió que "todavía no había llegado el momento" de promulgar una completa amnistía.

Soslayó responder a varias preguntas que se le formularon al respecto en una comida celebrada por la prensa parlamentaria, e indicó que estas "medidas de perdón" afectarían principalmente a algunos jóvenes y a ciertos oficiales del ejército, que sólo habían jugado un papel insignificante en las actividades de la OAS. — (Efe.)

NOTICIARIO EXTRANJERO

- **Treinta y tres muertos y doscientos treinta y cinco heridos es el balance oficial de las víctimas del golpe de Estado de Viet-Nam del Sur. Nueve de ellas pertenecían a las fuerzas revolucionarias, cuatro a las de Diem y veinte a la población civil.**
- Una manifestación de unas 600 personas se congregó en la plaza de Mayo de Buenos Aires para pedir la anulación de los contratos de explotación petrolífera. Los manifestantes fueron dispersados por la policía mediante granadas de gases lacrimógenos.
- **El ministro de Comercio canadiense ha manifestado que los contratos a largo plazo de su país con los Estados del bloque comunista parecen indicar un cambio fundamental en los patronos del comercio mundial de cereales.**
- En un largo y detallado artículo, el diario "Il Secolo d'Italia" destaca el hecho de que en una época en que se asiste a la liquidación de los imperios coloniales, España, mediante una política sobria y moderada, haya conseguido conservar sus posesiones africanas gracias a una reforma administrativa radical que convirtió a aquéllas en verdaderas provincias de la metrópoli.
- **La Organización de la Unidad Africana (OAU), celebrará una reunión urgente, en Addis Abeba, para arbitrar sobre el conflicto argelino-marroquí en los próximos días.**
- **El primer ministro belga, Theo Lefevre, ha dirigido un mensaje a los tres partidos belgas pidiéndoles que se pongan de acuerdo sobre una reforma de la Constitución belga, con el fin de solucionar, de una vez para siempre, la cuestión de las relaciones entre los flamencos y los valones.**

Su Santidad Pablo VI recibió al Congreso del Instituto de las Clases Medias

El episcopado español celebró la primera reunión plenaria de la semana

Ciudad del Vaticano, 7. — Pablo VI ha recibido al Congreso del Instituto Internacional de las Clases Medias, y en una alocución, en francés, el Papa, después de haber puesto de relieve que sus oyentes eran "portadores de los deseos, temores y preocupaciones de un grupo social importante en la mayoría de las naciones de la Europa Occidental", subrayó que uno de los fines del Congreso era la búsqueda de elementos que permitan llegar al trabajador independiente a un estatuto social compatible con la dignidad de la persona humana.

En este sentido, subrayó que la Iglesia no se mostraba indiferente a esta cuestión, "que por sus aspectos familiares y sociales se relaciona tan estrechamente con los bienes de orden moral y espiritual, de los que ella es depositaria".

El Sumo Pontífice concluyó formulando votos para que los medios de los que sus oyentes son portavoz estén siempre animados por la preocupación de vivir cada vez más conforme al Evangelio. (Efe.)

Reunión plenaria del episcopado español

Roma, 7. (Del corresponsal de Efe.) — El episcopado español ha celebrado la primera reunión plenaria de esta semana, que ha estado centrada en el esquema sobre el gobierno de las diócesis que se debate ahora en el aula conciliar.

Monseñor Jubany, obispo auxiliar de Barcelona y miembro de la Comisión Conciliar correspondiente, expuso a los Padres españoles la génesis, contenido y posibilidades de dicho esquema. A continuación, sobre el mismo tema, habló el sacerdote profesor Jiménez Urresti, del cuerpo de consultores del episcopado español, para explicar los aciertos y defectos del esquema, sugiriendo diversas enmiendas a la luz de la doctrina dogmática sobre el episcopado, examinada ya en el esquema "De Ecclesia".

La reunión tuvo una segunda parte de carácter informativo, en la que hablaron el cardenal de Tarragona y el arzobispo de Sión sobre problemas pastorales de la Iglesia en España.

Los señores obispos de Huelva y auxiliar de Sevilla informaron, respectivamente, sobre las relaciones con otros episcopados con los observadores no católicos sobre algunas noticias de interés conciliar y posconciliar.

Sesión del Concilio

Ciudad del Vaticano, 7. — La LXII Congregación General del Concilio Ecuménico Vaticano II ha sido la siguiente:

Asisten 2.155 Padres.

Relación general sobre el último capítulo del esquema "De Ecclesia".

El debate sobre la constitución dogmática referente a la Iglesia quedó terminado en la congregación general del día 31 con el estudio del capítulo último, que trata sobre la vocación y la santidad en la Iglesia. Aquel día quedaron, sin embargo, pendientes las intervenciones de diecisiete padres.

Dos tendencias diversas

Esta mañana el cardenal Doepfner ha presentado a la asamblea una breve relación sobre este asunto. Su eminencia ha comunicado que los diecisiete Padres han renunciado a la palabra, porque se había ya iniciado el debate sobre otro esquema. El cardenal ha leído los nombres de estos Padres y ha presentado un breve resumen del contenido de sus opiniones. Un estudio de los discursos que deseaban pronunciar estos Padres revela —ha dicho el purpurado— dos tendencias diversas. La primera está sostenida por seis Padres y la otra por los once restantes. Los seis primeros aceptan la estructura del capítulo tal como la presenta el esquema, pero proponen algunas enmiendas, con miras a desarrollar mejor el concepto de "santidad". Así, por ejemplo, dicen estos Padres, convendría poner en mayor evidencia la unión con Cristo y explicar el deber que tienen de aspirar a la santidad los miembros de la Iglesia que no son religiosos. La definición de la santidad debería corresponder mejor a los textos de la Sagrada Escritura y de los Padres orientales; hay que desarrollar más ampliamente el tema de la caridad y hablar en forma más adecuada sobre la consagración de la virginidad personal al Señor.

Los Padres de la segunda tendencia presentan objeciones de fondo a la estructura del capítulo. Algunos proponen que se dedique un capítulo entero a los religiosos, dejando tood lo referente a la santidad en general para el capítulo del esquema que trata sobre el "pueblo de Dios". Estos Padres no aprueban la definición de los consejos evangélicos que se da en el esquema y juzgan que la constitución no explica con suficiente claridad la vocación de los religiosos y la superioridad de su estado considerado en sí.

Debate sobre el capítulo I del esquema

Los cardenales delegados del Papa para la dirección del Concilio, en lugar de actuar ahora de moderadores por turnos de días, moderarán por temas. Así, bajo la dirección del cardenal Agagianiam, se ha desarrollado hoy el debate sobre el primer capítulo del "Schema decreti de episcopis et regimine dioecesium". Este capítulo trata sobre las relaciones entre los obispos y la Curia Romana.

Intervenciones españolas

Han intervenido dieciocho padres, entre los cuales figuran:

José Souto, obispo de Palencia (España), quien elogia y comenta la primera fase del proemio del esquema que proclama como regla suprema para el régimen de la Iglesia la salvación de las almas, a la cual ha de consagrar el obispo su vigilancia y solicitud constantes, como quien ha de dar cuenta al Pastor Supremo de las almas que tienen encomendadas. Se pondera la magnanimidad con que la Santa Sede se propone ampliar las facultades de los obispos, tanto residenciales como auxiliares, para mayor facilidad en el gobierno de la diócesis, y se expresan filiales sentimientos de gratitud hacia el Santo Padre por esta amplificación de poderes.

En su intervención dice que se ha propuesto una modificación del principio fundamental concerniente a la facultad de los obispos, enunciado en el tercer párrafo del primer capítulo.

Aurelio del Pino, obispo de Lérida, España, dice que el esquema comienza diciendo que en la Iglesia la ley suprema es la "salvación de las almas". Ahora bien, la ley suprema en la Iglesia es la gloria de Dios, como dice San Ignacio de Loyola. El orador tributa grandes elogios a la curia romana, cuya reforma ya ha anunciado el Papa.

Pablo Barrachina, obispo de Orihuela, España, dice que sería una grave laguna para este esquema el que no se hablase en él de los principios teológicos en los que se ha de fundar todas las nuevas normas jurídicas que se va a dar. El Concilio trata por primera vez en este decreto de las "iglesias locales", es decir de las diócesis. Por esto es necesario ofrecer ante todo una cuidadosa visión de la Iglesia local y de su cabeza, que es el obispo.

Al comienzo de la sesión, el secretario general ha anunciado que el 9 de noviembre cumple 101 años el más anciano de los Padres conciliares, monseñor Alfonso Carinci, arzobispo titular de Seleucia de Isauria, secretario que fué de la Congregación de Ritos. A propuesta de la presidencia del Concilio, la asamblea ha enviado un mensaje de felicitación al citado Padre.

TESTIMONIO

¡COMO ESTA LA OPERA!

Rudolf Bing, "manager" del Metropolitan Opera House de Nueva York, ha declarado que el famoso teatro tiene actualmente un déficit de sesenta millones de pesetas. Por lo visto no hay bastantes neoyorkinos aficionados a la música escénica como para pagar los gastos de la institución. Pero ha dicho más: los déficits del "Scala" de Milán, de la Ópera de Viena, de los teatros líricos de Hamburgo y de Berlín oriental todavía pierden más: no menos de los doscientos cincuenta millones de pesetas al año. ¡Cómo está la ópera! En los países en que "está", naturalmente. En muchos ni "está" siquiera. Debe de ser porque en ciertas latitudes es más instructivo fomentar el fútbol que la música selecta...

PELIGROS DEL CHICLE

La famosa goma de mascar de los americanos constituye ya un vicio universal. La mastican de Japón a Ghana y de Noruega a Nueva Zelanda. Pero lo malo es que dicho producto, que en principio fue exclusiva de firmas serias, lo fabrica ahora cualquiera, y así sucede lo que no debería suceder. Por ejemplo, esto: dos estudiantes de Seregno, Italia, salían de la escuela y se dieron cuenta de que ya no les quedaba goma. Se acercaron a una tienda y se aprovisionaron de nuevo. Resultado: a las pocas horas, ambos estaban en cama con síntomas de envenenamiento. La policía se ha incautado de todas las existencias del vendedor, pero si las dos muchachas mueren, de poco les servirá la diligencia tardía de las autoridades.

U.S.A. Y LA U.R.S.S.

Del "Philadelpia Inquirir": "Los fracasos soviéticos en agricultura junto con los excedentes agrícolas norteamericanos, ofrecen una estupenda oportunidad para un tráfico mutuamente ventajoso que puede ayudar enormemente a desenraizar la animosidad antinatural que se alza actualmente entre rusos y americanos, y puede servir también para construir sobre el abismo de la diferencia ideológica un puente de amistad... Poner sobre la mesa de un campesino ruso una hogaza hecha con trigo de Kansas, puede hacer más por la causa de la paz internacional que un ciento de conferencias internacionales o un millar de discursos."

EVTUSENKO, EL MENTIROSO

Las cosas le van mal ahora al pobre Evtusenko. Ser el niño prodigio de un régimen comunista y salir respondón, como él, es cosa que hay que pagar a un alto precio. Por eso, "Pravda" le ataca una y otra vez. La última tuvo lugar con ocasión de unas declaraciones del poeta en que decía que el escritor que más le ha influido era Rainer María Rilke. "Rainer María Rilke—dictamina "Pravda"—jamás fue traducido al ruso y Evtusenko no sabe alemán." Mentirosete. ¿O tal vez lo leyó en francés o inglés? A los de "Pravda" no se les ha ocurrido eso. Sólo quieren meterse con el autor de "Babi Yar". "Acude a reuniones oficiales sin haber sido invitado y se pavonea como diciendo: Miren que importante soy." Le recomendaríamos a Evtusenko que se hiciera ropa de abrigo: va a acabar en Siberia si se descuida.

ATENTES Y MARCAS
gencia Oficial Rivas. Fundada 1889
poderado: VALENTIN DE VEGA.
lasquez, 12. Teléf. 14.048. Sn. Sn.

Planta baja
ndo, en Amara, 122 m2, con igual trepiso, haciendo esquina, con fa idades y exento. (N. E. 25.999.) forma: CRESPO. Hernani, 19, 3.º recha, 4. De 9 a 1.

En Parte Vieja
spaso hotel en arriendo, buen ar restaurante, por tener que au ntarse. (N. E. 21.520.) Enseña: CRESPO. Hernani, 19, 3.º derecha. 9 a 1.

a Mercado Brecha
spaso puesto muy acreditado, en en sitio. (N. E. 21.525.) Informa: ESPO. Hernani, 19, 3.º derecha. 9 a 1.

REUMA · CIATICA
J. OCHOTECO · Zabaleta, 4-2.º
10 a 12 y 3 a 5 · Teléfono 10705

LAS MEDIAS

DURAN MUCHAS VECES MAS!

VENTA 30 ANIVERSARIO
NIKIS Y CAMISAS DE CABALLERO
—todas tallas—
GRANDES REBAJAS Y DESCUENTOS
RAFAEL BUSTAMANTE - Narrica, 10
«LA TIENDA DE LAS VIDRIERAS CURVAS»

PANTALONERAS
a domicilio se precisan en "Confecciones EL FENIX", Avda. Zumalacárregui, núm. 11.

Aviso especial
para las amas de casa de Trincherpe, Pasajes Ancho, Pasajes San Pedro, Pasajes San Juan, Herrera y Rentería
PASAYA (FAGOAGA Y CIA., S. R. C.)
les ofrece los ARTICULOS DOMESTICOS de mejor calidad y condiciones más favorables
¡¡¡PRUEBEN SUERTE!!!
en el sorteo semanal, al cual tendrá opción sintonizando y solicitando su canción favorita en el programa Felicidades PASAYA, de la Voz de Guipúzcoa, de 10,30 a 11 de la mañana.

D. ... ...
Domiciliado en ... ... calle ... ...
núm. ... ... solicita de Radio LA VOZ DE GUIPUZCOA,
la canción o melodía ... ...
... ...
interpretada por ... ... para ser radiada en el programa FELICIDADES PASAYA.

Este cupón debe ser enviado a LA VOZ DE GUIPUZCOA. Victor Pradera, 12, bajo.

JEFE DE VENTAS
Condiciones económicas, 150.000 pesetas anuales garantizadas, más gastos de locomoción, estancias, etc. Proporcionamos vehículo. - Condiciones indispensables:
1.ª Ser buen vendedor.
2.ª Trato social.
3.ª Edad, entre 27 y 35 años.
4.ª Dotes de mando y responsabilidad.
5.ª Estudios mínimos, bachillerato superior.
Presentarse, de 10 a 1 y de 4 a 6, en Productos VELCIA, S. CRISTOBALDEGUI. - Barrio de Loyola.

ANUNCIOS BREVES

Estos anuncios se recibe en la Administración d "La Voz de España" y en Agencias de publicidad

ALQUILERES

ALQUILANSE máquinas escribir. Teléfono 10.733.

DOY 20.000 pesetas y 2.000 mensuales por piso alquiler. Teléfono 19.860. De 3 a 6.

DESEO piso en alquiler. Teléfono 11.217.

ALQUILO sótano, sin traspaso, altura techo 4,25. Tel. 22.448.

SE ALQUILA piso, para invierno. Teléfono 17.964.

ALQUILO habitación, dos camas, soleada, dos señoritas, con o sin derecho cocina. Tel. 24.069.

DESEO, en alquiler, local 30 m², para almacén, alrededores San Sebastián. Escribid Administración número 1.002.

DESEO piso pequeño, en alquiler, sin muebles, todo el año, San Sebastián o alrededores. Teléfono 22.500.

INTERESA local vacío, bajo o bodega, de 250 a 300 metros cuadrados, sito en San Sebastián o proximidades. Renta sin traspaso. Ofertas por escrito a Publicidad Ortiz. Plaza 13 Septiembre, número 1, San Sebastián.

NECESITO alquilar piso confortable para vivienda y otro, confortable también, para oficina, muy formal y de poco movimiento. Dirigir ofertas esta Administración, señor Sarasola.

CONFORT, alquilo, dormir, habitación, dos camas. Tel. 19.223.

ALQUILO piso amueblado, temporada invierno. Miraconcha, 26, segundo, izquierda.

PENSION completa, señorita o caballero. Aguirre Miramón, 8, cuarto, izquierda.

DESEO piso vacío, pago 2.000, o más. Llamad tel. 19.149.

LOCAL, 60 metros, se alquila, en el Antiguo. Teléf. 11.618.

DESEO dos huéspedes, pensión completa, igual estudiantes. Avenida Felipe IV, 4, cuarto, D, centro. Amara.

ALQUILO habitación, dos camas, para dos chicas. Teléfono 23.257.

SE ALQUILA habitación a caballero, dormir o pensión. Teléfono 26.205.

PARA oficina, sitio muy céntrico, alquilamos. Teléfono 12.535.

ALQUILO pisito amueblado, temporada. Razón: Avenida España, 6, primero.

DESEO bodeguita, Parte Vieja. Teléfono 13.251.

NECESITO piso grande, fijo, fines comerciales, 5.000 a 15.000 mensuales. Teléfono 23.051.

DOY local a dos amigos para taller de modista. Tel. 17.592.

AUTOMOVILES

ELADIO. Automóviles. Miracruz, 19. Teléfono 21.328. Madrid: General Mola, 40. Tel. 2.258.828.

ELADIO vende Peugeot 403, comercial.

ELADIO vende Peugeot 403, turismo.

ELADIO vende Mercedes 190 D, nuevos y seminuevos.

ELADIO vende Mercedes 220 S, coupé, año 58.

AVIA Perkins de 47 HP.

AVIA Perkins para 2.500 y 3.500 kilos.

AVIA Perkins para 1.500 kilos.

AVIA Perkins, chasis con cabina y aletas traseras, para 3.500 kilos, 212.000 pesetas.

AVIA Perkins, chasis con cabina para 2.500 kilos, 199.700 pesetas.

AVIA Perkins, el camión que se amortiza solo por su mínimo consumo y gran duración.

AVIA Perkins, de muy suave manejo y gran facilidad de maniobra.

AVIA Perkins, el vehículo que presta servicio seguro.

AVIA Perkins especial para reparto, agencia de transportes, etc.

AVIA Perkins especial para reparto espumosos.

AVIA Perkins. Facilidades de pago hasta 36 meses.

AGENCIA oficial para Guipúzcoa: Garaje Sum. Oficinas y talleres: Segundo Izpizua, O. Exposición: Avenida Generalísimo, 38. Teléfono 18.913. San Sebastián.

ROMEO Perkins microbús, para 8 plazas y conductor.

ROMEO Perkins, furgoneta, 4 puertas, carga 1.000 kilos.

ROMEO Perkins camioneta para 1.000 kilos.

AGENCIA oficial para Guipúzcoa Garaje Sum.

EBRO. El camión fabricado por Ford.

EBRO. El camión de más rápida amortización.

MOTORES Ebro. El motor de transporte y la industria.

EBRO. El camión más económico en coste y consumo.

MOTORES Ebro, 4 cil. Diesel, 70 HP.

MOTORES Thames, 6 cilindros Diesel, 108 HP., de importación inglesa.

MOTORES marinos Ebro. El motor ideal para pesca y recreo.

EBRO. Adquiera nuestros productos con facilidades de pago en el único concesionario oficial para Guipúzcoa. Agencia Ford Ebro. Ronda, 2. Teléf. 10.218. San Sebastián.

AUTO-ESCUELA Sarriegui, coches Dauphine y Seat 600. Herrera. Teléfono 51.572.

¡OCASION! Vendo Motobic, precio 3.200, estado impecable. Matrícula 35.312. Tel. 10.024.

PARA su DKW motores Diesel Doria y Cía. Miracruz, 1.

ARACAMA. Escuela automovilista. Aguirre Miramón, 8. Teléfonos 13.938 y 16.867.

ARACAMA, coches de alquiler sin conductor.

ARACAMA. Le enseñará a conducir en Seat 600. Renault 4-4 Dauphine.

ARACAMA, obtención carnets segunda, primera y especial.

ARACAMA, clases sueltas de coche, camión, autobús.

ARACAMA, servicio grúa.

FURGON Sava-Austin para 1.500 kilos, motor BMC 56 HP. Doria.

CHASIS en frontis Sava-Austin, para 1.500 kilos, motor BMC 58 HP.

SAVA-BMC para 2 toneladas, motor 56 HP. Doria.

SAVA-BMC para 3 toneladas, motor 68 HP. Doria.

SAVA-Austin para 5 toneladas, motor BMC 78 HP. Doria.

SAVA-Austin para 6 toneladas, motor BMC 107 HP. Doria.

SAVA-Austin-BMC, entregas inmediatas de todos los modelos, grandes facilidades de pago. Consulte precio y condiciones de pago. Doria y Cía. Miracruz, 1. Teléfonos 16.377-23.427. San Sebastián.

MATRICULACIONES. Transferencias. Carnets. Rápidamente: Gestoría Ortiz. Teléfono 11.012.

MOTORES Diesel Perkins, modelo Four-99, adaptable a turismos y furgonetas, modelo especial para Seat, entrega inmediata. Ramón Yruretagoyena. Secundino Esnaola, 15.

MOTORES Perkins para vehículo industriales, marinos, agrícolas. Ramón Yruretagoyena. Secundino Esnaola, 15.

SERVICIO oficial C. A. V. Bombas de inyección, accesorios, pruebas en banco y puesta a punto de inyección. Ramón Yruretagoyena. Secundino Esnaola, 15.

AUTO Escuela Iradier. Enseñanza completa. Lecciones por horas. Coches para examen. Auto Escuela Iradier. Iparraguirre, 14. Teléfono 24.874.

D. K. W. Modelo 700/P.
D. K. W. Más rendimiento.
D. K. W. Menos precio.

COMBINADA, 105.000 ptas. P. F. Furgón metálico, 89.850 pesetas P. F.

D. K. W. Extensa red de servicios.

D. K. W. Toda clase de recambios originales.

AUTO Unión D. K. W. Nuevo modelo F. 1000 L, 1.050 kilos carga, 3 cilindros. Calidad precios internacionales.

D. K. W. Soliciten información y condiciones en Autovehículos D. K. W. Concesionario para Guipúzcoa. Parque, 4. Teléfono 22.194. San Sebastián.

AREICA, S. L. Tercio Lácar, 3. San Sebastián. Teléfono 13.292. Vende:

PEUGEOT 203, cuarta serie, techo corredizo, magnífico estado.

VOLKSWAGEN Karmann Ghia, muy poco rodado.

VENDO autobús Sava, motor B.M.C., 23 plazas, seminuevo. Teléfono 76.510. Vergara.

VENDO coche Isetta, baratísimo, a toda prueba. Tels. 20.416-20.240.

SE VENDE furgoneta Opel, propio caserío, buen estado. Teléfono 56.113.

VENDO 4-4, particular a particular, recién reparado. Teléfono 17.883.

STANDARD 8. Vendo coche, de particular a particular, perfecto estado, poco rodado. Almacenes Eléctricos Basarte. San Martín, 13.

VENDO coche, 8 plazas, impecable, con motor Perkins, nuevo. Teléfono 10.448.

VENDO Sava Diesel, seminuevo, 30.000 presente, resto facilidades. 18.923.

VENDO 600. Impecable. Teléfono 13.093.

VENDO Ford Taunus, 74.000 kilómetros, 58.000 pesetas. Teléfono 19.857.

VENDO Dauphine, muy bueno, o cambiaría por 600. Teléf. 19.206.

CAMION, 3 toneladas, con trabajo fijo, vendo, o en sociedad tomaría un chófer. 18.923.

CHICA, para todo, se necesita, informada, poca familia. Razón: San Martín, 49, primero, izquierda, de 3 a 5.

GARAJE Igaberri. Zumárraga. Vende turismo Ondine, seminuevo. Teléfono 87.382.

GARAJE Igaberri. Zumárraga. Vendo turismo Dauphine, seminuevo. Teléfono 87.382.

VENDO furgoneta, 8.000 pesetas. Teléfono 17.852.

VENDO Seat 1.400 B, especial del Mercurio o cambio por 600 o 4-4. Teléfono 19.243.

VENDO varios Seat 600. 19.243.

VENDO Mercedes 220 S, especial, del 57, o cambio por 1.400 C o similar. 19.243.

VENDO Cadillac del 53, impecable. 19.243.

ALQUILERES AUTOMOVILES

HERTZ, alquiler sin chófer, organización mundial, 1.750 sucursales, 30 en España. San Martín, 49. Teléfono 13.294.

ALQUILER de automóviles sin conductor. Garaje Kursaal. Peña y Goñi, 4. Teléfono 16.482.

ALQUILER sin conductor. Diago. Coches nuevos. Paseo Colón, 19. Teléfono 14.163. (Permanente incluso festivos.)

ALQUILER de coches sin conductor Seat, Dauphine. Teléfonos 20.600-18.759. Garayalde.

ALQUILER de automóviles sin conductor, Sesma. Tel. 20.758.

ALQUILER sin conductor. Aracama. Coches nuevos. Teléfonos 13.938-16.867. Aguirre Miramón, 8. San Sebastián. En Eibar teléfono 73.477. Tolosa, 66.219. Abierto días festivos.

ALQUILER de coches sin conductor. Pío, Paseo de Colón, 11. Teléfono 17.587.

COCHES de alquiler sin conductor. Garaje Castroviejo. Teléfono 14.238.

ALQUILER sin conductor. Gros. Peña y Goñi, 9. Teléf. 13.093.

LUDATXO. Alquiler sin conductor desde 1,75 Km. Coches nuevos. Sancho Sabio, 19.

IRIZAR. Alquiler sin conductor, coches nuevos, Seat, Dauphine. San Bartolomé, 27. Tel. 20.740.

ALQUILER sin conductor Seat Dauphine. Miguel Imaz, 7. Teléfono 13.934. Juan Zerauz.

COLOCACIONES

NECESITASE muchacha sabiendo cocina, casa dos personas. Teléfono 11.521.

NECESITO dos mandrinadores fresador. Teléfono 52.888.

CHICA recados necesítase por las mañanas. Puesto central número 1. Pescadería San Martín.

OFREZCO interina. 12.568.

URGEN interinas, cocinera restaurante, 5.000; camareros, 6.000; pensión, 10 bares, salón, 3.000, mantenidas; 25 sirvientas todo, 10 doncellas, grandes sueldos; cocineras, 12.568.

SEÑORITA: Enseñanza gratuita oficio recogedora puntos medias. Venta reparación máquinas, agujas. Academia Vale. Esnaola, 3. Teléfono 13.887.

FALTAN aprendices, 14-16 años, para pastelería-panadería. Teléfono 10.023. (Número 1.232.)

CHICO para recados y aprendizas de sastrería, hacen falta. Sastrería Pujol. Garibay, 11.

SE NECESITAN oficiales radiadoristas y aprendices en fábrica de radiadores para automóviles Vega. Herrera.

ELECTRICISTA, de 18 años, en Colomer, Ltda. Prim, 32.

NECESITO chico recados. Presentarse: Fernández de Muniain. Productos Farmacéuticos. Secundino Esnaola, 12.

SE NECESITAN oficiala y aprovechante sastre. Piquín. Hermanos Iturrino, 27.

NECESITO aprendices carpinteros y maquinista de primera. Teléfono 13.548.

MATRIMONIO, sin hijos, se necesita para trabajar en internado de niños. Informarán: Teléfono 58.018.

SE NECESITA chica sabiendo cocina, fija. Bar Manolo. Mayor, 18.

NECESITO chico. La Industrial Confitera. Iñigo, 14. Tel. 18.805.

NECESITO chica para la cocina. Bar Vergara. Mayor, 21.

NECESITAMOS aprendices, 14-16 años, bien remunerados. Aguirre Miramón, 7. Fábrica paraguas.

PRECISAMOS cocineras, 12.000. Camareros, 10.000. Doncellas, 2.000. Pinches. Sirvientas. Chicas cocina, 5.000. Muchacha para matrimonio. Interinas. Amas. Niñeras, 2.000. 17.835.

SE ESTABLECE modista. Avenida del Generalísimo, 24, segundo, izquierda.

NECESITO chica informada, Miracruz, 6 y 8.

SE NECESITA chico para limpiar cristales. Teléfono 20.020.

URGE chica para mostrador bar. Teléfono 62.435. Irún.

MOZO almacén, con carnet de tercera, se necesita en Exclusivas Donosti. Secundino Esnaola, 15.

NECESITO chico mostrador. San Jerónimo, número 25. Casa Caballero.

PARA taller de modistería fino se necesita oficiala. Tel. 15.908.

NECESITO chica para todo y mujer para niños, con informes. Sancho el Sabio, número 17, octavo, derecha.

NECESITO cocinera, informada. Teléfono 13.868.

PINCHE para almacén se necesita en industria radioeléctrica de Inchaurrondo. Tel. 52.982.

CHICO para recados, se necesita. Iparraguirre, 18, comercio.

PRECISO guarda de noche. Teléfono 17.059.

HACE falta botones para oficina, de 14 a 15 años. Dirigirse al teléfono 24.875.

PINCHA cocina para restaurante Irún, bien retribuida, hace falta. Teléfono 62.860.

SE NECESITA linternero, bien retribuido. Razón: Duque de Mandas, 19 B, séptimo, B.

NECESITO chica sepa algo de cocina, buen sueldo. Teléfono 13.062.

SEÑORITA, auxiliar para oficina, práctica en mecanografía, se precisa en Echániz y Larrinaga, S. L. General Jáuregui, 18, tercero. Ofertas por escrito.

SE NECESITAN pinchas cocina restaurante, buen sueldo. Llamad teléfono 21.123.

MATRIMONIO extranjero necesita segunda sirvienta para todo. Buen sueldo. Razón: Mercado de la Brecha, puestos 14 y 15. Teléfono 13.551.

NECESITO pincha cocina. Teléfono 13.130.

NECESITO chico recados, mañana o tarde. Teléfono 15.382.

CHICO para recados se necesita en Papelería "Ispeba". Errondo, 1. Presentarse de 9 a 10.

FABRICA necesita operarias fijas, 100 pesetas diarias. Martutene. Teléfono 17.143.

SE NECESITA doncella, con informes. Teléfono 12.500.

SE NECESITA aprendiza adelantada peluquera. San Marcial, 30. Peluquería Ana.

NECESITO interina y chica sepa cocina, con informes. Paseo Colón, 2, segundo.

SE NECESITA chica para todo, sabiendo cocina, tres familia, no importa mayor. Primo de Rivera, 4, primero, izquierda.

SE NECESITA chica para bar. Razón: Bar Ascasíbar. Vergara (Guipúzcoa).

SE NECESITA chica para todo. Merino, Narrica, 6.

SE FORMALIZARIAN contratos con protésicos esta plaza. Presentarse Hospital Militar, 12,30 a 1,30.

SE NECESITA chico para bar y pincha cocina. Presentarse: Bar Lasarte. Elcano, 7.

SE OFRECE ayudante camión, conocimientos en ruta y en conducción Pegaso. Oficina Colocación número 3.068.

CHICA, sabiendo cocina, necesito, buen sueldo. Oquendo, 12, segundo, derecha. Tel. 19.077.

SE NECESITAN operarias para fábrica géneros de punto. Teléfono 18.874.

PEONES se necesitan para obras en Tolosa (Papelera del Araxes, barrio de Charama). Dirigirse a encargado, señor Constantino.

CHICA joven, sabiendo francés, busca empleo, media jornada o entera. Teléfono 15.321.

SE NECESITAN pulidores para trabajar a prima. Fundiciones Ermo. Calle Escolta Real.

SIRVIENTA, informada, 30 años arriba, matrimonio solo. Teléfono 16.850.

SE NECESITA chica para bar. En Roteta. Bar Iruña, distrito de Alza.

NECESITO, para tienda de modas, dependienta formada, sabiendo idiomas, bien retribuida. Absoluta reserva para colocadas. Escribid Oficina Colocación número 3.066.

MUJER cafetería, sepa cocina. Presentarse: Supervit. Miracruz, 10.

HACEN falta dependienta para el mostrador y chica o chico para recados. Garibay Tea Room. Andía, 5.

HACEN falta oficiales y aprovechantes carpinteros. Tel. 13.548.

SE NECESITA chica para todo. Miguel Imaz, 5, quinto, izqda.

OFRECESE interina, por las tardes, diariamente. Tel. 20.475.

SE NECESITA doncella. Teléfono 11.178.

DEMANDAS

APORTACION local. Interesa para negocio en marcha. Superficie mínima 300 m². No importa bodega. Dirigirse por escrito a Publicidad Ortiz. Plaza 13 de Septiembre, 1. San Sebastián.

INVERSION capital. Interesan pesetas 500.000 para negocio en marcha, con o sin intervención personal. Ofrecemos amortización y beneficios. Dirigirse, exclusivamente por escrito, a Publicidad Ortiz. Plaza 13 Septiembre, número 1. San Sebastián.

COMPRO objetos, trastos viejos, libros, revistas, bidones, limpio bodegas, buhardillas, villas. Teléfono 20.297.

COMPRO papel recorte color y archivo. Teléfono 11.789.

COMPRARIA, ocasión, mesa pequeña oficina. Teléfono 19.406.

ENSEÑANZAS

ACADEMIA de enseñanza Lica. Enseñanza gratis. Máquinas, agujas contado y plazos. Esterlines, 15.

SEÑORITA profesor mercantil da clases de contabilidad y matemáticas comerciales y Bachillerato. Teléfono 17.271.

ACADEMIA corte confección Marcel Busillo. Paseo Colón, 7, primero, derecha. Clases, mañana, tarde, noche. Tel. 18.234.

ACADEMIA Corte París, enseñanza últimos modelos de París. Se dan títulos profesionales. Aldamar, 34.

CLASES piano. Teléf. 14.122.

FRANCES, Gangoitia. Avanzadas y Preu. Teléfono 14.122.

CLASES de francés por señorita diplomada. Teléfono 12.970.

DOY clases piano. Tel. 18.453. horas oficina.

PROFESOR, domicilio, Bachillerato. Reválidas. Preuniversitario. Teléfono 22.351.

LICENCIADO prepara Preuniversitario, Letras. Teléf. 22.354.

ESTUDIANTES universitarios darían clases Bachillerato, Ciencias y Letras a grupos reducidos. Teléfono 13.201.

INGLES, francés, alemán. Clases audiovisuales desde 80 pesetas al mes. Edwards. Urbieta, 50.

OFRECESE profesora francés, domicilio, enseñanza rápida, especialidad conversación. Escribid Administración núm. 1.076.

FRANCESA nativa da clases. Teléfono 11.027.

FINCAS

LORENTE traspasa acreditadísimo negocio de modas y género de punto. Poca renta. Precio: 500.000 pesetas. (N. E. 021.537.)

LORENTE traspasa cafetería en el barrio de Gros, magníficamente instalada, con todos los detalles. Próspero negocio en marcha. Nombre acreditado. Selecta clientela. Rendimiento excelente.

LORENTE vende local de 120 m² propio industria ligera, céntrico y con buen acceso. (N. E. 16.953.)

LORENTE vende suntuoso chalet en Fuenterrabía, lujosamente amueblado. Precio, el coste de la construcción. (Notas de encargo 26.877, 21.542, 26.876.)

LORENTE vende en Martutene piso exterior, seis habitaciones. Precio, 250.000 pesetas. (Nota encargo 026.782.)

LORENTE vende restaurante en marcha, alrededores de San Sebastián, amplio y acreditado. Precio, 800.000. Operación muy interesante. (N. E. 026.782.)

LORENTE vende, en la Parte Vieja, piso de 4 habitaciones, cocina y water. Precio, pesetas 450.000. (N. E. 026.780.)

FINCAS Lorente. Plaza Buen Pastor, 6, segundo. Tel. 14.533.

LORENTE vende, en Ondarreta, lujoso piso doble, vistas sobre la bahía. Precio 1.500.000.

TRINCHERPE, vendo locales comerciales. Teléfono 15.170.

VENDO o traspaso local comercial, libre, céntrico. Informes: Alameda Calvo Sotelo, 7. Ignacio del Valle.

VENDO local nuevo, Amara, pesetas 250.000, exento. Facilidades. Olazábal, 4, séptimo, B.

SE VENDE piso, llave en mano. 330.000 pesetas. Teléf. 19.956.

VENDO piso tercero, superficie 164 m², con 6 habitaciones, 4 exteriores, 2 interiores, 2 baños, 2 entradas, calefacción, exento de contribución. Teléfono 23.169.

VENDO, en Inchaurrondo, precioso local, ochenta m² luz natural, precio oportunidad. Escribid esta Administración número 1.063.

CONTRATISTAS. Se vende solar levante, San Francisco, 45. Teléfono 18.349.

VENDO bajo, 90 m², frente Inchaurrondo, con dos puertas dando a calle. 270.000 pesetas. Teléfonos 16.883-15.754.

PISO, pequeño, compro o en alquiler. Dirigirse a esta Administración número 1.061.

VENDO piso amueblado, Amara, cinco habitaciones, fol, baño, water, hermosa terraza, precio interesante. Tel. 22.272, de 10 a 12 y de 3 a 5 tarde.

PISO nuevo, Madrid, cambio por piso viejo, San Sebastián. Comprarlo viejo. Apartado Correos 14.457. Madrid.

VENDO o traspaso locales, frente fútbol, Mercado Frutas, negocio seguro cafetería, bar, perfumería, droguería, por no haber en todo el paseo. Informes: Duque de Mandas, 19, primero, D.

VENDO piso, en Madrid, 7 habitaciones, 2 baños. Informes: Bermingham, 11, primero, izquierda, de 1 a 5.

VENDO piso. Avenida Ametzagaña, 21. Razón, portería.

OFERTAS

RAPIDISIMAMENTE obtiene pasaportes, penales, certificados todas clases. Gestoría Ortiz. Teléfono 11.012.

TRASPASO local, calle Fuenterrabía. Teléfono 10.387.

TRASPASO mercería, con vivienda, por no poder atender. Barrio Roteta. Herrera. Tel. 53.393.

TRASPASO almacén de vinos. Razón: General Arteche, 0, bajo.

TRASPASO tienda comestibles. Herrera. Teléfono 51.310.

LOCAL, grandísimo, traspaso, seiscientas mil pesetas. Teléfono 20.051.

SE TRASPASA granja avícola "Nuestra Señora del Pilar", en Pamplona. Informes, en Pamplona: Agencia Yarnoz. Pozoblanco, 26, tercero.

TRADUCCIONES por personal especializado. Inglés, alemán, español. Facilitamos intérprete. Teléfono 11.570. De 10 a 12 y de 4 a 8.

TRASPASO local, con vivienda, en Santa Bárbara. Teléf. 51.137.

PERDIDAS

PERDIDA, ayer, manojo cuatro llaves. Gratificarán entrega esta Administración.

PERDIDA gafas graduadas, señora, montura marrón. Gratificarán devolución. Teléfono 24.920.

PERDIDA reloj oro, señora, día 4, entre Rex y estación Norte. Razón: Duque de Mandas, 19, primero. Gratificarán.

PERDIDA abriguito niño, blanco, sábado 2. Gratificarán. Teléfono 23.619.

PERDIDA reloj caballero, cadena dorado, en el Antiguo, el miércoles, día 6. Se gratificará. Teléfono 23.823.

PERDIDA, día 4, sobre conteniendo partida nacimiento y copias. Teléfono 17.043.

VENTAS

MOTORISTAS. Vean el nuevo pantalón Napal, fuerte, elegante; 650 pesetas. Impermeables. Miracruz, 23.

PANTALONES tergal a medida e 24 horas desde 490 pesetas. Impermeables. Miracruz, 23.

ROPA propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

PANTALONES vaquero, caballero y niño. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

TOCADISCOS Kemiger, desde 200 pesetas men José María Soroa, 3.

SE VENDE una amasad pan. Teléfono 51.249.

FRIGORIFICO Tover, nuevo, tunidad. Teléfono 10.751.

TELEVISOR Vanguard, est no, estrenar. Baratísimo. no 10.751.

HABAS anchas, se venden kilos. Informará: Víctor Olite (Navarra).

VENDO dormitorios y co de ocasión. Razón: Tel.

VENDO máquina coger medias. Zabaleta, 4, cua de 3 a 7.

VENDO coche niño. Mari buyo, 5, quinto, D.

VENDO moisés. Hermanos rrino, 42, segundo, izq

VENDO colchón borra y rio cocina, todo 175. San 18, primero, izquierda.

VENDO armarios roperos y muebles. Teléfono 12.443.

VENDO perro lobo, dos Teléfono 10.981.

MAQUINA escribir usada, barata. Ronda, 1, principal.

PINGOUIN lanas. Pingoui quinas. Lencril. Estambre dustrial. Géneros de Punto rá. Víctor Pradera, 8.

VENDO comedor. Tel. 20.8

VARIOS

PINTURA en general, emp dos, trabajos rápidos, llado y abrnizado de máxima garantía. Pídanos supuesto. Teléfono 16.307.

LIMPIEZA butacas, alfom sin destapizar. Teléfono 2

HOTEL FLORIDA

LIQUIDA EXISTENCIAS
POR CESE DE NEGOCIO.

Auxiliares administrativos

de ambos sexos, se precisan, con conocimientos de contabilidad y minando mecanografía. Presentarse en INTERNASA. Sancho Sabio,

---

EL ILUSTRISIMO SEÑOR

Don Hermenegildo Albillos Sedano

(CORONEL DE INFANTERIA, RETIRADO. - DELEGADO EN GUIPUZCOA DEL SERVICIO DE SUMINISTROS VARIOS DEL EJERCITO DE TIERRA)
FALLECIO EN EL DIA DE AYER

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

El Excmo. señor general gobernador militar de Guipúzcoa, capitán jefe, jefe de personal y empleados del Economato Militar de San Sebastián,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MAÑANA, SABADO, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 8 de noviembre de 1963.

Domicilio: PASEO COLON, núm. 23.

(LA FAMILIA NO RECIBE.)

NOTAS. — El santo rosario por el alma del finado se rezará esta tarde, a las SIETE, en la iglesia de SAN IGNACIO. — La conducción del cadáver al cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad.

EL ILUSTRISIMO SEÑOR

Don Hermenegildo Albillos Sedano

(CORONEL DE INFANTERIA, RETIRADO)
FALLECIO EN EL DIA DE AYER
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don Salvador Alcalde; su resignada esposa, doña Ascensión Arnaiz; hijos, don Jaime y don José Ramón; hija política, doña Mari Sol Taracena; hermanas, doña Pilar y doña Emiliana; hermanos políticos, doña Teodora, don Vicente, don Lázaro y doña Felisa Arnaiz; nietos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MAÑANA, SABADO, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 8 de noviembre de 1963.

Domicilio: PASEO COLON, núm. 23.

(LA FAMILIA NO RECIBE.)

NOTAS. — El santo rosario por el alma del finado se rezará esta tarde, a las SIETE, en la iglesia de SAN IGNACIO. — La conducción del cadáver al cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad.

EL SEÑOR

Don Gonzalo Marín Saces

FALLECIO EN LA MAÑANA DE AYER, A LOS 47 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su resignada esposa, doña María Jesús Ayerbe; hijos, María Jesús y Pedro María; madre, doña Vicenta (viuda de Marín); hermano, don Valentín; hermanos políticos, doña Teresa González, don Enrique y doña María Josefa Ayerbe, doña Juana Echezarreta y don Eduardo Lacasa; sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, VIERNES, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por lo que les quedarán muy agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 8 de noviembre de 1963.

Domicilio: PLAZA DEL BUEN PASTOR, 15, 1.º

NOTAS. — El santo rosario se rezará esta noche, a las OCHO Y MEDIA, en la parroquia del Buen Pastor. - La conducción del cadáver al cementerio de Polloe se efectuó ayer tarde, en la intimidad. - La familia no recibe.

Empresa metalúrgica

próxima a Tolosa, necesita Profesor Mercantil, especializado en organización de ventas. Edad aproximada, 30 años. Reserva absoluta para colocados. - Escribir, enviando "curriculum vitae", a Oficina de Colocación, núm. 3.059.

LA SEÑORA

Doña Paula Iturrioz Aguirre

falleció en el día de ayer, a los 64 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la B. A. de Su Santidad

— R. I. P. —

Su director espiritual, don José Ignacio Zurutuza; su resignado esposo, don Ignacio Mendia; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción y funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, VIERNES, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, de esta villa, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Villafranca de Oria, 8 de noviembre de 1963.

Domicilio: MARQUES DE ARGUESO, núm. 42.

EL SEÑOR

D. Félix Iribarren Teré

FALLECIO EN TIEBAS, VICTIMA DE ACCIDENTE, A LOS 28 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD.

— R. I. P. —

Su resignada esposa, doña María del Coro Iriondo Arregui; padres, don Luis y doña Felisa; hermanas, doña Teresa y doña Amelia; madre política, doña Vicenta Arregui (viuda de Iriondo); hermanos políticos, primos y demás familia,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver, que tendrá lugar HOY, VIERNES, a las ONCE Y MEDIA, desde el Hospital Civil de Pamplona al cementerio de Campanas, y a los funerales que se celebrarán a las DOCE en la iglesia parroquial de Campanas, por lo que quedarán agradecidos.

Domicilio: CASA "TERE".

CAMPANAS (Navarra), 8 de noviembre de 1963.

MADRID

Veinte mil postulantes en la Fiesta de la Banderita.-Una plaza a Pablo de Garnica.-El problema del aparcamiento

Los renqueantes autobuses.-Programa 1963-64 de los conciertos para jóvenes

Madrid, 7. (De nuestro corres- sal, JOSÉ LUIS FERNANDEZ LA.) — "¿Están ustedes satis- chos de la recaudación de hoy", preguntado esta noche a un mbro directivo de la Cruz Ro- Española.

—Mucho. El público ha respon- dido con una gran generosidad. año se supera más y más. han dado casos realmente con- vedores. Gentes humildes, que ver cómo actúa en su beneficio Cruz Roja, se han desprendi- de sumas, para ellos de gran lor, y las han depositado, en bonito rasgo, en las mesas torias...

Nada menos que ciento sesenta mesas estaban instaladas en los sitios más diversos de Madrid. mismo en el centro que en los barrios extremos. Y por si esto poco, alrededor de veinte señoritas, con sus huchas, han asediado a viandantes y automo- vilistas, invitándoles a contribuir tan noble empresa.

tiempo —factor importan- ha querido sumarse, con sus galas —el buen sol—, a fiesta de la Banderita. El sale en esta ocasión con las después de varios días de enfurruñadas precipitacio- las grandes lluvias fueron, al vencidas. La gente se echó a le, y fue pródiga a la hora depositar su óbolo.

se desconoce la cifra audada. Pero es de prever que sido superior, según lo que han dicho, a la idéntica jor- de 1962. Entonces se recau- 10.321.000 pesetas.

1961 la cifra fue de 8.139.000, 1960, 6.524.000 pesetas.

las 140 mesas petitorias ins- el año pasado, se pasó a que es otro síntoma para que el optimismo en los locales Cruz Roja.

sa que debe alegrarnos a to- ya que se trata de una ins- ción benéfica que hace mu- bien a la Humanidad doliente.

Pronósticos

os dos Atléticos, el bilbaíno y adrileño, que juegan el próxi- domingo en San Mamés, ha- udar a Acisclo Karag, en las nnas del diario "Marca", so- el resultado. No por los acier- e ambos equipos, sino, pre- iente, por sus fallos. Cual- r resultado —dice el cronis- es bueno. Y por esto se in- a favor de un empate.

lo que a la Segunda Divi- se refiere, estima que la Real dad, aunque tuvo un regular entro el domingo anterior, e empatar con el Hospitalet; peor de los casos. Conside- orito al Alavés frente al In- chu y que el Osasuna ganará Burgos.

Bautizo de rumbo

umerosas personas —muchas conocidas— han acudido a ar a Lola Flores en el sana- en donde trajo al mundo a nueva hija, la tercera, a la se le impondrá el nombre de ario.

os padrinos de la criatura se- el bailarín Antonio y Car- Sevilla. Va a ser un bautizo rumbo, por todo lo alto. Y ten- lugar dentro de unos quince

egalos y ramos de flores llegan sanatorio en donde se encuen- hospitalizada la gran bailari- Todo son risas y alegría.

El problema del aparcamiento

"¿Donde puedo aparcar el co- e?", le preguntaba este medio- a, en la Gran Vía, el conduc- de un automóvil a un guar- de la circulación.

agente, con la mejor dispo- ón de ánimo, se encogió de mbros. ¡Qué otra cosa podía er!

os vehículos, en el centro de udad, se encuentran aparcados aun en aquellos sitios en que está terminantemente prohibido. El que allí lo deja, sabe, de antemano, de que si la suerte no le acompaña —es decir, si pasa por allí un guardia— será sancionado.

—Pero —justificaba el propietario de un vehículo— seamos lógicos. Si yo no puedo aparcar aquí el coche, tengo que ir Dios sabe dónde, y allí buscar un taxi para venir al centro. Si lo encuentro, entre unas cosas y otras, puede que me salga tan caro como la multa...

Sí, realmente, eso es lógico. Pero no aceptable. Se impone cada vez más la necesidad de crear una "zona azul" para evitar estos trastornos. Aparcamiento por horas, si se quiere. Algo, en fin, que sirva de solución.

Ante las elecciones

Las oficinas de información de las seis tenencias de Alcaldía, en cuyos distritos se celebrarán elecciones el próximo domingo, muestran gran actividad. Son muchas las personas que se acercan para formular alguna consulta.

Los electores reciben una amplia correspondencia que les dirigen los candidatos y en las que se exponen sus programas, sus propósitos. Dos de estos candidatos han renunciado a la elección. Uno don Ramón de Rato y el otro don José María Martín Gallego, el cual ha explicado su actitud aduciendo que lo hace para fortalecer la candidatura de don Fernando Pérez Mínguez, con quien tiene una absoluta identidad de criterio y ser ambos miembros de las mismas organizaciones asistenciales y de Beneficencia.

Pasquines y carteles suben por las paredes de los distritos en donde los electores por el tercio de cabezas de familia depositarán su voto en las urnas.

Una plaza a Pablo de Garnica

El obispo vicario capitular de Madrid-Alcalá, doctor García La-Higuera, bendecirá el próximo domingo la plaza de Pablo de Garnica, en el barrio de Moratalaz.

Una vez inaugurada, el prelado oficiará una misa de campaña y a continuación se entonará un "Te Deum".

Por último tendrá lugar, en el Club Urbis, una recepción en honor de las autoridades e invitados.

Los renqueantes autobuses

Raro es el día que, por la avenida del Generalísimo, no se ve algún autobús de la Empresa Municipal de Transportes arrumbado, en espera de que llegue el coche grúa. Las causas de las averías son diversas. Pero el hecho en sí es que estos vehículos, en buena parte, son viejos y no se encuentran en condiciones para el transporte, corriendo con ello no pocos peligros.

A veces, a su paso, dejan una estela de sospechoso humo negro. Se advierte fácilmente que avanzan a trancas y barrancas, cuando no se inclinan a un lado, que tal parece que se va a venir abajo.

Llegan, es cierto, nuevos autobuses. Pero no en el número que sería preciso para resolver de una vez el problema del transporte urbano colectivo. Se construyen nuevos poblados, la ciudad se extiende. Y el problema cada vez se agudiza más y más.

Escuela de Artes Aplicadas de Logroño

El "Boletín Oficial del Estado" publica una resolución del Ministerio de Obras Públicas por la que se hace público haber sido adjudicadas las obras de "encauzamiento del barranco Yasa Agustina", en término municipal de Aldeanueva de Ebro (Logroño), a don Carlos Santiago Arroyo.

Orden del Ministerio de Educación Nacional por la que se crea la enseñanza de "Historia de Arte" en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Logroño.

La alegría de vivir

Lentamente, pero agarrado con ansia a la vida, mejora el diestro Emilio Oliva. Ha perdido bastantes kilos, está muy flaco, pero alienta el deseo de volver a pisar la arena.

Primero hablaba de enero, después, como le han dicho que eso era demasiado pronto, que en marzo.

El doctor Giménez Guinea dice que, con la ayuda de Dios, el torero Emilio Oliva se recuperará.

Infinidad de personas se interesan por el estado de salud del diestro. Y Emilio Oliva se siente orgulloso de contar con tantos y tan buenos amigos, que le hacen regalos. Algunos muy importantes, como ese de veinte mil duros conseguidos por una emisora de radio andaluza.

Conciertos para jóvenes

La temporada 1963-64 de conciertos y teatro para juventudes, organizada por la Sección Femenina, se iniciará el próximo sábado. Una vez al mes actuará la Orquesta Sinfónica de Madrid, dirigida por Alberto Blancafort, y en estos conciertos hará un comentario a las obras que se interpreten el musicólogo Luis de Pablo.

En el primer programa se ofrecerá "Variaciones sobre un tema de Purcell", de Britten, y "Pedro y el lobo", de Prokovieff.

Punto y aparte

Han regresado a la capital de Italia los delegados de la misión de la Cámara de Comercio de Roma, que han mantenido varias reuniones con elementos directivos de la Cámara de Comercio de Madrid.

—Rafael Gil y el equipo técnico de "Samba" han salido para Río de Janeiro, en donde les espera Sarita Montiel.

—De Palma de Mallorca regresaron los componentes de la selección juvenil española de fútbol, que ganó a la de Suiza por amplio tanteo.

—Luis Prendes, Tino Rossi y Marisa Merlini son los protagonistas de "Loca juventud", película en technicolor, que está dirigiendo Mur Oti.

—El obispo de Barcelona (Venezuela), monseñor Pérez Cisneros, llegó de Roma.

FINCA ALICANTE

11 Has., regadío, pie carretera y estación ferrocarril. 7 Has. uva exportación, resto propia miles frutales o parrales; caserío agrícola; cosecha actual de uva, 350.000 pesetas. Precio: 1.600.000 pesetas. Grandes facilidades de pago. 300.000 pesetas entrada, el resto en tres años.

Sr. POVEDA. - San Francisco, 11. - Teléfono 12.176.

ALICANTE

Vendo bajo

de 270 metros cuadrados, acogido a beneficios, tolerancia industrial. - Avenida División Azul, núm. 11, bajo. - IRUN.

EL TIEMPO EN LA REGION

SAN SEBASTIAN. — Datos facilitados anoche por el Observatorio Meteorológico de Igueldo, correspondientes al día de ayer, 7 de noviembre:

Temperaturas: Máxima de 14,8 grados y mínima de 10 grados.

Lluvia: 0.

Viento: Oeste, con velocidad máxima de 10,5 metros por segundo a las 10,08 horas.

Predicción: (Para Guipúzcoa y Vizcaya): Nubosidad variable. Vientos moderados.

* * *

PAMPLONA. — Cielo menos cubierto que en los días anteriores, sobre todo al mediodía, que lució el sol. Había cesado el fuerte viento de jornadas últimas. La temperatura fue bastante buena.

El termómetro marcó la máxima de 15,6 grados y la mínima de 7,4 grados.

* * *

LOGROÑO. — El día de ayer fue soleado, pero de mucho viento. A mediodía el termómetro marcó 15 grados, descendiendo la temperatura al atardecer.

* * *

VITORIA. — El día transcurrió con cielo semidespejado. Amainó la fuerza del viento, ascendiendo ligeramente la temperatura, que a la hora de informar es de 10 grados.

* * *

BURGOS. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico, correspondientes al día de ayer: Máxima 12 grados, a las 16 horas; mínima de 5 grados a las 7 horas.

* * *

BILBAO. — Continuó ayer el tiempo soleado, con máxima de 18,4 grados y mínima de 13,2 grados.

Se necesitan

MANDRINADOR y AJUSTADOR de primera o de segunda, en TALLERES CASTELLANOS Y ECHEVERRIA.

Barrio Ancuene. - Teléfono 52.260.

PASAJES SAN PEDRO

MI ATALAYA MONTAÑERA

NOTICIAS SUELTAS

El próximo domingo, día 10 de noviembre, en el Frontón Odieta, de Zumaya, a las cinco de la tarde, tendrá lugar un festival vasco.

Organizado por la Sociedad "Pulpo", con el patrocinio del ilustre Ayuntamiento de Zumaya, el Grupo "Ondartza", de Zarauz, presentará los siguientes números:

Grupo masculino de danzas: "Saludo a la bandera", "Reverencia", "Batelera", "Bosyako", "Espatadantza", Ochagavía.

Grupo femenino: "Contrapás y Muneta", "Danza de los Arcos", "Sagar Dantza".

En la segunda parte, el Coro "Ondartza", bajo la dirección del maestro Joaquín Iruretagoyena, interpretará las canciones que se detallan:

"Binbilin Bonbolo", "Maitiasun Aitzekabea", "Jeiki jeiki".

A continuación, el grupo femenino interpretará la "Zazo dantza" y el "Baile de las sardineras", el grupo masculino, las "Danzas de Zuberoa".

Habrá concierto de chistu.

Terminará el festival con la presentación del primer premio, en Zarauz, de "Estampas Vascas".

—Ya que nos ocupamos de danzas vascas, veamos las alabanzas que tributa el P. Barandiarán, S. J., al maestro Iztueta.

"Gloria imperecible del coreólogo guipuzcoano, hijo de Zaldivia, Juan Ignacio de Iztueta es la de haberse levantado como uno de los adelantados de la danza popular en el renacimiento del folklore europeo. Su método puede concebirse como literario, aunque no va conjunta su coreografía con la música.

Al maestro de Zaldivia, por consiguiente, se le considera como a uno de los adelantados de la danza popular en el renacimiento del folklore europeo.

Como todos sabemos, Iztueta no se conformó con la publicación de su obra, que tanto bien había de hacer a las generaciones venideras. Adiestró a grupos de danzaris y formó escuela con discípulos fieles que continuaron sus enseñanzas.

No sabemos a ciencia cierta lo que fue Iztueta en su vida privada. Hay ciertas versiones que le dejan en muy mal lugar.

Sin embargo, su libro, relativo a los antiguos bailes guipuzcoanos, mereció generales elogios.

En las aprobaciones oficiales de su obra hay informes solemnes de personas sensatas, tales como don Santiago de Loceta, de Vergara; don José Ramón Elorza, de Azpeitia; de don Martín Xavier de Múzquiz, corregidor de la provincia de Guipúzcoa, que elogia a Iztueta de una manera pomposa, por intentar restablecer los antiguos bailes del país y luchar con el desenfreno, las indecencias y las inmoralidades de las danzas libidinosas de la época.

Desconocemos el grado de "indecencia" que pudieran tener los bailes que se practicaban en la época de Iztueta. Si el corregidor de Guipúzcoa hubiera conocido los modernos que están en boga en nuestros días, no sabemos qué concepto le hubieran merecido.

Iztueta vivió y murió con el pensamiento en las danzas vascas.

El maestro de Zaldivia tenía 73 años de edad. El año 1845, "reales personas", según expresión del Padre Donosti, visitaban el balneario de Santa Águeda (Jon Echaide opina que serían Isabel II y su madre María Cristina.)

Iztueta se encargó de formar un grupo de danzaris para que bailara en honor de las augustas damas. Iztueta no pudo acompañar a sus alumnos; se lo impidió la enfermedad contraída.

Hallándose agonizante, se enteró del éxito obtenido por sus muchachos en Santa Águeda.

"Ondo gera; mutillen berri onak ditugu." "Estamos de enhorabuena; tenemos buenas noticias de los chicos", díjole al sacerdote que le asistía. Al poco rato entregaba su alma a Dios.

Ocurría esto el 18 de agosto de 1845, en su pueblo natal de Zaldivia.

¿Cabe una muerte más bella y placentera?

Más de cincuenta danzaris quedaron instruidos en la danza tradicional vasco-guipuzcoana, mientras vivía el maestro. Uno de los eslabones de esta tradición, como señala el Padre Barandiarán, fue don Antonio de Olano, que murió en 1879.

Olano, a su vez, dejó varios discípulos, entre ellos a don Justo de Irastorza, quien continuó en 1916 enseñando en Lecároz. Discípulo también de Olano fue don Francisco M. de Olarán, quien ejecutó el maravilloso "Contrapás de Corpús", en Oyarzun, en las Juntas Forales últimas celebradas en aquella villa.

En nuestro tiempo, los que siguieron con toda fidelidad la línea de Iztueta fueron don Lorenzo Pujana y, más tarde, su hijo Cándido.

Don Lorenzo Pujana continuó sin desfallecimientos la tradición de Iztueta en la Academia de Danzas de San Sebastián, que fue fundada en 1925. En la historia de nuestro folklore, a juicio del Padre Barandiarán, la Academia fundada por el Excelentísimo Ayuntamiento de San Sebastián supone un hito glorioso.

IGNACIO DE EIZMENDI

INFORMACION REGIONAL

Un grupo de cazadores riojanos da muerte a tres hermosos jabalíes

Los días 21 y 22 de noviembre se celebrará la Primera Asamblea de Turismo de Alava

LOGROÑO

En los montes de Arlos, por un grupo de cazadores que habían observado el rastro de varios animales, se consiguió dar muerte a tres hermosos jabalíes, que dieron un promedio en canal de 80 kilos.

—El problema que ha planteado, en varios puntos de la provincia la extraordinaria cosecha de patata tiene alarmados a los agricultores, que estiman ruinoso el precio de una peseta kilo que a duras penas alcanza el tubérculo. Este año la cosecha asciende en Santo Domingo de la Calzada a 5.400.000 kilos, en tanto que la producción buena, normal, nunca ha rebasado los 4.600.000 kilos. La industria de féculas está efectuando compras extraordinarias, que sólo resolverán en parte el problema.

ALAVA

ASAMBLEA DE TURISMO

Durante los próximos días 21 y 22 del presente mes se celebrará en Vitoria la primera Asamblea de Turismo de Alava. En ella se estudiarán diversas ponencias sobre los problemas más urgentes de nuestra organización turística provincial. El gobernador civil ha convocado a tal fin una reunión de la Junta Provincial de Turismo para tratar sobre el asunto.

—El pasado miércoles, en la Jefatura Provincial de Tráfico se matriculó en Vitoria el vehículo número 13.000. Corresponde a una "DKW" fabricada en Vitoria por Industrias del Motor.

—La Jefatura Provincial del Movimiento inicia de nuevo su curso de difusión cultural. En el salón de actos de la Jefatura se proyectarán todos los films interesantes sesiones de cine documental. Se quiere organizar coloquios y conferencias, la primera de las cuales será el día 20, con motivo del aniversario del fallecimiento del Fundador de la Falange.

—Para finales de este mes se pretende organizar en Vitoria una pequeña temporada de ópera, que correrá a cargo de la compañía del maestro Mendoza Lasalle y se pondrán en escena "La boheme", "Rigoletto", "Marina" y "Madame Butterfly".

VIZCAYA

ESCRUTINIO GENERAL

En San Mamés se jugó ayer un partido de entrenamiento para el encuentro del domingo contra el Atlético madrileño. Parece ser que Orúe se encuentra bien y podrá ser alineado. Menchaca durante el entrenamiento se resintió, es un paso atrás en su recuperación, ahora que se pensaba en contar con él. Ochoa aún no tiene decidida la alineación, esperará al entrenamiento que se celebrará mañana.

—A las diez de la mañana, en el Palacio de Justicia se reunió en sesión pública la Junta Municipal del Censo, con el fin de proceder al escrutinio general de las elecciones municipales por el tercio de representación familiar celebradas el pasado domingo. Efectuado el escrutinio general, con la refundición de las parciales de las secciones en que se dividían los distritos electorales, arrojó el siguiente resultado: Don Fernando Zuazola Larrañaga, 21.239 votos; don Xavier Domínguez Marroquín, 20.858; don José Manuel Oraá San Martín, 19.651; don Angel del Claux Barrenechea, 11.968; don Luis Pastor, 10.897, y don Manuel Aguilar, 9.566. Por consiguiente han quedado proclamados concejales del Ayuntamiento bilbaíno por el tercio de cabezas de familia don Fernando Zuazola, don Xavier Domínguez y don José Manuel Oraá.

—Por haber cumplido la edad reglamentaria ha cesado en el cargo de jefe provincial de Tráfico de Vizcaya, don Fidel Pradal. Para sustituirle ha sido nombrado don José María Fargas, abogado del Cuerpo Técnico del Ministerio de la Gobernación. Es natural de Barcelona y anteriormente ha ejercido funciones en Gerona y Salamanca.

NAVARRA

ACTOS MISIONALES

Con ocasión de los grandes actos misionales que se celebrarán el 3 de diciembre en el Castillo de Javier, varios centenares de misioneros, navarros y de otras regiones españolas, recibirán el Crucifijo, despidiéndose de San Francisco Javier en su propio castillo, para iniciar su marcha a diversos países en los que han de practicar el apostolado.

—El gobernador civil, señor López Cancio, recibió ayer, entre otras, la visita del vicerrector de la Universidad de Navarra, don Ismael Sánchez Bella, la de los directores de los Institutos de Segunda Enseñanza, Ximénez de Rada y Príncipe de Viana; inspector jefe de Enseñanza Primaria, don Manuel Laguna, y director de la Escuela Sindical de Formación Profesional "Virgen del Camino", don Andrés Calderón.

—El alcalde accidental, señor Arrieta, recibió a los jefes de la Policía Urbana y Rural, con los que trató principalmente de la vigilancia nocturna.

—Mañana, por la tarde, inaugurará en la Sala de Arte de la Caja de Ahorros Municipal una exposición de pintura el artista alavés, con residencia en Estella, don Florentino Fernández de Retana.

—En la carretera de Estella a San Sebastián, un coche de turismo, conducido por Ramón Ibarrola Irurzun, de 49 años, chocó con la motocicleta que conducía Felipe Areopajita Arza, de 37 años, vecino de Estella, resultando el motorista con lesiones calificadas de graves.

—En la carretera de San Adrián al Alto de Peralta, un camión matrícula de San Sebastián, conducido por Serafín Areta Labiano, que transportaba 7.000 litros de gasolina de la señora Viuda de Londaiz, de San Sebastián, al cruzarse con un coche y orillarse para darle paso, cedió el terreno, cayendo por un desnivel de un metro de altura, volcando. Su conductor sufrió lesiones y magullamientos, vertiéndose al suelo unos 600 litros de gasolina y 100 de gas-oil.

—Participan de Cintruénigo que en el kilómetro 87 de la línea férrea de Soria a Castejón, el automotor conducido por Enrique Moreno Escoda, en el paso a nivel alcanzó al carro agrícola que conducía Sebastián Martínez Garbayo, vecino de Cintruénigo, no ocurriendo desgracias personales. El automotor sufrió algunos daños y el tren estuvo detenido unos cinco minutos.

BURGOS

ACCIDENTES DE TRAFICO

A las diez y media de la mañana de ayer, presidida por el juez decano, don Manuel Mateos, se constituyó en sesión la Junta Municipal del Censo, para proceder a la proclamación definitiva de los concejales elegidos el pasado domingo para cubrir tres vacantes por el tercio familiar. No hubo rectificación sobre el resultado ya dado a conocer de una manera oficiosa.

—A las doce, en la iglesia de San Lorenzo, organizado por la Capitanía General, tuvo lugar el solemne funeral por las almas de los que fueron capitanes generales de la región, excelentísimos señores don Juan Yagüe Blanco y don Luis Oliver Rubio. El amplio recinto del templo resultó insuficiente para acoger a los numerosos fieles. En la presidencia oficial se encontraba el capitán general de la región, don José Samaniego, acompañado de todos los generales y de la totalidad de las primeras autoridades civiles. En lugares destacados se encontraban los familiares de los dos ilustres soldados.

—Ayer, en Zazuar, con asistencia del subjefe provincial del Movimiento, quedó clausurada una cátedra ambulante de la Sección Femenina.

—En Gumiel de Hizán un turismo chocó contra un camión. Los dos ocupantes del primer vehículo, súbditos argentinos, resultaron con lesiones graves, siendo trasladados a Aranda de Duero, donde quedaron hospitalizados.

—En Quintanillabón, el sacerdote de Berzosa de Bureba don Basilio Velasco Marín, cuando iba en su motocicleta, chocó contra la parte trasera de un carro, no percatándose del mismo debido a la fuerte lluvia caída en aquel momento. Fue trasladado a la clínica de Barrantes, donde se calificó su estado de grave.

—En el término de Pradoluengo el ómnibus conducido por Laurentino Rivera Gil entró en colisión con una res vacuna que inesperadamente saltó a la carretera. El conductor pudo hacerse con el vehículo, que solamente sufrió daños en la parte delantera.

Movimiento del puerto de Pasajes

MAREAS DE HOY, VIERNES 8 de noviembre de 1963

Picamares. — 10 (3,60 metros) y 22-15 horas (2,90 metros).

Bajamares. — 2-55 (0,90 metros) y 16-15 horas (1,50 metros).

BUQUES ENTRADOS

"Leñador", con pasta, de Marín; "Cementos Rezola núm. 1", en tránsito, de San Sebastián; "Clavel", con caolín, de Avilés; finlandés "Simpele", con pasta, de Hamina; alemán "Proteus", con general, de Bremen. Con carbón: "Guecho", de Hull; "Jone Miren", y "Bahía de Cádiz", de Gijón; y "Peña Corada", de Avilés.

SALIDOS Y DESPACHADOS

Extranjeros: Italiano "San Felice", con resto, a Sevilla; holandés "Harm", con magnesita, a Rotterdam; alemanes "Proteus" y "Perseus", con general, a Bilbao; finlandés "Simpele", con resto, a Bilbao. Españoles: En lastre, "Peña Corada" y "Jone Miren", a San Esteban de Pravia y escalas, y "Leñador", a Ribadeo.

EN PUERTO, AYER

Holandés "Kim", cargando abono potásico (Obasc). — Finlandés "Simpele", pasta; "Jone Miren", carbón; "Peña Corada", cok, y "Clavel", caolín (Gascue). — Alemanes "Perseus" y "Proteus", general (Anso). — "Cazador", pasta, y "Puerto de Pajares", en dique (Salazar). — Holandés "Harm", magnesita, e italiano "San Felice", nitrato (Cámara). — "Guecho", "Castillo Montjuich" y "Bahía de Cádiz", carbón; francés "Cap Gris Nez", butano, y "Agrotai", general (Vegaseo). — "Cementos Rezola núm. 1", cargando cemento (Nalón). — "Ciudad de Salamanca", general (Azqueta).

SE ESPERAN

Salazar: Hoy, "Bahía de Palma", con 6.300 toneladas de pirita, y mañana, "Lampsis", con carbón americano. — Vivanco: Mañana, "Vito", con sosa. — Gascue y Cruz: "María Aurora", hierro y carbón; "Ine", general; "Barredos", carbón; "Nigrofe", madera; "Esla", general; el lunes y martes. — Azqueta: Esta madrugada, "Río Francoli", con general; el domingo, "Ciudad de Oviedo", con general, de Guinea. — Cámara: Hoy, "Sac Barcelona", con 6.300 toneladas de fosfato, de Casablanca. — Anso: Hoy, "Morcuera".

SE NECESITA

aprovechanta para sastrería fina. - Teléfono 13.632.

CARROCERIAS US. SA.

necesita

AYUDANTE PINTOR

HERRERA. Teléfono [illegible]

Cuando los nervios están a punto de estallar

por causa de enfados, intranquilidad o cansancio, cuando los pensamientos revueltos no le dejan dormir, tome entonces MELISANA, el remedio vegetal que proporciona alivio inmediato. Una cucharadita de MELISANA diluida en agua o sobre un poco de azúcar le hace sentir mejor, porque MELISANA calma, tranquiliza, conforta de manera natural e inofensiva.

Producto alemán de fama mundial

MELISANA

una elegancia "prêt à porter"

en una "boutique" distinguida, HURACAN, que le ofrece, para vestir en el acto, los chaquetones, abrigos de piel, gabardinas y todo cuanto su elegancia y confort precisen para este invierno.

Y sus encargos a medida... en la semana!

Huracán
Andía, 4 - San Sebastián
Avda. Glmo., 2 - Irún

la boutique de la distinción

DANIS

Aduana de San Sebastián

Anuncio de subasta

En esta Administración Principal de Aduanas, el próximo día 28 del actual, a las 9,30 horas, se celebrará, en los almacenes de la misma, la venta en pública subasta de los siguientes lotes de mercancías, procedentes de aprehensión:

Exped.		Pesetas
26/61	— Polvos para elaboración de queso	300
11/62	— Once casquillos acero	280
45/60	— Hojas de sierra y brocas	34.122
93/61	— Electrodos (18.950)	1.400
270/58	— 18 paquetes polvos	800
121/61	— 611 rodamientos varios	21.570
121/61	— 70 relés, un conmutador y dos contactores	27.950
226/58	— Una caja de té inglés, variado	5
51/62	— 9.362 sobres borra máquina	12.950
107/62	— 700 ejes paradores	420
205/59	— Cinco rodamientos	210
337/59	— Un rodamiento	45
394/58	— 19 rodamientos	1.700
94/47	— Películas estropeadas	1.000
20/60	— 580 rodamientos varios	28.700
86/62	— 1.299 rodamientos	49.000
86/62	— 1.642 rodamientos	44.500
133/62	— Coronas y piñón	3.360
147/61	— Un automóvil Ford	5.800
220/62	— Diez kilos de café	504
192/62	— Cinco kilos de café	325
125/61	— Tornillos, flejes, camisas auto, etc.	179.640
61/51-T.L.	— 136,8 kilos de cobre, en lingotes	6.840
47/63	— Duralex, en varias piezas	585
56/63	— Cuatro botellas coñac Martell	600
61/63	— Seis botellas whisky	1.200
65/63	— 178 kilos de plomo	1.314
53/63	— Cuatro pulseras imitación marfil	70
190/62 y 4/63	— Lote 1.º 2.326 válvulas de radio	131.404
	Lote 2.º Un tocadiscos, 10 ejes cambiadiscos y dos relojes eléctricos	6.300
	Lote 3.º 300 casquillos para válvulas y 60 enchufes	1.560
	Lote 4.º 5.015 válvulas de radio	265.846
30/63	— Dos botellas de licor y 16 tarros Bovril	1.043
39/63	— Cucharas, tenedores, cuchillos y cremas Puff	2.254
43/63	— Dos botellas de coñac	300
46/63	— Dos magnetófonos y un carro de máquina escribir	23.300
50/63	— 16 botellas de coñac	2.880
51/63	— Cucharas, tenedores	2.730

El detalle de los lotes, días y horas de exhibición de las mercancías figuran en el anuncio fijado en la tablilla de esta Aduana.

San Sebastián, 6 de noviembre de 1963.

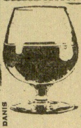
EL ADMINISTRADOR PRINCIPAL.

REPRESENTANTE

Importante Sociedad Internacional de Productos Químicos, busca representante para la provincia de Guipúzcoa, preferentemente con medios de locomoción e introducido en industrias de plástico, pinturas, caucho, etc. Interesante porvenir para persona seria y activa. Escribir, urgente y detalladamente, al núm. 228. Apartado 40. MADRID, para concertar entrevista próxima semana.

Planchado

SE NECESITA en HURA
Presentarse en Avda. Bazi



oh la, la! qué buen coñac

Grand-père

el coñac con bouquet distinto, elaborado al estilo francés.

BARBIER

DANIS

LAS MEDIAS

Caravelle

DOBLE HILO

SIN COSTURA

DURAN MUCHAS VECES MAS!

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

Royco

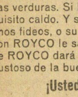
nuevo caldo

ROYCO ES PURA SUSTANCIA DE CARNE GUSTOSA Y DE VERDURAS FRESCAS

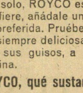
¡Qué buen caldo hace ROYCO! Se nota que está hecho con la más sabrosa carne, bien condimentada, y las más finas y gustosas verduras. Si lo sirve solo, ROYCO es el más apetitoso y exquisito caldo. Y si lo prefiere, añádale unos trocitos de pan frito, unos fideos, o su pasta preferida. Pruébelo con todas sus sopas, con ROYCO le saldrán siempre deliciosas. Además, un poquito de ROYCO dará a todos sus guisos, a sus salsas, ese punto gustoso de la buena cocina.

¡Usted y ROYCO, qué sustancioso caldo preparan!

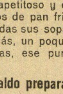
Además, ROYCO le ofrece su "MARAVILLOSA COLECCION DE REGALOS"



bonitos delantales . útiles cuberteros . pañuelos de caballero de fina calidad



preciosos juegos de café en porcelana blanca . magníficas cuberterías de acero inoxidable



series completas de botes de cocina "Ta-Tay" . sólidos paños de cocina

La tapa de abajo de las cajitas de ROYCO es un vale de 2 puntos. ¡Guárdelos! Muy pronto será suya la colección completa de regalos ROYCO.

ECONOMIA Y FINANZAS

Día 7 de noviembre de 1963

BOLSA DE MADRID

	Anterior	Actual
nco Central ...	1.031	1.029
pañol Crédito .	1.073	1.068
sp. Americano	923	920
pular Español .	733	731
esa	305	305
nesa	272	271
nco Española	359	360
erdero	400 ½	401
villana Electr.	211	214 ½
Elect. Madrid.	247	245
Aguila	700	698
ucarera General	184	183
nco		5227
gados y Const.		354
nas del Rif ...	411	408
n. Felguera ...	102 ½	101,75
nferrada		610
mpsa	171	170
y I. Aragon. .	171 ½	172
plosivos	250	253
pañola Petról. .	565	564
s Hornos ...	114	112
... ...	269	270
xiliar FF. CC.	136	136
lefónica	18[illegible] ½	186 ½
ión y Fénix ...	6.025	6.050
... ...	302	
Cerraj. Mondrag.		279
Azucarera General	185	183
Papelera	425	424
Explosivos	253	254
Sefanitro	220	
Unión Química ...	178	175

(Información facilitada por el Banco de Santander, con autorización de la Dirección General de Banca y Bolsa número 1.525.)

BOLSA DE BARCELONA

	Anterior	Actual
cas y Const.	185	185
d M. Ibérica	1.510	1.535
atd		350
s	301	301
ares Metálic.	473	
... ...		170
s Barcelona	313	310
nta de Gas	204	199
... ...	305	307
n. Española .	35[illegible]	357
rnero		402
Esp. Petról.	570	562
ivos	255	253
ric. Canarias	165	
y I. Aragon. .	170	170
s del Rif ...	403	400
ificas	188	187
Felguera ...	101	101
ir. Agricolas	460	461
cos Filipinas	494	499

BOLSA DE BILBAO

	Anterior	Actual
co de Bilbao	1.050	1.050
co de Vizcaya	1.060	1.064
ra Viesgo ...	238	237 ½
a. Zaragoza	181	181
n. Española .	357	359
rnero	403	402
ra Aznar ...	12[illegible]	118
ra Bilbaína	111	110
s Hornos ...	114	112
ock	226	226
sonia	164	150
aldúa	120	119
a Bárbara ...		84

INDICES BANCOBAO

Bancos	517,[illegible]2	—1,56
Eléctricas	197,21	—0,55
Mineras	524,34	—2,69
Siderúrgicas	2[illegible],64	—3,38
Ferrocarriles	302,[illegible]	—0,15
Navieras	[illegible]68,18	—1,19
Químicas	124,23	—0,11
Varias	329,56	+0,19
GENERAL	255,14	—0,96

Comentario

La sesión de Bolsa de hoy, que comenzó bajo la misma tónica de días precedentes, ha ido mejorando suavemente de disposición durante su transcurso, y al cierre la tendencia queda más equilibrada, con claro predominio de la demanda en ciertos valores.

Corro bancario: Demanda en Hispano y Popular, y equilibrio en Ibérico y Central. Papel en Banesto, Rural y Mercantil.

Corro eléctrico: Equilibrio en Sevillana, Iberduero, Chorro, Reunidas, Fecsa grandes y pequeñas, y demanda en Unión. Cantábrico y Viesgo. Papel en Española, Moncabril, Fenosa y Cataluña.

Corro de alimentación y textil: Equilibrado con demanda en Fefasa, y papel en Sniace.

Corro minero: Equilibrio en Felguera, Rif y Guindos. Papel en Resinera, y el resto, equilibrado.

Corro siderúrgico: Papel en Hornos, Auxiliar, Material, Santa Bárbara y Zinc. Sostenido en Santa Ana y Nueva Montaña.

Corro vario: Demanda en Campsa, Fénix, y equilibrio en Telefónica y Seat. El resto, con papel.

Las incógnitas de la Bolsa

Madrid, 7. (Servicio especial de Pyresa.) — Aunque más parezca un comienzo de novela que una información bursátil, la verdad es que el mercado de la Bolsa, en sus principios y consecuencias, más que una trascendental incógnita es un incognoscible misterio. Se nos presenta la sesión, en todo el ámbito del "parquet", floja y con cesiones cortas, pero totales. Escasea la demanda, hay poco negocio con los títulos. Pero suena la hora del cierre y por raras circunstancias aparece el dinero; dinero que pasa de los picos para entrar lo sensato para el corro de los bancos. ¿Qué ha sucedido? Podemos decir que el rumor de revalorizaciones o las comentadas noticias de favorables medidas para el inversor en el plan de desarrollo. En realidad es la sicología humana, con reflejos propios bolsísticos. Por todo ello es imposible poder vislumbrar algo; primero flojo y sin dinero, luego empujando y con él. Cualquier acontecimiento que suceda mañana lo consideraremos natural.

Dentro de la área de juego, el cambio en el corro bancario ha estado retrocediendo y en baja. Se nos presenta Mercantil con ocho enteros, en cesión rápida. Deja cinco Banesto; cuatro, el Exterior. Pierden dos, respectivamente, Central, Hispano y Popular. Únicamente rural (que se pone al límite propio más bajo del año) iguala su cambio.

El redondel minero con abstenciones y pérdidas. Ponferrada deja cinco enteros y Felguera tres cuartos.

Poco dispuesto y bastante pesado el departamento de siderúrgicas. Únicamente Santana, conteniendo bien, iguala su cambio. Santa Bárbara pierde cinco, Hornos dos y Auxiliar uno.

Cambios bruscos y variados en el cuadro de cotizaciones de las químicas. Recupera tres enteros Explosivos, y Energías, uno y medio. Repiten, Hidro-Nitro y Unquinesa. Cede uno Petroleos. Cesiones suaves y cortas, con juego irregular y movimiento completo para el corro de los valores eléctricos. Pero el cansancio de ayer no se ha recuperado del todo. Adquiere cuatro enteros Sevillana (el cupón ha costado cincuenta). Uno ganan Cantábrico y Española. Deja cuatro Moncabril (con cupón a veinte) y uno pierden también Nansa, Chorro, Leonesas y Fenosa. Fecsa, en altibajos regulares, repite su cambio. Flojo y sin interés el redondel de alimentación. Ebro deja tres y Azucarera, uno.

Más actividad, aunque sin saber en qué va a quedar todo, para los valores de la construcción. Dragados, en buen momento, adquiere seis; Hidrocivil, repite; Urbis, cede medio; El Encinar y Cantabria, pierden uno respectivamente.

Para terminar diremos que Seat adquiere un entero, y Fénix, cincuenta. Telefónica cede tres cuartos.

De nuestro cuadro de cincuenta valores, nueve tienen signo positivo, treinta y dos, negativos, y diez repiten su cambio.

CINE SAVOY

Mañana, estreno

TODOS SON MIS HIJOS

UNA LECCION PARA LOS PADRES Y PARA LOS HIJOS

(Mayores de 16 años.)

¡EL ECO DE SUS TRIUNFOS MUNDIALES LLEGO HASTA ESPAÑA!! ...¡Y AHORA, BARCELONA Y MADRID APLAUDEN ENTUSIASMADOS UNO DE LOS MAYORES ACONTECIMIENTOS CINEMATOGRAFICOS DE LOS ULTIMOS TIEMPOS!

¡Explosiva! ¡Detonante! ¡Incendiaria!

¡UNA PELICULA SUBYUGADORA COMO LA ARDIENTE MIRADA DE AQUELLA VENUS DE ÉBANO! ¡ALGO COMO NUNCA VIERON SUS OJOS! ¡UNA FABULOSA TRANSPOSICION DE LA "CARMEN" CLASICA AL UNIVERSO NEGRO!, donde los toreros son boxeadores; negros de los Estados norteamericanos del Sur; y la época, los años de la segunda guerra mundial!
¡EL FILM QUE MAYOR SENSACION CAUSARA EN TODO EL PUBLICO GUIPUZCOANO!
A PARTIR DE MAÑANA, SABADO, EN SESIONES DE 5.15, 7,30 y 10,30, en el

TEATRO ASTORIA

para mayores de 18 años. - EL DOMINGO HABRA MATINAL A LAS 11,30, A PRECIOS POPULARES. - Pidan con antelación sus localidades. ¡¡ES UNA EXCLUSIVA DEL ASTORIA PARA GUIPUZCOA!!

CINE Y TEATRO

Continúan llegando inscripciones para el Concurso de Artistas Noveles

Organizado por "La Voz de España"

Día a día van llegando numerosas inscripciones para participar en el Concurso de Artistas Noveles organizado por LA VOZ DE ESPAÑA. Y es curioso el hecho de que hasta el momento los inscriptos sean todos nuevos en este concurso, es decir, que no han actuado en los dos anteriores celebrados, prueba evidente de que se renueva la cantera artística, aunque tenemos también la seguridad de que no faltarán "veteranos" ya conocidos por el público y que querrán ahora alcanzar el primer premio que rozaron en ediciones anteriores.

En ese gran número de inscripciones existen participantes de todas las especialidades: conjuntos músico-vocales, cantantes de selecto y moderno, bailarinas, humoristas, cantaores de flamenco, etc. Se está procediendo a la clasificación y confección de las correspondientes fichas y próximamente publicaremos la primera relación de inscriptos. Sirvan estas líneas para tranquilidad de quienes enviaron la inscripción y pudieran creer que aún no llegó a nuestro poder.

Volvemos a recordar que las inscripciones deben enviarse a LA VOZ DE ESPAÑA, San Marcial, 8 y 10, indicando en el sobre "Para el Concurso de Artistas Noveles" y haciendo constar nombre, apellidos, edad, lugar de residencia, domicilio y especialidad en la que desean participar.

Victoria Eugenia: «LA HISTORIA DE SAN MICHELE»

Alex Munthe escribió y publicó en 1929 una obra —"Boker om San Michele"— que llamó la atención por su buen hacer literario y su tono poético. El libro parte de San Michele, un antiguo convento en Anacapri, junto a las ruinas del palacio del emperador Tiberio.

Munthe, joven médico sueco, conoció dichas ruinas a sus dieciocho años, enamorándose de ellas y haciéndose ilusión de su vida el poder un día residir allí. La vida del médico en París, la antesala del célebre alienista Charcot, atestada de jóvenes señoras de la aristocracia. Luego Munthe nos lleva a Alemania, Suiza, Laponia, Italia. En Nápoles presta su ayuda durante la epidemia del cólera, asiste a las víctimas del terremoto de Mesina...

El médico ha triunfado y cumple el principal deseo de su vida: restaurar San Michele, edificar su mansión cerca de las antiguas ruinas y retirarse, desilusionado del mundo, para vivir en compañía de los hombres sencillos, los animales y la naturaleza.

Esta es, en resumen, la obra literaria. Pero la literatura y el cine son dos artes distintos y a estas alturas bastante bien definidos. Por ello es harto difícil reducir a imágenes, narrar plásticamente, lo que el autor lo concibió para pureza descriptiva y para relato con tono poéticos. El libro de Alex Munthe pasará —mejor dicho ha pasado ya— a la historia de la literatura, con gran número de lectores, mientras que la versión cinematográfica no deja de ser una cinta más y no de las mejores.

La dirección de Georg Marischka es discreta, con algunas secuencias que sobresalen un poco, como la del cólera de Nápoles y una escena de tono poético. O. W. Fischer interpreta bien su papel, mejor de hombre maduro que de jovenzuelo. Normales las interpretaciones de Rossanna Schiaffino, Valentina Cortese, María Mahor y Sonja Ziemann. Algunas secuencias son lentas, el color malo y los decorados muy a la vista. En resumen, una película más, versión de una buena obra literaria.

A.

Príncipe: «MISION EN LA JUNGLA»

Cuando nos anuncian un film de la jungla se hace inevitable que pensemos en safari, animales salvajes y demás escenas comunes a esta clase de películas. Sin embargo, "Misión en la jungla" es un film diferente. Fundamentalmente se trata de una historia de amor a la que la jungla presta su gran telón de fondo. Y el realizador, Gordon Douglas, ha logrado una cinta que capta desde la primera secuencia el interés del público, con un argumento denso y lleno de dramatismo, con un fondo que deja ver toda la grandeza humana de sus personajes.

El escenario de la acción es el Congo Belga, allá por los primeros años de la guerra última. Una misionera norteamericana es enviada a una misión protestante en medio de la selva. La misionera, que es una muchacha muy bonita, tiene el encargo de ayudar como enfermera al médico encargado de la misión. Pero éste muere de una crisis cardíaca. Entonces recae sobre la joven todo el peso de la institución misional y se ve en la necesidad de desenvolverse por sus propios medios. El mundo se encontraba en aquel momento demasiado ocupado por la guerra para pensar en las Misiones dispersas en la jungla.

A partir del momento en que muere el doctor-misionero se desenvuelve una historia de amor de la que es protagonista la joven enfermera. Como caído del cielo llega a aquel apartado rincón del mundo un médico joven, apuesto, ambicioso, también norteamericano, que presta servicio como voluntarios en las Fuerzas Reales Británicas.

Para amenizar el film el realizador presenta algunos curiosos aspectos de la vida africana, tales como, por ejemplo, la gran influencia que continúan teniendo sobre los indígenas la brujería, la idolatría, el curanderismo.

Agnie Dickinson revela ser tan excelente actriz como bonita mujer. Encarna perfectamente el papel de Ranchel Cade, la enfermera, dando al personaje una interpretación magistral. Peter Finch incorpora en la película al oficial belga, el cual realiza una labor sobria y acertada a todo con su oponente femenino. Al joven actor norteamericano Roger Moore le ha correspondido animar el personaje del médico norteamericano, empeño que cumple con desenvoltura.

Kursaal: «JUEGO DE ASESINOS»

Nos encontramos ante una película policíaca con un planteamiento diferente de aquellos a los que se nos tiene acostumbrados. Aquí radica su originalidad, en que podemos seguir con el asesino la interpretación que éste va haciendo de la realidad en la que se halla inscrito y esperamos con expectación la realización de sus planes, que conocemos de antemano.

Con una buena interpretación por otra parte, de Magali Noel, Harry Mayen y Gota George, bien dirigidos por Helmuth Ashley, este film alemán nos da un cine moderno con una fotografía de encuadres atrevidísimos, unas pausas atinadas y un enfoque distinto, como decíamos, del tema policíaco. En resumen, una película que llega a interesar. La acompaña un cortometraje sobre la vida del toro de lidia, francamente bien realizado.

La II temporada de proyecciones culturales de cinematografía

Madrid, 7. — Presidida por el director general de Cinematografía y Teatro y el subdirector don José María García Escudero y don Florencio Soria, respectivamente, la Filmoteca Nacional inauguró esta tarde su segunda temporada de proyecciones culturales de cinematografía, que se inicia con el ciclo dedicado a la obra completa de Robert J. Flaherty, maestro indiscutible de la historia del arte de la pantalla, un verdadero clásico, creador de las formas superiores del documental.

Robert J. Flaherty es una egregia figura que permanece casi ignorada de las generaciones nuevas de nuestro país, según opinan cine clubs muy autorizados, tales como el de Salamanca.

En el programa de hoy —el primero de este ciclo— se presentó el primer film realizado por Flaherty, "Nanook of the north", que data del año 1922. Pero por su corta duración, antes fué proyectada "The silent enemy" (El enemigo silencioso) película que se presta a una interesante confrontación. La copia de este film es la única que hay en España, por tanto desconocida de los aficionados.

La Filmoteca Nacional fué creada en el año 1953, con objeto de custodiar debidamente clasificados todos los films que puedan tener interés para la historia del cine.

Los ciclos comenzaron el pasado curso 1962-63, y el primero se dedicó a Antonioni, con un homenaje a George Melis y Florián Rey.—(Cifra.)

Calificación moral de los espectáculos

"El pequeño coronel" (1). "Ha llegado un ángel" (2). "La historia de San Michele" (3). "Juego de asesinos" (3). "Los cañones de Navarone" (2). "Intriga femenina" (3). "Duelo en la cañada" (3). "Gigantes de la Tessaglia" (2). "Cuando el sol se pone" (3). "Todos a casa" (3). "Scheherezade" (3-R). "Comando de la muerte" (2). "Espías de uniforme" (3). "Nuevas amistades" (4). "Vidas borrascosas" (3-R). "Misión en la jungla" (3).

Local

interesa en alquiler, preferible con campa, entre Rentería y Andoain. Llamar al teléfono 14.8[illegible], en horas de oficina.

Emisora La Voz de Guipúzcoa

9: Apertura. — 9-3: Santoral. — 9-8: Solos ante la música. — 10: Pequeño concierto. — 10-20: La mañana es noticia. — 10-30: Felicidad. — 11: Carrusel. — 12-30: Hogar, su club preferido. — 13-3: Club del oyente. — 13-30: Irún, hoy. — 13-40: "Ivonne". — 13-50: El disco del día. — 14: Cita a las dos. — 14-15: Del teletipo a la antena. — 14-20: Mundo deportivo. 14-25: Pausa musical. — 14-30: Radio Nacional. — 14-45: Palabras, se las lleva el viento. 14-55: Cartelera. — 15: Información. — 15-10: Celuloide sonoro. — 15-20: "La otra justicia". — 15-40: Club del oyente. — 16: Cantando al trabajar. — 17: Notas y avisos. — 17-5: Siempre ellas. — 17-30: La hora del concierto. — 18-30: Club del oyente. — 19: Angelus. — 19-2: Los 1-001 bailables. — 20-30: Audición de la Caja de Ahorros Municipal. — 21-15: Parada española del disco. — 21-30: Desfile de solistas. — 22: Radio Nacional. — 22-15: Flash deportivo. — 22-25: Temas españoles. — 22-30: Prisma. —23: Fragmentos de ópera. — 23-30: Todo es música. — 0-30: Cierre.

¡Siguen los grandes triunfos S. A. D. E.!

MIRAMAR

Todos los días, a las 4,15, 7,15 y 10,15

VIDAS BORRASCOSAS

Un éxito sensacional, con LANA TURNER, HOPE LANGE, ARTHUR KENNEDY, TERRY MOORE, etc. Cinemascope, color De Luxe. Superproducción 20th Century Fox, presentada por la gran marca MERCURIO FILMS.
DOMINGO, A LAS 11, MATINAL, A PRECIOS POPULARES
(Para mayores de 18 años.)

PRINCIPE

A las 4,45 - 7,30 y 10,30
EXITO APOTEOSICO
¡Otra gran película de sensacional éxito!

MISION EN LA JUNGLA

por ANGIE DICKINSON
PETER FINCH
ROGER MOORE
TECHNICOLOR. May. 18 años.
DOMINGO, MATINAL, A LAS 11,30, A PRECIOS POPULARES

P. CASINO. - ¡Nuevamente triunfando con grandes llenos! "LOS CAÑONES DE NAVARONE" Gregory Peck, Anthony Quinn, David Niven. Cinemascope, color (Aut. TODOS LOS PUBLICOS)

B. ARTES. - Hoy, único día. Doble colosal: "EL SALARIO DE LA VIOLENCIA", Van Heflin y Tab Hunter, y el "BARON Y SU YATE". Jean Gabin. (Mayores de 16 años.)
Desde mañana: "EL BUSCAVIDAS", Paul Newman. (Mayores de 18 años.)

TRUEBA. - Hoy, único día: "EL PRINCIPE ENCADENADO" y "EL HAMPA DE PARIS". Technicolor. (Mayores de 14 años.)
Desde mañana: "TEMPESTAD SOBRE WASHINGTON". Cinemascope. (Mayores 18 años.)

CINE SAVOY

HOY, ULTIMO DIA:

CUANDO SE PONE EL SOL

ABBE LANE. Tecnicolor.
(Mayores de 16 años.)

Sociedad Cañoyetan

Se convoca a Junta general ordinaria, a celebrar en los locales de la Sociedad, el próximo día 25 de noviembre, a las siete y media (primera convocatoria) y a las ocho (segunda), para tratar de los asuntos de trámite.

EL SECRETARIO

TELEVISION

CANAL 4 — SOLLUBE
CANAL 5 — EIBAR
VILLAFRANCA, BEASAIN
CANAL 8 — TOLOSA
CANAL 10 — ULIA

ESPAÑOLA

SOBREMESA. — 2: Carta de ajuste. — 2-15: Primera página. — 2-30: Páginas especiales. — 3: Telediario. — 3-30: Para vosotras. — 3-40: "Un marido a precio fijo". 4: Final.

CULTURAL. — 5-45: Carta de ajuste. — 6: Academia TV. — 7: Universidad TV.

NOCHE. — 7-30: Telefilme. — 8: Los viernes, concierto. — 8-30: Dibujos animados. — 8-37: Campeones. — 8-53: Mundo ligero. — 9: Confidencias: "El billete de veinte duros", de Armiñán. — 9-30: Telediario. — 9-47: El tiempo. — 9-52: Microrama. — 9-55: Marcando el compás. — 10: "Espejo del destino", telefilme. —11: Sospecha: "Acuerdo privado de John Carrain". — 12: Telediario. — 12-20: Programa para mañana. — 12-23: Medianoche. — 12-30: Cierre.

Mejora el mejor programa

VIENDOLO CON UN TELEVISOR

VISION Vanguard

Grandes facilidades de pago. Infórmese en

CENTRAL DE MATERIALES ELECTRICOS

PRIMO DE RIVERA, 9
y SANCHO EL SABIO, 8.
En la provincia, en los establecimientos electrodomésticos.

FRANCESA

9-30: Televisión escolar. — 12-30: Paris Club. — 13: Telediario. — 14-5: Televisión escolar. — 18-30: Informaciones. — 18-45: Revista internacional agrícola. — 19-15: Revista femenina. — 19-40: Los hombres voladores. — 19-55: Anuncios, el tiempo y telexconsumidores. — 20: Telediario. — 20-20: Siete días del mundo. — 21-15: Catch. — 21-50: Vosotros tenéis que juzgar. — 22-45: Cierre.

Teatro Principal

HOY

5,15 - 7,30 y 10,30
ULTIMAS PROYECCIONES EN SAN SEBASTIAN

NUEVAS AMISTADES

(Autorizada mayores 18 años.)

MAÑANA, SABADO

Grandioso estreno

Un tema profundo.
Una historia llena de realismo.
Un intérprete excepcional
RAF VALLONE
Una artista inimitable
MARIA SCHELL
en una película que mereció ser presentada en el Festival de Cannes.

UNA MUJER EN LA NIEBLA

Color.
(Autorizada mayores 18 años.)

CINE NOVELTY

DOMINGO, MATINAL

TODOS A CASA

(Mayores de 14 años.)

CARTELERA PROVINCIAL

BEASAIN
CINEMA SALON: "La pandilla de los once". (Todos.)

EIBAR
COLISEO: 7'30 y 10'15, "La esposa del embajador". (Mayores 16 años.)
AMAYA: 7'30 y 10'15, "Las rosas rojas". (Mayores 16 años.)
RIALTO: 7'30 y 10'15, "Canción de juventud". (Todos.)
CAPITOL: 6'30 y 9'30, "El valle de las mil colinas" y "La vida al rededor". (Mayores 16 años.)

IRUN
CINE AVENIDA: 7'30 y 10'30, "El Gorila os saluda". (Mayores 16 años.)
CINE BIDASOA: 7'30, "Trampa para Catalina" y "La violetera". (Mayores 16 años.)
TEATRO PRINCIPAL: 7'30, "Martes de carnaval". (Mayores 16 años.)
SALON URANZU: 6 y 8, "Muchachas de Imenhoff". (Todos.)

MONDRAGON
IDEAL CINEMA: "Vacaciones en Cortina d'Ampezzo". (Mayores 16 años.)

OÑATE
CINE ALOÑA: "Jugadores de ventaja". (Mayores 16 años.)

PASAJES
CINE MODERNO: "Los pedigüeños" y "Leila". (Mayores 16 años.)

RENTERIA
CINE ON-BIDE: "Twis, locura de juventud". (Mayores 16 años.)

TOLOSA
SALON IPARRAGUIRRE: "Carlos, su tía y la otra" y "Cintia". (Mayores 16 años.)

VILLAFRANCA DE ORIA
TEATRO CINE ECHEZARRETA: 7'45, "El rebelde orgulloso".

ZUMARRAGA
ZELAY ARISTI: "Los que no perdonan" y "Salomón y la reina de Saba". (Mayores 16 años.)

FUENTERRABIA

Fuenterrabía. (De nuestro corresponsal, ECHANIZ.)

A ARANZAZU. — Después de haber completado cuatro autobuses para desplazarse a Aránzazu el próximo domingo, donde se celebra una concentración de pescadores de nuestro litoral, se ha contratado otro autobús con el fin de atender las demandas de gran número de pescadores que también quieren desplazarse dicho día a Aránzazu. A los rezagados les comunicamos realicen su inscripción, urgentemente en los bares Maite y Hermandad, comunicándoles al mismo tiempo que la salida tendrá lugar a las seis y media de la mañana desde el Hotel Jáuregui.

DE SOCIEDAD. — Con toda felicidad dio a luz un niño la esposa de don Jaime García, ella nacida Lolita Camacho. Enhorabuena.

—Marcharon a Madrid, don Pedro Arzac y don Alberto Aseguinolaza. Buen viaje.

PUENTE INTERNACIONAL. — Se celebró en el Ayuntamiento de esta ciudad una reunión a la que asistieron el ingeniero de Obras Públicas, don René Petit, concejal del Ayuntamiento de Hendaya, señor Eguimendia; alcalde de la ciudad don Ramón Fernández de Casadevante y otras personalidades y en la que se trató de la construcción del puente internacional entre nuestra ciudad y Hendaya.

PLACA. — La sociedad Goxoki ha recibido del Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián una artística placa conmemorativa por la colaboración de dicha sociedad en el desfile de carrozas celebrada en la primavera en la capital.

AZCOITIA

Azcoitia. (De nuestro corresponsal, GARMENDIA.)

EL FESTIVAL BENEFICO DE HOY. — Hoy viernes, en sesiones de 7-15 y 10-15, en el Salón Bastarcho, tendrá lugar el festival benéfico.

La recaudación que se obtenga se destinará a la Casa de Misericordia.

EN FAVOR DEL DOMUND. — La recaudación total alcanza este año en favor de la obra misional, en el día del Domund, la suma de 86.227,90 pesetas, cifra superior a la obtenida durante el año de 1962.

NUMERO PREMIADO.—El número premiado en la rifa misional del día del Domund es el 409, rogando se presente dentro del corriente mes, la persona que posea el mismo. En caso contrario se hará entrega del premio a la Casa de Misericordia.

SOCIEDAD BETI-POZ. — La activa sociedad pelotazale Beti-Poz organiza el primer campeonato de mus en su centro, pudiendo participar los socios y los que no lo sean. Las inscripciones se reciben antes del día 24 del actual.

ELECCIONES MUNICIPALES.—El domingo próximo, día 10, tendrán lugar las elecciones municipales en representación del tercio sindical, habiéndose presentado dos candidatos. Son ellos don Julián Andreu Arrizabalaga y don José Antonio Aramendi Echeverría.

Hay un puesto vacante, por lo que será elegido uno de los dos presentados.

DEPORTIVAS. — El domingo próximo, día 10, el Anaitasuna recibe en Alcíbar la vista del Amaikak Bat, de Deva, y el juvenil se desplaza a Elgóibar, para contender con el juvenil de dicha villa.

LESACA

Lesaca. (De nuestro corresponsal IGARZABAL.)

CAZA. — El joven cazador don José María Irazoqui Larralde, estando cerca de Aguiña, observó una bandada de unos veinte buitres que se lanzaban sobre unas ovejas, y efectuó un disparo que mató a dos de las aves e hirió a una tercera, la cual se revolvió contra él, quien la emprendió a culatazos hasta rematarla. Las tres aves medían de envergadura más de 2 metros.

NATALICIO. — Ha dado a luz un niño (Daniel), primer fruto de su matrimonio, la esposa de don Daniel Gómez, ella doña Amalia Palomo.

ACCIDENTE. — El niño José Emilio Choperena, hijo de don Pantaleón Choperena, hallándose jugando en una terraza cayó desde una altura de cuatro metros, fracturándose las dos muñecas. Fué trasladado a una clínica, donde sigue, según noticias, en franca mejoría.

VILLAFRANCA DE ORIA

Villafranca de Oria. (De nuestro corresponsal, GARMENDIA.)

LUCTUOSA. — Ayer falleció doña Paula Iturrioz Aguirre, que regentó el Bar Pías durante muchísimos años. Hoy, a las once de la mañana, se celebrarán los funerales y la conducción. A su esposo, don Ignacio Mendía, y familia, nuestro pesar.

MUSICA. — El próximo domingo, día 10, en la plaza cubierta actuará la orquesta "Bolero" de 6,30 de la tarde a 9 de la noche. En los descansos actuará la banda de chistularis y la gramola hasta que se solucione el "caso" de la banda municipal.

INFORMACION DE LA PROVINCIA - INFORMACION DE LA PROVINC

GUIPUZCOA

AQUARIUM

Para el vulgo, la Sociedad de Oceanografía de Guipúzcoa se cifra en el Aquarium, pronunciado por otros como Acuario, cuando no Acario, por no sé qué incompatibilidades con la letra q.

Hoy vamos a hablar de él, porque se cumple el medio siglo de su creación, si bien la inauguración oficial lleva fecha de 10 de agosto de 1916.

Lo cierto es que el 11 de diciembre de 1913 la Diputación resolvió establecer un Museo Naval del que sería material básico el recopilado para una Exposición que, en el Instituto Provincial, para conmemorar las efemérides centenarias del asalto anglo-lusitano de 1813, tuvo locales provisionales montados por la Sociedad Económica Vascongada de los Amigos del País.

Del Instituto pasó a los salones del Cine Miramar, con entrada por Aldamar y en 1928 a su actual emplazamiento en el Muelle.

Todos hemos estado allí. Nos hemos sentido capitanes de navío al ver reproducciones de embarcaciones célebres. Hemos torcido el gesto ante retratos más o menos fieles de ilustres navegantes. Los planos, mapas, aparatos de pesca, arpones, redes, catalejos, etc. con el próximo bramido continuo del mar, nos traslada al mundo difícil y noble de las gentes marineras.

Pero el Aquarium tiene su rincón predilecto: la cocina, con elementos auténticos de una sukalde de viejos arrantzales. Cuando la reina regente en 1916 visitó dicha dependencia, un pescador y una sardinera de nuestro barrio de la jarana simulaban dedicarse en él a pequeñas faenas domésticas.

Lo que al diario visitante no se le presenta es la "biblioteca" que don Serapio Múgica cita al hablar de ésto en su volumen de la Geografía General del País Vasco-navarro.

Muchos aficionados a la náutica hallarían en libros sobre la materia de referencia respuesta a sus mil inquietudes científicas e históricas, además de folklóricas.

Tenemos entendido que se trata de realizar reformas y puesta al día en este Instituto Oceanográfico, creado con prurito de asemejarse también Guipúzcoa (patria de hombres de mar extraordinarios) a las regiones de Noruega, Dinamarca, etc., donde aparte de La Coruña, Lisboa y Mónaco existían en 1913 algo más que unas vitrinas con la fauna ictiológica respectiva a cada país, a lo que (además de alguna que otra publicación) se resume hoy la actividad de esta sociedad con horizontes inéditos y dignos de tenerse en cuenta.

PASAJES

Distrito de Ancho

Pasajes Ancho. (De nuestro corresponsal, VALVERDE.)

VIGILANCIA EN OBRAS.— Se han adoptado medidas por el municipio para el buen funcionamiento del colector de alcantarillado de este distrito y al mismo tiempo se ha establecido vigilancia en las obras que se vienen realizando en la ría de Molinao.

Aprueba una segunda certificación de obras sobre el dragado y saneamiento del arroyo en la parte de Molinao.

Distrito San Pedro

Pasajes de San Pedro. (De nuestro corresponsal, FERNAN PEREZ.)

CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS. — Ha quedado abierto el plazo para solicitar poder presentarse a exámenes (posiblemente el 30 del presente mes) con el fin de obtener el certificado de estudios primarios, tan necesarios, tan necesario para empezar a trabajar en cualquier empresa, taller u oficina.

Los que se encuentren en estas circunstancias pueden presentarse a su maestro o bien a cualquier escuela nacional o al Ayuntamiento, donde serán atendidos.

Estas clases obligan a los analfabetos de 12 a 60 años (varones) y a las mujeres de 12 a 50.

Distrito San Juan

JUNTA LOCAL DE ENSEÑANZA PRIMARIA.) — Ayer, bajo la presidencia del inspector jefe de Enseñanza Primaria de Guipúzcoa, señor Sánchez, autoridades y vocales, se reunió en la Tenencia de Alcaldía del distrito la Junta Local de Enseñanza Primaria.

En primer lugar se habló de la localización de los analfabetos, que deben estar censados, para lo cual se recabará de las empresas la relación de los que se encuentren en dichas circunstancias y una vez localizados todos se organizará la campaña, para conseguir que acudan a las clases organizadas que en la actualidad funcionan en el poblado de pescadores, de 7 y media a 9 y media.

Se dieron a conocer los derechos y obligaciones de los analfabetos y las sanciones de tipo económico a que están expuestos si no acuden a las clases.

HERRERA

Herrera. (De nuestro corresponsal, FERNAN PEREZ.)

NOTA TRISTE. — Ayer se celebraron los funerales y entierro de la señora doña Josefa Aramburu Iruin. A su esposo e hijos, nuestra condolencia.

ATLETISMO. — Sabemos que unos jóvenes se han reunido para constituir una socedad y practicar el atletismo. Les deseamos consigan sus propósitos y cuenten con esta tribuna de LA VOZ DE ESPAÑA para cuanto estimen oportuno comunicar a nuestros lectores.

Anuncios de la provincia

PANADEROS
Se venden herrajes de horno giratorio, amasadora y divisora. Primo Rivera, 9. — ZARAUZ.

PRECISO MECANICO
para entretenimiento en máquinas de la Industria A de Aranolaza. Calle Santa Clara, 23. Zona Industrial. — ZARAUZ.

OFICIAL INSTALADOR
y aprendiz, se precisan en Electricidad Embil. — ZARAUZ.

OFRECESE ADMINISTRATIVO
Servicio militar cumplido. Informará: Librería Nájera. TOLOSA.

BASILIO R. DE CASTRO
Doctor en Medicina
Ex médico interno y ex profesor ayudante de Pediatría. Médico puericultor diplomado en Puericultura.
ENFERMEDADES DE LA INFANCIA (hasta 13 años)
Consulta diaria de 5-30 a 7.
PETICION DE HORA.
María Angela, 9, 3.°, Izda.
Teléfono 73.938.
EIBAR.

SE NECESITA
un tornero con la categoría de oficial de primera. Será bien retribuido. Telfs. 71.006 y 71.924. EIBAR.

OFICIALES AJUSTADORES Y RECTIFICADORES
interesan. Mecatécnica. Teléfono 73.601. — EIBAR.

SE PRECISA
especialista en niquelados y cromado. Razon, Tel. 72.046. EIBAR.

HACEN FALTA
tornero oficial de primera y operario para torno revólver. Razón, Tel. 73.617. — EIBAR.

VENDO
bajos industriales en Eibar. Teléfono 72.845. — EIBAR.

HACEN FALTA
pulidor. Razon, Eloy Aguirregomezcorta. Macharia. — EIBAR.

En Ermua
vendo viviendas economicas y plantas bajas, junto al garaje de reparaciones, con accesos y fachadas a la carretera general.
(N. E. 26.734.)
FINCAS BOLUMBURU.
EIBAR.

Vendo pisos
entre Urqui y la Carretera de Elgueta. Muy soleados y amplios. Desde 300.000 Ptas.
(N. E. 24.573.)
FINCAS BOLUMBURU.
EIBAR.

Vendo pisos
Llave en mano, en Carretera (N. E. 26.818-26.819.) de Elgueta y Ubicha.
FINCAS BOLUMBURU.
EIBAR.

Vendo lonja comercial
en edificio de hormigon armado y en sitio muy comercial.
(N. E. 24.571.)
FINCAS BOLUMBURU

Auto-escuela Luengo
Clases con Seat-600 y Dauphine.
Modernos métodos de enseñanza.
Profesorado titulado.
Bidebarrieta, 3. Teléfono 71.410.
EIBAR.

IRUN

Viaje de la Banda Municipal de Mús a Wiesbaden en devolución de la visita americ

Relación de compromisarios para las elecciones sindic

Irun. (De nuestro corresponsal, LECUONA.)

LE REUNION DE AYER. — A las once, en Handaya, tuvo lugar ayer jueves, la reunión de los alcaldes ribereños (Irun, Fuenterrabía, Hendaya, Urrugne y Biriatou), juntamente con los comandantes navales del Bidasoa, español y francés, tratando en un marco de franca confraternización de todo cuanto se relaciona con la pesca en el Bidasoa, así como las circunstancias que motiva el dragado del río, particularmente de Behobia a Endarlaza, en sus repercusiones con la pesca. Sabemos que el diálogo fue amplio, defendiendo los intereses generales de ambas margenes. Las conclusiones de esta reunion internacional serán llevadas a las autoridades y organismos correspondientes.

MUSICA. — En los medios musicales reina entusiasmo por el próximo concierto el día de Santa Cecilia, y el proyectado viaje a Alemania, que en un principio ha sido aprobado para el mes venidero, con devolución de visita a Wiesbaden, donde la banda irunesa será recibida por la de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos en Europa, que estuvo recientemente en nuestra ciudad. Para mañana sábado se anuncia una importante reunión en Madrid, con relación a esta jira artística y cultural de la banda de Irun, considerada actualmente como la mejor de Guipúzcoa, bajo la dirección del maestro Bastida.

BALONCESTO. — A las doce de la mañana del domingo, en el campo del Colegio de San Marcial, contenderán los equipos de La Salle y el Vitoria.

Mucho se espera del equipo irunés que comenzó el pasado domingo este torneo en San Sebastián, contra la Real Sociedad, venciendo por la diferencia de 6 puntos. Pero hay que tener en cuenta el rival que este proximo domingo va a tener, pues el Vitoria ganó al Patronato de Bilbao por el tanteo de 67-31 y por lo tanto uno de los posibles aspirantes al liderato. Una vez ya completo el conjunto lasaliano formará a los siguientes jugadores: Querejeta, Bandrés, Dieguez, Fábregas, Fernández, Ecelzabarrena y los americanos Ward, Monroe y Degroat. Entrenador, señor Lewis Hayward.

HALLAZGOS. — De una cartera con gafas, llave y dinero francés. Razon: avenida del Generalísimo, 14, segundo.

—De un muñeco de goma. Razón: calle Santiago, 14, bajo.

FARMACIA DE TURNO. — Corresponde el turno a Calabuig.

EXTRAVIOS. — De monedero con dinero y llaves. Gratificarán entrega en teléfono 62.286.

NUEVO HORARIO EN EL AEROPUERTO. — El avión (V) desde el aeropuerto de Fuenterrabía hace el servicio a Madrid, circulará ahora los lunes, miércoles y viernes en ambas direcciones, con el siguiente horario. Salida de Fuenterrabía a las 13,10 para llegar a Madrid a las 14,25. Salida de Madrid a las 11,15, con llegada a Fuenterrabía a las 12,30.

REGISTRO CIVIL. — Matrimonios: don Manuel Domínguez Martín con la señorita Juliana Martín García, hoy a las 7 horas en Santa María del Juncal.

MEJORADO. — Se encuentra en período de franca mejoría don Federico Barreda, delegado comarcal de Sindicatos. Hacemos votos por su restablecimiento.

LAS PRIMERAS ANGULAS. — Ya están a la venta las primeras angulas de la temporada. Un año más Hendaya se convierte en interesante mercado. Se espera que Irún, al igual que el pasado año, ofrezca la venta directa las vivas de procedencia Oportunamente informare bre el particular.

CARIDAD. — En vari han sido colocados buzo recoger cigarrillos en fa Asilo-Hospital irunés.

VIAJES. — A París do Alamon.

—De Madrid las señori chita Jiménez, Berta Puen ría Inés Soler.

—De Madrid don Manue nez Ponte.

—A Toro (Zamora) do de Aguinagalde.

—De Barcelona don Lu quin.

—A Logroño don Jorge Florentino Taberna.

FIESTAS EN BIRIATOU. ñana, sábado, dan comie fiestas en la vecina villa f de Biriatou, continuando los días 10 y 17. Para esta lares fiestas de San Martín confeccionado un bello p en el que destacan los par pelota a mano contando co curso de Aguinaga, Elizal donche, Harambillet y dem taris.

ECOS DE HENDAYA. — dente de Argelia, donde s rante muchos años, el com Coster se hizo cargo en 19 Brigada de Aduanas de H Tras haber prestado vali servicios al mando de 150 h el comandante Coster se h lado. Con tal motivo se le sequiado con un cariñoso h je. Al simpático acto asist tre otros, M. Peccoux, principal de Aduanas, y do, presidente del Sindic Agentes de Aduana.

ELECCION DE COMPRO RIOS. — El pasado mi con una normalidad comp efectuó la elección de trein promisarios que han de int en la elección de concej tercio sindical el día 10 del donde serán elegidos tres c les de dicho tercio, cuyas c turas se publicaron oportu te. Estos treinta comprom han sido distribuidos equ mente y según la importa las entidades sindicales y lados. Los elegidos son guientes:

Vicente Echeverría Al José Alzaga Muguruza; Múgica Goñi; Juan María B Amantegui; Sebastián Echeverría; Pedro Eguileg rries; Nicolás Chapartegui tría; Alfonso Echeveste Iza Manuel Susperregui Man José Ramón Zabalo Bidaol drés Elósegui Zubizarreta; Genua Lopetegui; Eustaqu porta Querejeta; Agustín Manterola; Rafael Guitera cia; Crispín Fernández Ba Jacinto Ayala Lacarra; G Larzábal Esteberena; José S sé Gimeno; Juan Zapirain les; Compañía Autobuses nos; Transportes Pesa; Petegui Galardi; Enrique F dez Sarasola; Agustín Ugar zábal; Pedro Julián Na Sesma; José Antonio Leidi rrondo; Antonia Ibargoyen terola; José Ramón Agu Picabea; Marcelino Lecuona za.

PROCLAMACION DE C JALES. — Ayer mañana se la Junta Municipal del Electoral bajo la presiden señor juez, don Aurelio Ba con el fin de efectuar el nio general de los votantes elecciones efectuadas el domingo para concejales en sentación del tercio de cabe familia, cuyo resultado es guiente: Don José Ramón ba, 3.016 votos; don José Zabalza, 3.008; don Juan chea, 1.344; don Federico reche, 1.301; don José Luis 1.301; y don Octavio Sánch votos. Han sido proclamados cejales los tres primeros, s Estomba, Zabalza y Barnech

RENTERI

Rentería. (De nuestro corres sal, TORRECILLA.)

ELECCIONES. — Se proce la elección de los 20 compro rios, correspondientes a las entidades sindicales de esta dad, los cuales el próximo d o elegirán, a su vez, a los dos cejales (de los cinco que f proclamados candidatos) por e io sindical.

LUCTUOSAS. — A los 47 falleció en San Sebastián don zalo Marín Saices. La conduc del cadáver tuvo lugar ayer, y viernes, a las seis de la tarde celebrarán los funerales en la rroquia del Buen Pastor. A sus miliares, y en especial a su mano don Valentín, teniente a de de este Ayuntamiento, tes niamos nuestro más sentido same.

ngranes toda cl
allamos cónicos, rectos, helico s, interiores, paquetes, crema ras. ALKAR. - Teléfono 52-4-
Buena-Vista, PASAJES.

INFORMACION DE LA PROVINCIA - INFORMACION DE LA PROVINCIA

EIBAR

XIX Concurso Social de Fotografía de Montaña

El próximo lunes, tradicional día "Gaztaña-erre"

Eibar. (De nuestro corresponsal, ZUBIZARRETA.)

FARMACIA DE TURNO.—Hoy, la de la señorita María Isabel Urzar, en la avenida del Generalísimo.

NOTA TRISTE. — Falleció a los 78 años de edad el señor don Gregorio Zaldibar, que entre sus numerosas amistades gozaba de gran afecto y simpatía, habiendo causado su muerte general sentimiento en la villa. Su conducción tendrá lugar hoy, a las cinco y media, y seguidamente en la iglesia parroquial de San Pío X se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma.

CUMPLEAÑOS. — Hoy cumplen sus años la encantadora señorita María Cristina Larraza y el joven Jesús María Heriz. Felicidades.

AGRADECIMIENTO. — Los familiares de doña Eugenia Acha, recientemente fallecida en esta, agradecen por mediación de estas líneas las muestras de condolencia recibidas por tan sensible pérdida y la asistencia a los piadosos actos.

CONDUCCION. — Ayer por la tarde se verificó la conducción de don Juan María Errecalde, la cual constituyó una verdadera manifestación de duelo, en señal de lo mucho que al finado se le apreciaba en vida. Seguidamente y con el templo abarrotado de fieles, en la iglesia parroquial del Carmen se celebraron los funerales por el eterno descanso de su alma.

XIX CONCURSO SOCIAL DE FOTOGRAFIA DE MONTAÑA.— Entre los días 10 al 17, ambos inclusive, del presente mes, deberá efectuarse la entrega de las obras para participar en este concurso, limitado exclusivamente a los fotógrafos aficionados o socios del club o residentes dentro de Eibar.

Las obras serán en blanco y negro exclusivamente, siendo el tema de montaña. Se admitirán un máximo de cuatro fotografías por concursante, debiendo ser éstas [illegible] en los salones organizados por este club.

CONFERENCIAS DE NATURALISMO MEDICO. — Recordamos a todos los interesados en escuchar las conferencias de naturalismo médico que, hoy, viernes, día [illegible] tendrá lugar en el sala de actos del Club Deportivo la anunciada conferencia donde el doctor [illegible] hará una exposición sobre la alimentación vegetariana y el naturalismo en Medicina, quedando con este acto clausurado el ciclo de conferencias que ha venido ofreciendo el mencionado doctor en el Club Deportivo.

No dudamos que la asistencia será concurrida por interés que ha despertado las anteriores reuniones.

MISAS DE SUFRAGIO. — El próximo domingo, a las diez, en la iglesia parroquial del Carmen, se celebrará una misa solemne con responso cantado en sufragio del alma del prestigioso industrial don [illegible] Leturiondo recientemente fallecido en esta, a cuyo piadoso acto quedan invitados sus familiares y amistades.

También el domingo, a las 12,45, en la iglesia parroquial de San Andrés Apóstol habrá una misa en sufragio del alma de don Lorenzo Urzabalaga Muguerza, en el sexto aniversario de su fallecimiento, quedando invitados a tan piadoso acto sus familiares y amistades.

ENTRENAMIENTO DEL EIBAR URKO. — Todos los jugadores de este club quedan citados para esta tarde, a las seis, en Ipurua, donde celebrarán el correspondiente entrenamiento.

TAMBORRADA. — O tamborradas, puesto que este año serán dos las que se lleven a efecto en nuestra villa con motivo de la festividad de San Andrés Apostol. La víspera recorrerá las calles de la villa el grupo del Alperrak en su ya tradicional desfile y al día siguiente por la mañana debutará la tamborrada infantil organizada por la cuadrilla Sinki.

Su preparación va muy adelantada y según quienes se hallan al corriente de sus pormenores, esta exhibición infantil ha de constituir un éxito.

De cantineras han sido elegidas las simpáticas niñas, Josefina Albizu, María Luisa Iraolagoitia, María Izaskun Iriondo y Nerea Alzpun.

Como pueden deducir nuestros lectores, los de Sinkin se proponen a ofrecernos un completo "alarde" que a no dudar constituirá el número central del día de la festividad de nuestro Santo Patrono.

¿BALONCESTO EN EIBAR? — La Federación Guipuzcoana de Baloncesto mantiene su propósito de ofrecer una extraordinaria velada de baloncesto a la afición eibarresa. Ya antes, como en su día, fueron informados los lectores de LA VOZ DE ESPAÑA, se interesó montar la fase semifinal de los campeonatos de España, sin que las gestiones se tradujeran en nada efectivo. Pues bien, de nuevo ahora a los eibarreses se nos presenta la oportunidad de poder ver actuar al equipo del Real Madrid en partido contra un selección. Claro está, para ello necesitamos contar con una cancha adecuada y no sabemos si podrá conseguirse ello.

Desde luego sería de lamentar que se dejara escapar tan magnífica oportunidad de poder ver actuar a los ases del baloncesto.

EL EIBAR GANO (2-0) AL ALAVES EN ENTRENAMIENTO. — Ayer por la tarde en Ipurua se enfrentaron los equipos del Alavés y Eibar, en sesión de entrenamiento. El choque de referencia, según quienes lo presenciaron, debió resultar entretenido. El Eibar probó a casi todos los jugadores fichados, y en general causaron una magnífica impresión. Los autores de los goles fueron Goñi y Linzoain.

DE TODO UN POCO. — Hay costumbres que sin parecerlo constituyen serios peligros en sus respectivas facetas. Por ejemplo, vemos constantemente carretillas cruzando parte de las aceras. Y como es natural son muchísimos los que pagan las consecuencias de tan pésima costumbre. No solo las personas mayores y los ciegos, sino cualquiera que transite por la acera sin darse cuenta de que pueda encontrarse con semejantes obstáculos han solido llevarse los granpes, que algunas veces han sido de importancia.

Confiemos, pues que vaya desapareciendo la comentada manía, que en lo demás a nada efectivo conduce.

EL DIA GASTAÑA - ERRE BAILLE EN EL ASTELENA. — El próximo lunes, se celebrará en Eibar el día Gastaña-erre, y como es lógico en el frontón Astelena tendrá lugar el tradicional baile que se celebra por la citada fecha.

MONDRAGON

Mondragón. (De nuestro corresponsal, AYANI.)

REQUISICION MILITAR.—Próximo a confeccionarse el padrón de requisición militar de automóviles, camiones, furgonetas, motos, etcétera, así como el ganado caballar, asnal y bovino, ordenado por la Superioridad, se advierte a todos los interesados que durante el presente año hayan causado baja o alta se personen en la Secretaría Municipal, a fin de proceder a las correspondientes anotaciones, bien entendido que los que así no lo hicieran, les parará el perjuicio a que hubiera lugar.

LUCES. — Dentro del presente mes el Ayuntamiento llevará a cabo la reforma total del alumbrado fluorescente que, partiendo de [illegible], calle del Arrabal y avenidas de Viteri y Navarra, se inauguró hace unos años, y que en la actualidad dejaba mucho que desear.

REFORMA. — El comercio de [illegible] de Casa Lasagabaster ha reformado sus escaparates, mereciendo comentarios de elogio de su clientela.

MENDARO

Mendaro. (De nuestro corresponsal, EGAÑA.)

OPERADA. — En la Cruz Roja de San Sebastián ha sido sometida a una intervención quirúrgica la señorita María Pilar Esnaola, a quien le deseamos su pronto restablecimiento.

VIAJES — Procedente de Amorebieta, don José Román Apraiz y la señorita María Carmen Gaz[illegible]

REGIL

Regil. (De nuestro corresponsal ERNIOBIDE.)

Han llegado las fiestas patronales de esta Universidad, que se celebrarán según el siguiente programa.

Día 10: Por la tarde, concurso de baile al suelto para los de la localidad para a continuación pasar a la Salve, cantándose la de Goicoechea con asistencia del Ayuntamiento en corporación.

Día 11: Solemne misa mayor, en la que se cantará la partitura del citado compositor, encargándose del panegírico el R. P. Aranzadi, sacerdote jesuita.

Día 12: Gran concurso de arrastre de piedra para el que se hallan inscritos los probalaris Corta, Ibarreta, de Aya, y Mendiola.

ZUMAYA

Zumaya. (De nuestro corresponsal, AIZPURUA.)

XII ANIVERSARIO. — La sociedad del "Pulpo", con motivo de celebrar el próximo domingo el duodécimo aniversario de su fundación, comienzo su fiesta el sábado, a las seis y media de la tarde. Entre disparos de cohetes, el presidente de la sociedad izará la bandera, saliendo a continuación los gigantes y cabezudos.

El domingo, a las diez menos cuarto de la mañana, todos los socios, precedidos de los chistularis, se dirigirán al colegio de los Padres Mercedarios, donde se celebrará una misa, armonizada por el coro de la sociedad.

A las dos de la tarde comida en la sociedad y a continuación de la función religiosa de las cinco actuación en el frontón del renombrado grupo de coros y danzas vascas "Ondartza", de Zarauz, siendo la entrada de 15 pesetas para los mayores y cinco para los niños.

Asimismo, el sábado, a las 10-15, con la actuación de los aficionados de primera y el domingo a las once de la mañana comienza el campeonato juvenil e infantil, cuya programación encontrará el lector en las páginas deportivas.

ELGOIBAR

Elgóibar. (De nuestro corresponsal, SALAVERRIA.)

CUMPLEAÑOS. — Ayer celebró su cumpleaños el industrial don Marcelino Movellan, y hoy celebran los suyos nuestro buen amigo don Victorino Echevarri y doña Teresa Santiciste de Núñez.

CINEGETICAS. — El doctor don Tomás Crespo, con sus buenos colaboradores don José Jayo, don Jesús Bilbao y don Fernando Beristáin, han realizado una buena caza en la provincia de Soria, logrando capturar 6 liebres, 5 conejos, 8 perdices, 4 palomas, 12 tordos y 14 malvices, con un total de 40 kilogramos de carne.

LUCTUOSA. — A la edad de 65 años falleció doña Juliana Cerezo Ultra. Los funerales tendrán lugar hoy, a las cinco de la tarde, y acto seguido de la conducción del cadáver a su última morada. A sus hijos don Manuel, doña María Victoria y doña María Josefa nuestro sentido pésame.

BODA. — Mañana se celebrará el enlace matrimonial de Francisco Cano con la señorita Visitación Iranzo.

EN AZCOITIA. — En el Cine Bastartxo, de Azcoitia, actuarán hoy los solistas elgoibarreses Angel Iriondo y María Angeles Cortabitarte.

¡CUIDADO CON LOS RATEROS! Durante varios jueves y aprovechando la aglomeración de gente en el mercado se han registrado varios robos. Ayer a una buena señora algún experto en la materia le sustrajo la cartera con más de tres mil pesetas. Esto sucedió en las proximidades de la plaza de Abastos y el maleante tuvo la desfachatez de depositar la cartera vacía debajo de una estera de una casa de la calle de San Francisco.

TOLOSA

Entusiasmo en la elección de los compromisarios sindicales

La afición "urdiña" tiene motivos de satisfacción

Tolosa. (De nuestro corresponsal, NAJERA.)

Anteayer fueron elegidos los compromisarios para la elección de concejales por el tercio de representación sindical.

Eran electores todos los componentes de los grupos económicos y sociales de los distintos Sindicatos, y el acto tuvo lugar en la Casa Sindical, en donde a las seis y media de la tarde quedó constituida la mesa electoral, compuesta por el representante sindical, el representante de la Sección Económica del Sindicato del Papel, don Ladislao Yrazusta y Ruiz de Arcaute, y los representantes de la Sección Social de los Sindicatos del Papel y del Metal, don José María Arteche Aldanondo y don Angel Echeverría Aldanondo, respectivamente.

La elección había despertado grandísimo interés, tanto en la clase patronal como en los obreros, registrándose una afluencia de votantes verdaderamente extraordinaria, hasta el punto de que acudieron a las urnas el 96 por 100 de los electores, lo que constituye un auténtico récord en esta clase de elecciones.

Con todo, la elección se desarrolló dentro de la más completa normalidad, dando prueba admirable los votantes del más alto espíritu de responsabilidad.

Había dos candidaturas en pugna dentro de cada Sindicato, y una vez efectuado en público el escrutinio, resultaron claramente triunfantes los candidatos de uno de dichos grupos, que consiguieron 18 puestos de los 20 que se ventilaban.

Estos 20 compromisarios, pues, participarán el próximo domingo, ante la Junta Local del Censo Electoral, en la elección de los dos concejales de representación sindical entre los cuatro candidatos presentados.

SESION SINDICAL. — Extracto de algunos acuerdos adoptados por la Comisión Permanente del Ayuntamiento de la villa, en sesión celebrada el 23 del pasado mes de octubre, bajo la presidencia del alcalde, don Enrique Ortiz de Zarate, y la asistencia de los tenientes de alcalde don José Luis Figuerido y don Narciso Telleria; el secretario de la Corporación, don José E. Arcelus, y el interventor de Fondos, don Félix Calvo.

Aprobar el acta de la anterior.

Enterarse del decreto del Ministerio del Ejército, en cuya virtud se eleva a 65 años la edad de los padres y se fija en el importe del salario mínimo del triple de jornal para determinar la pobreza en los expedientes de prórroga del servicio militar de primera clase.

Solidarizarse a la circular del Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la diócesis postulando la elevación a los altares de S. S. Juan XXIII.

Proceder a la adquisición de un andamio metálico portátil.

Enterarse de la subvención de 50.000 pesetas concedida por la Excelentísima Diputación Provincial para la habilitación de un comedor escolar en la calle Gorosabal.

Conceder a don Lucio Zumeta la licencia que solicita para abrir un hueco en el vallado exterior de la casa número 3 de la calle Larramendi.

Aprobar la relación de facturas, que asciende a 49.514,38 pesetas.

ENTUSIASMO DE LOS DIRECTIVOS URDINAS. — El equipo del Tolosa C. F. que milita en Tercera División, realizó ayer jueves por la tarde su habitual entrenamiento semanal, bajo las órdenes del experto deportista tolosano José Luis Ameztoy. Debido a que nuestra crónica hubo de ser enviada a la Redacción antes de dar comienzo dicho entrenamiento, no podemos ofrecer a los lectores deportistas ninguna información sobre el entrenamiento de ayer. No obstante, podemos reflejar en estas columnas el interés que tenía el entrenamiento de ayer con vistas al encuentro de pasado mañana domingo, frente al Iruña de Pamplona. No porque el veterano equipo pamplonica se presente como favorito de la contienda, pues de todos es conocida la modestia del próximo visitante de Berazubi. Decimos que el entrenamiento tenía interés por la circunstancia de que el domingo próximo el titular urdiña ha de actuar en el Estadio de Berazubi, y entre los aficionados tolosanos existen verdaderos deseos de presenciar el rendimiento de los jugadores que asesora el amigo Ameztoy. De ahí que nos atrevamos a contar que ayer no faltaría uno solo a Berazubi, y el entrenamiento se enfocaría principalmente en la preparación física de los jugadores. El Iruña —antepenúltimo en la clasificación general— no ha de ser precisamente un rival fuerte para el Tolosa C. F., y los puntos han de quedar en estos lares. De ahí que mayor expectación ha de ofrecer ha de ser la actuación de los jugadores "urdiñas". Mucho se habla de la falta de entusiasmo de los mismos, y es lo que verdaderamente no está nada bien. Es fácil hablar cuando las cosas no marchan lo bien que todos desearían, y en seguida se carga el "sambenito" a los que con el mayor interés, entusiasmo y deportividad semana tras semana, dedican varias horas por sostener dignamente el prestigio deportivo de Tolosa.

No es difícil comprobar el descontento existente entre los aficionados tolosanos. Pero, ¿a qué se debe ese descontento? ¿Pretenden ellos acaso —el marco de un bar entre chiquito y chiquito, que es donde siempre se debaten estas cosas— solucionar con su descontento el problema del Tolosa C. F.? ¿Es que ignoran que el Tolosa C. F. interviene en categoría nacional con un equipo totalmente amateur, y que después de la séptima jornada no cuenta con ningún punto negativo? Entonces... ¿a qué viene ese descontento? ¿Los resultados no están en consonancia con los medios que se utilizan?

Seguiríamos formulando preguntas y preguntas, pero...

Permítanme los entusiastas directivos urdiñas, así como los entrenadores y jugadores del Tolosa C. F. les formule una sugerencia: Sigan adelante en su noble empeño deportivo, y no dejen que sus ánimos desfallezcan. Su ambicioso programa de actividades, como constituye el sostenimiento del Tolosa C. F. en la categoría nacional de Tercera División y otro equipo en categoría regional, la reconstrucción de Berazubi, el proyecto de las piscinas, la cancelación de las deudas anteriores, las distintas secciones deportivas, etc., justifica por sí solo la capacidad y entrega absoluta, noble y sincera, de ese grupo de deportistas tolosanos, que se afana por sostener decorosamente el brillante historial deportivo de Tolosa. Saben también —y esto es lo que en verdad les tiene que alentar— que un elevado porcentaje de socios urdiñas, piensa así, y les aplauden, adhiriéndose de veras a sus inquietudes y desvelos.

TEMAS DEPORTIVOS. — También el equipo regional del Tolosa C. F. efectuó su entrenamiento semanal ayer, jueves, por la tarde, bajo las órdenes del veterano deportista Shanti Zuruluza. La magnífica actuación del segundo equipo urdiña el pasado domingo en Berazubi ha hecho que los muchachos de Shanti se sientan optimistas, y no es para menos. El domingo tienen una papeleta delicada en Mondragón, donde se enfrentarán al Arechavaleta. El sensible tacto deportivo del amigo Zuruluza puede componer un apañadito equipo que ofrezca dura batalla a su rival de turno. Conociendo el entusiasmo de todos ellos, no hay por qué descartar la posibilidad de una victoria...

—Ayer, jueves, en los locales del Alpino Uzturre, se celebró la anunciada conferencia a cargo de J. M. Hernández de Gurmendi, que versó sobre el tema "Orientación en la montaña". La dinámica Directiva del Alpino tiene también anunciadas otras interesantes conferencias para el presente mes, que han despertado singular interés entre los montañeros de la comarca.

—El campeonato provincial de pelota está llegando a una fase interesante en el distrito tolosano. En la categoría segunda siguen ventilándose las eliminatorias, y en primera se anuncian ya las finales para el domingo. Debido al mal de manos de Saizar, Galarza formará pareja con su hermano, frente a los representantes del Urdiña Chiqui, Garciandía-Arteche. Por otra parte, tenemos la semifinal entre Arrastio - Ayestarán, del Tolosa C. F., y Ayerbe - Pildain, de Amézqueta. Sin duda que la pareja de Amézqueta ha constituido la revelación del campeonato, y así lo confirma que hayan llegado a la semifinal. ¿Harán méritos para disputar la final? Esta es la pregunta que flota en el ambiente pelotístico, y que el próximo domingo se sacará la respuesta. El ambiente, naturalmente, está caldeado y el Frontón "Beotibar" lo registrará con exactitud el próximo domingo.

—Por último, señalaremos las emisiones deportivas que hoy, viernes, ofrecerá Radio Popular de Tolosa a los radioyentes locales. Al mediodía, el competente cronista radiofónico y notable deportista, José María Anza, realizará una interesante interviú al atleta tolosano Jesús Lacunza, que recientemente mereció la honrosa distinción de "el mejor deportista amateur tolosano de la temporada 1962-63", que patrocinó LA VOZ DE ESPAÑA. Por la tarde, las antenas de Radio Popular de Tolosa ofrecerán el habitual espacio radiofónico de los viernes "El fútbol en tercera división", a cargo del cronista de Radio Tolosa, Pedro Gorostegui.

—Pocas cosas noticiables nos "traen" los cazadores tolosanos. Por eso no hay que dejar pasar por alto la captura de una hermosa grulla por el amigo Julián Mugica, popularmente conocido por Julén, barman del Bordatxo. La pieza ha llamado poderosamente la atención. Mide 1,98 de un ala a otra, y 1,76 de larga. Su peso, 5.500 kilos. Es de la clase denominada grulla común; es decir, de las mayores que se conocen. Enhorabuena, amigo, y a seguir conquistando estos trofeos para no perder el ánimo y seguir madrugando diariamente...

ALZOLA

Alzola. (De nuestro corresponsal, OLASO.)

MUERTE SENTIDA. — En la casa "Garañokua" y a la edad de 72 años, falleció doña Manuela Aguirregomezcorta Guisasola.

Los funerales y la conducción a su última morada, celebrados el miércoles constituyeron sentidas manifestaciones de duelo. A su resignado esposo, don Casildo Iriondo, y demás allegados, nuestra condolencia.

MOTRICO

Motrico. (De nuestro corresponsal, BASTERRECHEA.)

INCENDIO EN EL SEMINARIO DE SATURRARAN. — A las tres y media de la madrugada del día 6 del pasado, se declaró un incendio en uno de los pabellones del Seminario Menor de Saturrarán.

El servicio de vigilancia de la Guardia Civil lo advirtió y dio la alarma.

Acudió la plantilla del puesto de Saturrarán y su actuación fue rápida y muy eficaz, ayudado por el vecindario y los seminaristas lograron sofocar el fuego en muy poco tiempo.

Acudieron también muy pronto el Cuerpo de Bomberos de Eibar, Durango y Ondárroa.

Por la mañana ha podido reanudar la vida normal.

CUMPLEAÑOS. — Hoy celebra su cumpleaños la señorita María José Arrieta. Nuestra cordial felicitación.

PASTILLAS KOKI
TOS - ANGINAS - RONQUERA

VERGARA

Vergara. (De nuestro corresponsal, ALUSTIZA.)

NOTAS DE LA ALCALDIA. — Durante el periodo de 1 de noviembre al 15 de diciembre del presente año, todos los propietarios de ganado caballar, mular, asnal y bovino, así como los de carreteras, carruajes, automóviles, motocicletas, velomotores y bicicletas, deben presentarse por sí o por representantes debidamente autorizados para inscribir en el Ayuntamiento (oficinas centrales) ya que de no hacerlo pueden incurrir en sanciones.

Asimismo en las oficinas del Ayuntamiento se halla expuesto al público, durante el presente mes, el padrón de la Corporación Provincial correspondiente al Arbitrio Provincial sobre el rodaje y arrastre y a las tasas por rodaje y arrastre, de aplicación simultánea, con la vigencia para este ejercicio.

En el expresado plazo podrán formularse por los interesados legítimos, reclamaciones de inclusión o exclusión por altas o bajas causadas o que causen en el año en curso. Y se deberán realizar las exacciones en las oficinas de costumbre.

NEGOCIADO DE QUINTAS. — Se pone en conocimiento de los padres, tutores y mozos nacidos fuera de Vergara el año 1943, pero que residen en ésta, deben de comparecer en el Negociado de Quintas del Ayuntamiento, a la mayor brevedad, al objeto de legalizar la situación militar.

EXTRAVIOS. — De un alfiler de broche entre Vidacruceta y el Cementerio, y de una sortija con perla blanca, recuerdo de familia. Se gratificará la entrega en esta corresponsalía.

ZUMARRAGA

Zumárraga. (De nuestro corresponsal, AGUIRREBEÑA.)

ELECCION DE COMPROMISARIOS. — El pasado miércoles, tuvo lugar en la Delegación comarcal de Sindicatos, la votación de los tres compromisarios que han de participar en la elección de concejal que representará en nuestras autoridades al tercio sindical de trabajadores. Efectuada la correspondiente votación entre los 23 miembros de la Junta social, el nombramiento recayó en los siguientes: don Enrique Mendiola Junguitu, don Pedro Elgarresta Zabalo y don Ramón Guridi Echeverría. Estos tres serán quienes el próximo domingo intervendrán en la elección del concejal que señalamos.

PERDIDA. — De un broche de brillantes, con dos colgantes, el pasado día 1, festividad de Todos los Santos, entre el cine Itzalón, Zelay Aristi y Eliz-Kale. Se gratificará su entrega.

HALLAZGO. — De una cartera de señora, con cierta cantidad de dinero y varias llaves. Dará razón el corresponsal.

OÑATE

Oñate. (De nuestro corresponsal, ARZUAGA.)

AVISO DE LA ALCALDIA. — Los mozos nacidos durante el año 1943 fuera de este municipio, y que en la actual residen con sus padres en esta villa, deberán hacer su presentación en las oficinas municipales (quintas), a fin de facilitar su filiación para su inclusión en el próximo alistamiento para el año 1964.

PROXIMA FESTIVIDAD DE SAN MARTIN. — Con motivo de la festividad de San Martín, que se celebrará el próximo lunes, día 11, la Comisión organizadora de la Hermandad del mismo nombre, da a la publicidad el siguiente programa de actos. Domingo, día 10, misa con sermón, armonizada, y responso final, en la ermita del Santo. A continuación, en el pórtico de la misma, vino de honor, obsequio del Bar Vitoria. A la una del mediodía, reunión general anual de los miembros de la hermandad, bajo multa, en el Cine Garoa. Lunes, día 11, festividad de San Martín, a las diez de la mañana, misa y responso en la ermita. A las ocho de la tarde, merienda-cena de hermandad en el acreditado Bar Vitoria.

BAR "LA CEPA", INVITA. — Con ocasión de su cumpleaños, el pasado día 6, el propietario del Bar "La Cepa", don Manuel Pérez, me rogó hiciera pública su invitación a sus amigos y clientes al café del próximo sábado, día 9, al anochecer.

ANDOAIN

Andoain. (De nuestro corresponsal OLAZABAL.)

CINE FORUM. — —Hoy, viernes, se proyectará en el Salón Iparraguirre la película "El paso del Rin" en sesión de cine forum organizado por el Cine Club de Andoain.

SAN MARTIN. — —El próximo lunes, festividad de San Martín, Patrono principal de nuestra parroquia, así como de la empresa local Laborde Hermanos. Acabamos de recibir el programa que esta fábrica ha confeccionado para honrar a su Santo Patrono. Muy buena presentación, con una portada original.

SUFRAGIO. — El próximo domingo, a las once de la mañana, en Soravilla, se celebrará una misa en sufragio de la señora doña María Paz Izaguirre Tolosa, en el quinto aniversario de su fallecimiento.

ZARAUZ

Zarauz. (De nuestro corresponsal, JUARISTI.)

REPRESENTACION SINDICAL. — Para cubrir las vacantes en el seno del Ayuntamiento correspondientes al tercio sindical, se han presentado don José Yurrita Azcue y don Joaquín Arzalluz Zuncidia, comerciante e industrial, respectivamente.

PROHIBICION. — Por la nota que se nos remite de la Jefatura de Policía Municipal se recuerda a los interesados la prohibición de circular por la vía pública toda clase de remolques de bicicletas y motocicletas, según orden ministerial del 3 de mayo pasado. Tal prohibición se ha puesto ya en vigor aquí desde ayer.

ECOS ANTONIANOS. — La Juventud Antoniana Femenina ha ha celebrado su asamblea para elegir presidenta, habiendo recaído el nombramiento en la señorita María Jesús Fernández.

Hoy, día 8, el padre director de la Juventud Antoniana comenzará a dar un cursod e conferencias en una de las aulas del Colegio Antoniano. El tema de este curso es el siguiente: "Curso de orientación en la vida". La conferencia será a las 8 de la noche y quedan invitadas todas las antonianas.

MISA DE SUFRAGIO. — El domingo a las once y media en la iglesia de San Pelayo habrá misa por el alma de doña Francisca Elzaguirre, viuda de Orbegozo, dama zarauztarra fallecida hace unos días en Zumárraga. Los familiares de Zarauz invitan a las amistades al piadoso acto.

ALZO

Alzo. (De nuestro corresponsal, GALARRAGA.)

ENTREGA DE TROFEOS. — El próximo domingo y con motivo de la entrega de copas a los campeones de pelota de la pasada edición, se ha organizado una pequeña fiesta en el frontón de los Padres Carmelitas.

A las doce y media habrá dos interesantes partidos de pelota, a cuyo final se procederá a la entrega de sendas copas a los campeones Dámaso [illegible] y José Lizarribar.

Por la tarde y amenizada por un afamado acordeonista, habrá una romería hasta las primeras horas de la noche.

COMPETICION DE MUS. — Para fecha próxima se anuncia el comienzo de la competición en la modalidad de mus y punto. Cuantos deseen participar en la misma pueden dar sus nombres en la Secretaría de "Karmengo Anayak", donde serán informados debidamente sobre el comienzo y demás detalles pertinentes.

INTOLERANCIA RACISTA

Su intolerancia racista no impide a los políticos sudafricanos percibir el peligro de su actual situación exterior e interior, cada vez más difícil, como consecuencia de la ofensiva del bloque afroasiático. La República Sudafricana es rica y fuerte; su minoría blanca, muy adelantada, controla el poder y puede tener a raya a al mayoría negra. Pero los "boicots", rupturas y condenas son cada vez más apremiantes, y el peligro se grava si las arremetidas exteriores llegan a enlazarse con movimientos interiores, uno de los cuales, el Pogo, es ya peligroso. De ahí que los nacionalistas sudafricanos hayan elaborado un plan, que, aunque sin autor público ni consagración oficial, ha merecido ser acogido y defendido por el Piet Ciller, director del oficioso "Die Burger". Este plan preconiza una nueva fórmula de "apartheid", que recuerda a las intentadas sin éxito en Transilvania (1940), Palestina (1948) y Argelia (1959), precedentes poco tranquilizadores. El territorio de la República se dividiría en dos Estados, uno blanco y otro negro o africano. El primero conservaría las características del actual Estado sudafricano, mientras que el segundo sería totalmente bantú, si bien su vecino blanco podría encargarse transitoriamente de algunos servicios y entre los dos existiría comunicación expedita en los campos viario, laboral y económico.

El primer problema del proyecto es la imposibilidad de erigir una muralla de la China —o telón racial—, que separe por completo a europeos y africanos en grupos homogéneos. Según los avances del Plan, en el Estado blanco quedarían tres millones y medio de pobladors de otro origen (bantúes, indios, "coloureds", que completarían los ocho millones con los blancos. Los otros ocho millones del actual censo sudafricano quedaban en el lado negro, donde, por tanto, quedaría un millón de blancos en condiciones de dudosa seguridad, a menos que los protegiera el Estado vecino, lo que se armonizaría mal con la independencia del recién creado. Pero el segundo inconveniente, no menos grave, y común a la mayoría de los intentos de partir un territorio heterogéneo por su población, es el trazado de la línea divisoria. Por lo que revela "Die Burger", los contornos del Estado blanco no serían menos complicados que los de los nonnatos Estados árabe y judío en Palestina. Los blancos se quedarían con la parte occidental y central de la provincia de El Cabo, y con la casi totalidad del Estado Libre de Orange, más la región central del Transvaal, incluído el riquísimo "Rand". Más algunos trozos de la cuarta provincia sudafricana Natal, cuya capital y mayoría quedarían en suelo africano.

El Transkei quedaría en suelo africano o bantú. Quiere eso decir que el Estado negro formaría una curiosa ese invertida, que rodearía por el norte, este y parte del sur al sector blanco. Mozambique quedaría más o menos separado del territorio blanco, al que ahora sirve de salida al Indico el puerto de Lourenco-Marques. El Basutoland enlazaría con el Estado negro, que casi envolvería al Swaziland, y tocaría al protectorado de Bechuana. Esto quiere decir que los blancos de Rhodesia del Sur, que tienen sus esperanzas ligadas a unas "espaldas guardadas" por sus hermanos blancos sudafricanos, se verían separados de éstos, pues las garantías de comunicación ferroviaria y aérea que diera el Gobierno del Estado negro estarían sometidas a las vicisitudes, poco prometedoras, de las relaciones entre ambos. Pero sobre todo quienes se quejarían serían los europeos de Natal, que se dirían sacrificados, sin duda, por ser en su mayoría de origen inglés y lealmente fieles a la Corona, esto es, enemigos del separatismo republicano "boer" (en el Consejo Provincial de Natal los unionistas monárquicos proingleses tienen veintiún puestos contra sólo cuatro nacionalistas). Natal, antes que aceptar el plan, podría pedir la secesión y colocar en un aprieto al Gobierno de Londres.

Lo curioso del "Bantuland" es que destruiría el otro plan, ya en curso de ejecución, de "Bantustans" o pequeños Estados negros protegidos dentro de las fronteras sudafricanas. El primero —todavía región autónoma indígena y no Estado— es el Transkei, con 1.250.000 habitantes y veinticuatro mil kilómetros cuadrados, que se presentaba como muestra práctica de que el "apartheid" no suponía destruir la vida indígena. Los otros bantustanes previstos eran los siguientes:

1) Tswana, a lo largo de la frontera con el protectorado de Bechuana.
2) Venda, en el norte del Transvaal.
3) Pedi, en el centro-norte del Transvaal.
4) Swazi, en el país situado entre el protectorado homónimo, Lourenco-Marques y Natal.
5) Zulú, en la tierra clásica de los zulúes.
6) Xhosa, que comprende parte de los países transkeyano, cafre y grigua.
7) Sotho, cuyo núcleo principal era el Basutoland, que está incrustado en la República, pero que no le pertenece ni quiere ser absorbido por ella. De toda esa lista saldría en el futuro una cadena de colaboradores de color de las autoridades sudafricanas, obligados, aparte de por las ventajas materiales, por la imposibilidad de oponerse. Lo que no sucedería con el Bantuland.

Campaña para distanciar a Illia del vicepresidente argentin

Buenos Aires, 7. (De nuestro corresponsal, FELIX CENTENO.) Coincidiendo con la campaña petrolífera, se ha desatado en la prensa otra muy clara, que pretende enfrentar al presidente Illia al vicepresidente Perette. El viejo militante radical que ocupa la presidencia y el maduro radical vicepresidente son muy buenos amigos. El primero hizo siempre su vida en la provincia de Córdoba y allí alcanzó su jerarquía política: fue vicegobernador y últimamente elegido gobernador. En cambio, Perette, también provinciano, de Entre Ríos, hizo su breve y brillante carrera en el Parlamento Nacional, destacándose en tres legislaturas como opositor fogoso. Mientras Illia es tranquilo e introvertido, Perette es movedizo y extravertido. Cara y cruz, día y noche. El presidente sabe escuchar sin moverse, sin pestañear. El vicepresidente no es capaz de tener quietas sus manos un segundo. O se toca la oreja, o se alisa la solapa de la chaqueta. A la vista de dos caracteres aparentemente tan dispares, la prensa petrolífera ha iniciado su campaña para distanciarlos. Los observadores creen que no prosperará, porque estos dos hombres, de tan distinto carácter, se dispensan una profunda confianza. ¿Por qué se hace esa campaña? La respuesta es sencilla. A Perette se le considera un revolucionario lanzado al designio de realizar el viejo programa radical, comenzando por la nacionalización del petróleo y las fuentes energéticas. Y si Illia también es hombre de íntegra formación en el radicalismo, educador junto al líder desaparecido Sabattini, que fue el gran innovador después de Irigoyen, los estrategas consideran que separándolos se lograría debilitar el frente que parece invencible del introvertido y el extravertido. Uno solo de los flancos puede luego ser dominado más fácilmente que los dos juntos. Para ello, además, pesa el recuerdo del reciente pasado. El presidente Frondizi se desprendió del vicepresidente Gómez, le obligó a presentar la dimisión y la Argentina vivió tres años en la anormalidad de no tener vicepresidente. Pudo así Frondizi moverse con toda libertad, y los hechos han demostrado que existiendo Gómez le hubiera sido imposible; pero también luego pudo ser él destituido y el sistema derrotado, lo que no hubiera ocurrido de existir la Vicepresidencia. En suma, la soledad fue en Frondizi fuerza y debilidad, fuerza personal; pero, al fin, debilidad para su movimiento político en el Poder.

Naturalmente, la campaña es muy afinada. Nadie osa enfrentarse con el vicepresidente. Consisten en señalar su actuación con gruesos tintes que le den al presidente la sensación de que se están invadiendo sus funciones o cuando menos su representatividad. Un vespertino alerta a sus lectores durante varios días sobre "la extraordinaria o excesiva actividad desarrollada por el vicepresidente de la nación", consignando el gran número de ceremonias en las que está presente. Un semanario dice que el ambiente político se pregunta "¿a dónde va Parette?", como consigna de que allí está el interés. Se señala que presidió la primera reunión del Consejo Económico-Social, junto al ministro de Economía, y cuentan estos informadores tendenciosos que nadie le había invitado pero que al presentarse no quedó otro remedio que admitirle compartiendo la presidencia con el ministro.

Una información descubre que Parette tiene un plan de largo alcance para ejercer la influencia de su personalidad: un viaje muy próximo por distintos países de América, introducción de sus amigos personales en los cargos influyentes, señalándose nombres y entidades. Con esto se pretende lo que en la política argentina se llama "quemar" a los candidatos, al descubrir el intento antes de ser realizad. Y otro diario de la tarde ha comentado a toda plana que Perette quiso tener un despacho en la Casa Rosada precisamente el que fue del almirante Rojas cuando era vicepresidente durante la presidencia del general Aramburu, y que no le ha sido concedido. No se sabe si esto es cierto o no, pero en todo caso se descarta que se trata de uno de los muchos tanteos iniciales de la gestión gubernamental en la que pesa ni entra en juego el recelo.

A los comentaristas más serenos les parece que esta campaña es pueril y descartan su inoperancia. Pero lo indudable es que pone de manifiesto que el petróleo lleva a los países, como ningún otro interés, un elemento de perturbación. Los intereses extranjeros en la Argentina que no tienen relación con el petróleo son muchos más y mucho más importantes en conjunto.
Y, lejos de perturbar, contr
a su engrandecimiento cre
fuentes de trabajo y perm
una producción que ahorra
visas de las importaciones
productos que fabrican. Solo
tróleo, no se sabe por qué,
la característica perturbado
donde surge. No hay país p
tero, fuera de las grandes
cias, que no haya sufrido
ciones políticas como conse
de poseer esa riqueza natu

Hasta ahora, la Argentina,
que tenía bajo su suelo un
petróleo, apenas producía un
te mínima de su consumo y s
tecimiento lo hacía del exter
cuanto ha puesto en marc
yacimientos han nacido los
conflictos y se ve el país co
metido en una disputa inter
nal, que lleva a la condenac
la Comisión de Relaciones E
res del Senado norteameric

Así piensa y lo dice el ciu
común de la Argentina actual
que poniendo el acento e
por la nacionalización de e
queza. Y no tiene duda que
como hace una veintena d
en Méjico, la batalla está p
para los trusts. Los Estado
dos, como entidad política, n
gan ya partidas peligrosas al
cio de unos intereses priva
un mundo tan lleno de p
y la Argentina lo sabe y el G
no argentino está seguro d
Lo dicen los periódicos no p
feros con la misma vehemenc
los petrolíferos inundan sus
nas de telegramas reales o f
con el anuncio de serios riesg
nómicos.

¡SU NUEVO LODEN! ESPIGA

Y también en colores lisos
y "pata de gallo"

El famoso abrigo
que reune las inimitables
características de
SUPERLIGERO
CALIENTE
IMPERMEABLE

Vista más joven con Loden

es una creación bycsa

No deje
que le sorprendan
con imitaciones

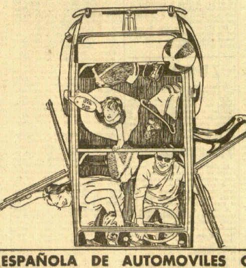
EXIJA LA ETIQUETA

DE VENTA EN
"PLUVIAX"
Loyola, 6

CITROËN HISPANIA, S.A

2 CV

¡Les redime de los
inconvenientes de la población!
Mejor que un techo corredizo:
un verdadero descapotable.
Mejor que el "Camping", un salón en
plena naturaleza. Mejor que un coche
un estilo de vida.
Comprar un 2 cv es salir de
vacaciones.



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES CITROËN, S.
GOYA, 115 • TELEFONO 2561000 • MADRID • PROVENZA, 165 • TELEFONO 2533600 • BARCELONA
AGENTES EN TODA ESPAÑA
CASA IZAGUIRRE, S. L. - Miramar, 22 - San Sebastián

UN INVIERNO CONFORTABLE

calzando

LA CADENA

ligeras
calentitas
impermeables
cómodas
indeformables
y... económicas

LA CADENA
La felicidad de sus pies!

Para todos
hay modelos
LA CADENA
elegantes y
duraderos

Un virus desconocido puede ser la causa de los numerosos catarros del próximo invierno

Sin embargo, su «ofensiva» patógena no es alarmante y de ningún modo podrá tener carácter pandémico

EL TEMIBLE VIRUS «A», EL MAS GRAVE DE LA GRIPE, PRODUJO EN LA EPIDEMIA DE 1918-1920 VEINTIUN MILLONES DE MUERTOS EN TODO EL MUNDO

Entrevista con el doctor don José Alix y Alix

Precisamente para evitar la posible alarma ante el comienzo de la temporada catarral, y para dejar en su punto el rumor de que estos catarros se prolongan por la existencia en el ambiente de un virus especial y desconocido que produce esos prolongados catarros, hemos solicitado del doctor don José Alix y Alix, notable especialista español en tuberculosis y en todo lo relativo a las vías respiratorias, su opinion sobre los virus que atacan el aparato respiratorio y concretamente sobre ese virus nuevo que ha hecho su presencia en Europa. No es que se niegue la existencia de tal virus, pero su "ofensiva" patógena no es tan temible como algunos profanos han creido y el rumor sobre una posible pandemia es totalmente infundado.

LOS DIMINUTOS VIRUS

Los virus, salvo excepción—nos dice el doctor Alix y Alix—no son visibles al microscopio. Su caracterización se hace por métodos biológicos, después de la inoculación y cultivo en tejidos vivos (embrión de pollo, riñón de mono, suero humano, etc.). Las técnicas son complejas y requieren laboratorios especializados. Con el microscopio electrónico—de los que se dispone en España de media docena, aproximadamente—pueden verse en forma de esterillas más o menos deformadas.

CONTAGIOSOS

Las enfermedades producidas por virus son altamente contagiosas. Concretamente (seguimos dando la opinión del doctor Alix) las del aparato respiratorio, determinadas por una gran variedad de virus, con numerosos grupos y numerosas variantes en cada uno de ellos, son altamente transmisibles, como lo demuestra el vulgar catarro común, altamente contagioso, o como lo demuestran las grandes pandemias o epidemias de tipo gripal.

EL TEMIBLE VIRUS "A"

Especialmente el virus tipo "A" es el causante de esas epidemias. La transmisión se verifica de enfermo a sano con facilidad. Para numerosos virus existen anticuerpos en el organismo a causa de repetidos contactos con estos agentes patogenos. La inmunidad determinada es duradera en algunos de ellos, pero en otros es fugaz, y muy especialmente en lo que se refiere a las formas determinadas por el tipo "A" de la gripe o influenza. Aparte de esto, otra causa de la gran difusión que alcanzan las enfermedades epidémicas determinadas en que en cada nueva pandemia el tipo viral cambia sus cualidades antigénicas (se enmascara por decirlo vulgarmente), por lo que la posible inmunidad debida a la pandemia anterior en la población carece de efectividad en las siguientes a causa de esa variabilidad del poder antigénico.

El virus "A" de la gripe fue aislado en 1933 en Inglaterra por Smith Andrews. El "B" lo fue por Francis y Magil en 1940. Estamos, como quien dice, en los albores del conocimiento de estos agentes patógenos, algunos de los cuales, como el "A", son tremendamente peligrosos.

VEINTIUN MILLONES DE MUERTOS

Es difícil precisar en qué pais se presentan los virus que atacan al aparato respiratorio con mayor virulencia. En realidad, esa virulencia se ha presentado siempre en forma pandémica, es decir, invadiendo la mayoría de los paises del mundo.

La mayor mortalidad corresponde sin duda a la pandemia de 1918 a 1920, que llegó a producir 21 millones de muertos en todo el mundo. Hay que tener en cuenta que la causa de esta enorme mortalidad fue debida, sin duda, a complicaciones bacterianas, contra las que no existia el tratamiento antibiótico; y también a causa de complicarse la gripe con otras enfermedades bacterianas o que no se podian tratar convenientemente en aquella fecha por carencia de recursos específicos. Por ejemplo, los tuberculosos morían frecuentemente por efecto de la gripe en mayor proporción que otras personas, ya que aquella enfermedad estaba más extendida que hoy y no existia tratamiento verdaderamente eficaz contra ella.

LA "GRIPE ASIATICA"

La mortalidad de la gripe que nos interesa es la que tenemos más cerca de nosotros, que es la que corresponde a la última pandemia de la llamada "gripe asiática", correspondiente a los años 1957-58 y 1960. Aun cuando en esos años el número de casos fue mucho mayor que en otros brotes epidémicos de años relativamente recientes, la mortalidad no fue mayor. Las edades más amenazadas, como en general ocurre con todas las enfermedades infecciosas, fueron las que comprende la infancia y la ancianidad. Es frecuente que la mayor mortalidad esté determinada por la neumonía estafilocócica que complicase con la gripe. En Estados Unidos, la "gripe asiática", en los anos 1956 y 1958, esa mortalidad fue de 20 y 35 por 100.000 habitantes, respectivamente, mientras que por enfermedades cardiovasculares para los mismos periodos fue de 501 y 514 respectivamente.

NO HAY TRATAMIENTO ESPECIFICO

No hay tratamiento específico—nos dice el doctor Alix y Alix—contra la gripe. Los antibióticos no tienen eficacia. Unicamente dentro de las enfermedades por virus hay una, la pleuroneumonía aguda, ocasionada por el llamado "agente de Eaton", que puede ser sensible a algunos antibióticos. Parece que esta no es una enfermedad de virus. Los virus propiamente dichos—repetimos—no responden a los antibióticos. A estos medicamentos responden, por el contrario, las posibles complicaciones bacterianas.

Los virus persisten en el organismo humano y adquieren mayor virulencia en las edades indicadas y también en los casos de desnutrición, hacinamiento, etc. En general, todo lo que signifique bajo nivel de vida. En todo caso, hay muchas variaciones según el enfermo, desde pequeñas manifestaciones a un curso rápidamente mortal. Todos los médicos hemos tenido que entendernos con afecciones de virus. Estos pueden atacar, no sólo a las vías respiratorias, sino a los ojos, sistema nervioso, meninges, aparato digestivo, etc. El ataque por virus no puede confundirse con la alergia. Además de los niños y los ancianos, son más propensas las mujeres embarazadas. En estado normal, hombres y mujeres son igualmente inmunes o afectadas.

El catarro común es producido por el enterovirus ECHO. En los casos extremos es fácil la diferenciacion, pero hay variantes frecuentes, que no hacen fácil la discriminacion entre catarro y gripe. Son conocidos los síntomas de la gripe corriente, pero sus cuadros pueden complicarse por infecciones asociadas, especialmente las determinadas por el estafilococo, sobre todo en la infancia y con complicaciones pleurales, que empiezan con gravedad frecuentemente.

ESPECIALISTAS EN VIRUS

En España hay excelentes especialistas en virus, que forman parte de la Escuela Nacional de Sanidad y de algunos otros organismos. La preparacion de los virólogos españoles está a la misma altura que los de cualquier otro pais.

NUESTRA VIDA MODERNA

No cabe duda de que la vida moderna, con su tendencia a determinar estados de angustia, puede favorecer el desarrollo de las enfermedades infecciosas. Los estados emocionales tienen importancia. Sin embargo, las mejores condicioens higiénicas dan cierta garantia favorable. La rapidez de difusión de la "gripe asiática" de 1957-60 puede imputarse en gran parte a la rapidez de las comunicaciones.

A pesar de todo, es muy difícil la yugulación de las epidemias mediante reglas higiénicas, si bien, en esto como en la patología infecciosa, el buen estado de nutrición, la ausencia de fatiga, la higiene de la vivienda y especialmente de los lugares de trabajo representan una garantía relativa. Lo fundamental seria el aislamiento de los enfermos desde los primeros síntomas.

Desde luego, la infinidad de productos que se titulan protectores contra las enfermedades virales epidémicas, a base de antibióticos u otros productos, no tienen la menor eficacia. Los antibióticos no pueden con los virus, pero pueden vencer las complicaciones bacterianas. El problema de la vacunacion preocupa en el mundo entero. Pero no existe vacuna eficaz contra el virus "A", precisamente porque en cada epidemia este virus presenta una variedad antigénica diferente.

LA PERSONALIDAD DEL DR. ALIX

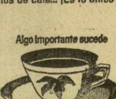
Hemos recogido fielmente, aunque resumidas, las opiniones del doctor Alix sobre las afecciones por virus. El doctor Alix y Alix tiene una alta personalidad científica y fue un alumno distinguido de la donde se licenció en 1929 y se doc- Facultad de Medicina de Madrid, donde se licenció en 1929 y se doctoró en 1930, con premio extraordinario en la Licenciatura. El recuerda que estaba considerado como "un odioso empollón" y habla con emoción de sus profesores, especialmente del farmacólogo don Teófilo Hernando y del doctor López Durán, con el que fue alumno interno. Ahora, el doctor Alix es una figura entre los tisiólogos de todo el mundo. Es director del Centro Colapsoterápico de Madrid, jefe de la Sección de Tórax de la clínica de la Concepción, jefe de Servicios del Sanatorio Antituberculoso del "Generalísimo", en Guadarrama, miembro de todas las sociedades especialistas del mundo y representante de España en congresos internacionales tales como los de Copenhague, Río de Janeiro, Estambul, Roma y Madrid, aparte de otros congresos nacionales numerosos. Está condecorado con la Encomienda de la Orden Civil de Sanidad. Sus opiniones, pues, son de alto valor.

Luis **MIRA IZQUIERDO**

EL CAFE RECOMPENSA EN EL TRABAJO

Un momento feliz: un amigo, un saludo y un café. Al fin de una jornada agotadora cuando la tensión de largas horas de trabajo debilita el organismo, nada hay tan estimulante y grato como una taza de café bebida lentamente, sumidos en el placer de un sabor único. Café que despeja la inteligencia y crea vitalidad. Aroma exquisito e inconfundible que sólo tiene el verdadero café. **Café hecho de granos de café... ¡Es lo único que sabe a café!**

Algo importante sucede



alrededor de una taza de café

CAMPAÑA PATROCINADA POR EL "COMITE DE PROPAGANDA MUNDIAL DEL CAFE" Y EL "COMITE DE PROPAGANDA ESPAÑOL DEL CAFE"

Perfumería Oyarzábal

Avda. República Argentina, 6. IRUN Teléfono [illegible]
Tiene el gusto de participarle que durante los

DIAS 8 Y 9 DE NOVIEMBRE

la "estheticienne" diplomada Srta. Cristina atenderá en sus Salones las consultas que sobre problemas de belleza desee usted hacerle y efectuará demostraciones gratuitas de los

PRODUCTOS DE BIOCOSMETICA DE SINTESIS

Henryette

PARA LA REGENERACION Y EL REJUVENECIMIENTO BIOLOGICO E INTEGRAL DEL CUTIS

Jefe para taller de forja

SE NECESITA en "INDUSTRIAS DE DEVA, S. A.", con práctica de forja estampada. Inútil presentarse sin conocimientos en la materia. También se necesitan TORNEROS DE SEGUNDA. - Dirigirse a "INDUSTRIAS DE DEVA, S. A." - DEVA (Guipúzcoa).

Local centro capital

superficie 70 m2. con 5 huecos al exterior, propio entrepiso, a dos calles y amplísimo chaflán. Vendo, traspaso o aportaría para montaje negocio. Esta Administración, núm. 1.058.

La mejor mina española de uranio entrará este mes en funcionamiento

Fue descubierta en los Pirineos por un técnico zaragozano que ha suscrito un contrato con la Junta de Energía Nuclear

ESTA MINA LLAMADA «EUREKA» PRODUCIRA AL MES CUATRO MIL KILOS DE URANIO PURO, OCHO MIL DE VANADIO Y VEINTICINCO MIL DE COBRE

Zaragoza. — (Reportaje del corresponsal de Pyresa, ADRIAN GUERRA.) — Un importantísimo yacimiento de uranio, el mejor de España por su elevado rendimiento y calidad, va a entrar este mes en explotación en el Pirineo leridano, a 18 kilómetros de Pobla de Segur, cerca del pueblo La Plana de Monros. Su localizador y denunciante, el técnico de minas zaragozano, don Manuel Lozano Blanco, tuvo el acierto de bautizarlo con el nombre de "Eureka", porque se trata, indiscutiblemente, de un verdadero hallazgo para él y los hombres de su equipo y, sobre todo, para nuestro país, que podrá disponer de un magnífico criadero del magnífico mineral para el desarrollo de su programa termonuclear y otras aplicaciones, a través de la Junta de Energía Nuclear, con la que se ha firmado el correspondiente contrato.

Nos apremia decir, antes de seguir adelante, que la mina "Eureka" puede compararse con las mejores del mundo, entre ellas las de los Estados de Utah y Colorado, por arrojar un porcentaje medio de cuatro por mil del "U 3 0 8", fórmula, como se sabe, del óxido de uranio puro. Hasta ahora, los yacimientos explotados en España solamente vienen a arrojar concentraciones del uno y medio o, cuando más, del dos por mil. Esta considerable ventaja confiere al criadero en cuestión, un interés nacional extraordinario que ha sabido valorar inmediatamente la citada Junta, a la que comenzará pronto el suministro de este mineral, en bruto, para su tratamiento en la fábrica "Fernández Vidal", de Andújar.

OTROS MINERALES VALIOSISIMOS

Más no para aquí la gran riqueza mineral de la mina "Eureka", ya que se obtienen además, con el tratamiento de uranio, unos subproductos de enorme valor, como el vanadio y el cobre, en unos porcentajes del ocho por mil y de dos y medio por ciento, respectivamente. El vanadio, un metal parecido a la plata, sirve para las aleaciones de los aceros especiales, y su hallazgo, en cantidad abundante y calidad superior, supondrá un considerable ahorro de divisas, por ser hasta ahora casi todo él de importación. También es de inmejorable calidad el cobre, cuyas diversas aplicaciones son del dominio público.

EL HALLAZGO DEL YACIMIENTO

La localización de este yacimiento no fue cosa de suerte, sino fruto de un constante trabajo de búsqueda, como el que se ha tomado, desde hace años, este técnico minero de Zaragoza, señor Lozano Blanco, explotador asimismo de otras minas, de índole distinta, en esta provincia.

Corría el verano de 1961 cuando este buen amigo dedicó unos días libres, a recorrer gran parte de la zona subpirenaica del período geológico Triásico, provisto de unos modernos aparatos detectores que, al cabo de fatigosas caminatas, acusaron en unos montes de la La Plana de Monros, a escasa distancia de la carretera, unas oscilaciones radiométricas muy elevadas que le impulsaron a recoger unas muestras de mineral radiactivo.

Sin pérdida de tiempo se puso en contacto con el químico don Feliciano Palacios Moreno, de Santa Coloma de Gramanet (Barcelona), en cuyos laboratorios se hicieron los análisis de las muestras, que dieron unos magníficos resultados, comprobándose además la existencia del vanadio y cobre, asimismo de primerísima calidad.

DENUNCIA DE LA MINA

A la vista de estos resultados, los señores Lozano Blanco y Palacios Moreno —a quienes se unió posteriormente, requerido por ellos, el abogado zaragozano señor Mastral—, denunciaron en la Jefatura de Minas, de Barcelona, los terrenos de la mina "Eureka", en una extensión de 153 pertenencias o sea hectáreas mineralógicas.

Cumplido este trámite, establecieron comunicación con la Junta de Energía Nuclear, de Madrid, que inmediatamente mostró el más vivo interés por este magnífico yacimiento, desde el que se enviaron varias toneladas de uranio en bruto, que una vez tratadas en la planta-piloto de la Moncloa, confirmaron plenamente los primeros análisis y la existencia, por añadidura, de variedades radiactivas tan valiosísimas como las carnotitas, carburanos, pezblendas y otros minerales, cuatro de ellos desconocidos hasta entonces en nuestro país.

Se acababa de comprobar, sin lugar a dudas, los elevados rendimientos de una mina de excepcional interés nacional, con evidentes ventajas para la producción de energía eléctrica termonuclear y otras muchas aplicaciones; y, sobre la marcha, se facilitó por el alto organismo toda clase de ayuda oficial a este grupo de hombres, con el que, finalmente, ha sido firmado un contrato por el que se comprometen a suministrar todo el mineral de uranio, a la Junta de Energía Nuclear.

Entre ambas partes ha existido siempre la más franca y estrecha colaboración, como comienzan por reconocer los propietarios de la mina "Eureka" que pronto será famosa en toda España y aún en el resto del mundo.

MIL TONELADAS MENSUALES

Esta será la cantidad de mineral de uranio, en bruto, que llegará a rendir el importante yacimiento, cuando se completen todas s instalaciones de explotación, lo q se espera conseguir para el pró mo verano.

Serán, por tanto, cuatro mil k los de uranio puro los que se l guen a obtener mensualmente, c arreglo a los citados porcentaj y ocho mil y veinticinco mil kilo los de vanadio y cobre, respectiv mente. Toda una inmensa rique nacional.

DETALLE DE LAS INSTALACIONES

Hasta el momento presente, e magnífico grupo de hombres ha realizado, por su cuenta, toda u larga serie de trabajos e instalacio nos, que a partir de ahora, inten sificarán, con la garantía del ref rido contrato oficial.

Llevados a cabo, hace tiempo, d tenidos estudios radiométricos, p ra conocer la extensión e intensi dad de la zona mineralizada, ut lizando para ello los más moder nos detectores "Geiger-Muller"; posteriormente, instalaron una l nea de alta tensión, con su corres pondiente estación transformado en baja, para accionar las máqu nas de perforación que ya está funcionando. También construye ron una rampa o plano inclinado de 160 metros de longitud por 1 grados de pendiente, para la evacuación de los minerales procedentes de nieveles superiores, hasta l tolva general de carga de los camiones de transporte, emplazada e la carretera.

En la actualidad se está trabajando en la apertura de dos galerías, a distintos niveles, para e mejor reconocimiento del criadero, habiendo comenzado ya a producir el primer mineral que se suministrará inicialmente a la Junta d Energía Nuclear.

NUEVOS TRABAJOS

Próximamente se procederá a la apertura de siete galerías superpuestas, en sentido horizontal, dada la gran altura de la cota con relación al nivel de la carretera, y cuando estén terminadas, seguramente el verano venidero, entrará la mina en plena explotación, a base de una producción mensual de mil toneladas en bruto.

Dirige estos trabajos el ingeniero de minas don Francisco Herrera, ayudado eficazmente por el técnico alemán, don Eduardo Bimber, y a sus órdenes trabajan, por el momento dieciocho operarios.

PROYECTO DE UNA FACTORIA AL PIE DEL YACIMIENTO

La Junta de Energía Nuclear que, según decimos, está facilitando enormemente estas labores, viene costeando todos los estudios geológico-mineros, así como los correspondientes al establecimiento de una fábrica de obtención del uranio puro, al pie mismo de la mina, con lo que se ahorrarían cuantiosos gastos de transporte.

Los propietarios del yacimiento llevan gastados más de tres millones de pesetas y calculan en otros quince millones, el presupuesto de las nuevas instalaciones, correspondiendo la partida principal a la proyectada factoría.

ABRIGOS

ULTIMAS CREACIONES DE LAS MEJORES FIRMAS DEL "PRET-A-PORTER" ESPAÑOL

alicia

PLAZA DE GUIPUZCOA, 10

CONSULTE NUESTRA SECCION DE ABRIGOS A PRECIOS ESPECIALES, DESDE

600 pesetas

DELINEANTE

con conocimientos y experiencia en el ramo de la construcción, se precisa en BARECHE. [illegible] [illegible] Lasarte. [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] de 8 a 13 y de 14 a 18 horas,

CORREO DE LAS LETRAS

Fermín Imaz: «Bertso Guziak»

Coleccion Auspoa. - Plaza de Santa María, núm. 2. - Tolosa.

La colección Auspoa acaba de publicar su tomo veinticuatro. Ello quiere decir que Auspoa ha llegado a mayoría de edad, lo cual nos satisface sinceramente.

En su tomo veinticuatro sigue la línea marcada de literatura popular.

Se trata de una recopilación de las hojas o "bertso-paperak" del donostiarra Fermín Imaz.

Temas muy variados cantó Imaz: el terremoto de Mesina de 1908, la guerra de Melilla de 1909, la galerna de 1909 y la de 1912, en la que murieron ciento sesenta pescadores, la regata de 1910, la quema de San Sebastián (con motivo de celebrarse el centenario 1813-1913), la guerra europea en 1914, la apuesta de korrikolaris entre el catalán Prat y el donostiarra Ubarrechena, otros temas de actualidad y, finalmente, una polémica personal con Txirrita.

A lo largo de la corta vida de Imaz, todos los acontecimientos, regionales o mundiales, hicieron sonar su cuerda de bersolari. Se trata, pues, de una literatura basada en la realidad que surge al unísono con la actualidad y que tiene por ello un valor incalculable.

Fermín Imaz sentía con gran fuerza cuanto cantaba y sabía hacer ajustadas estrofas en la técnica tradicional bersolarística.

Conveine señalar que Fermín Imaz nació en San Sebastián (concretamente en la calle San Martín), y que por lo tanto nos hallamos, quizá, ante el poeta popular vasco donostiarra más destacado, después de Bilintx, naturalmente.

La literatura popular se ha enriquecido con la publicación de este libro, cuyo autor permanecía injustamente ignorado.

Onaindía y Akesolo: «On-bidea»

"On-bidea". Traducción vasca de "Camino de perfección", de Santa Teresa. - Gráficas Ellacuria. - Bilbao.

Los Padres carmelitas Santiago Onaindía y Lino Akesolo han tomado sobre sus espaldas el trabajo y la responsabilidad de traducir al vascuence el "Camino de perfección" de Santa Teresa de Jesús.

La obra sale a la luz coincidiendo en parte con la visita de la reliquia de la Santa al país vasco. Un bonito homenaje. A buen seguro que ella, que en vida se relacionó tanto con los vascos (y con quién no la Santa andariega), estará contenta con esta versión "vizcaína" de una de sus más importantes obras. "Vizcaínos" relacionados con la Santa abulense son el Padre Bañez, Garibay, Juan Idiáquez, el Padre Araoz, el obispo Martín Axpe, el arzobispo de Sevilla, hijo de Fuenterrabía, Rojas y Sandoval, Catalina de Tolosa y otros muchos.

No se presta» fácilmente a traducciones la prosa teresiana y, sin embargo, debo aclarar que la versión de los Padres Onaindía y Akesolo está lograda tanto en lo puramente literario como en lo que se refiere a pensamiento: en el uso del lenguaje se ha pretendido la claridad sin despojar a las frases del peculiar matiz teresiano.

El volumen, además de "Camino de perfección", contiene traducidas al vascuence las "Exclamaciones", "Poesías" y "Avisos".

Las "Exclamaciones" son un conjunto de diecisiete meditaciones de alto fervor referentes a la Eucaristía.

Las "Poesías", treinta y una en total, graciosas coplas con distintos motivos.

Finalmente, los "Avisos", atribuídos a ella y publicados por primera vez en Evora, en 1583, en la edición príncipe de "Camino de perfección", debida a Teutonio de Braganza.

Javier de ARAMBURU

Boletín de información municipal

San Sebastián ha venido celebrando durante el año que ya está próximo a fenecer sus fiestas centenarias, no ya de fundación, sino de su renacer tras la destrucción.

El Boletín de Información Municipal, que con tanto acierto dirige don José María Donosty, no sólo no podía desconocer estas fechas, sino que debía ofrecer una serie de trabajos históricos de máxima calidad sobre los hechos rememorados. Y así ha sido. La perspicacia periodística de don José María Donosty ha sabido ofrecernos un número de verdadero interés, adecuado compendio de historia y significado.

El número 18 del boletín contiene trabajos tan certeros como "Los franceses en San Sebastián, 1808-1813", de José Beruezo. "Zubieta o la voluntad de supervivencia". "La reconstrucción de San Sebastián", por Baldomero Anabitarte. "Medio siglo de vida donostiarra", por Angel Pirala. Varios trabajos del propio José María Donosty: "Las causas del incendio de San Sebastián en 1813", por Gregorio Lacort. Un estudio sobre la destruida Casa Consistorial y diversos artículos más de gran interés.

Grabados, fotografías y planos completan este número que mantiene el interés de una publicación, joya de bibliófilos y amantes de la Historia.

Martín de Prados: "En las fronteras de la medicina"

Una tesis doctoral se ha convertido en un libro que atrae por su presentación, que distrae por la amenidad con que está concebido y redactado y cautiva por la profundidad de su contenido.

De entrada hay que admirar un alarde de buen gusto realizado por la editora que se manifiesta desde la portada y se confirma en la elección del papel, de la tipografía y en la generosidad de los márgenes.

Inmediatamente nos detenemos en el índice. La obra consta de cuatro capítulos: Primero: Nacimiento y vida; segundo: Salud y enfermedad; tercero: Vejez; cuarto: Muerte, subdividido a su vez en numerosos subcapítulos, en los que el autor, con su agudo sentimiento de la sistematización y de la claridad, ordena, analiza y ofrece con un admirable criterio lógico todo lo que escribieron seis de los hombres (literatos) que constituyeron la generación del 98 (Azorín, Baroja, Ganivet, Antonio Machado, Unamuno y Valle Inclán).

Por si todas estas invitaciones a la lectura fuesen poco, nos tropezamos con el elegante prólogo de Pedro Laín Entralgo, que explica el proceso intelectual y la posición literaria de este libro que estamos deseando leer. El prólogo del escritor Laín, dando la alternativa al escritor Martín de Prados, supone ya una garantía y una recomendación.

Las ideas, las frases, que va recogiendo Martín de Prados con certero espíritu de selección, más que un conocimiento o un credo biológico, nos presentan un sentimiento y un concepto filosófico, existencial, de los grandes problemas del hombre que van surgiendo y desarrollándose a lo largo del ciclo biológico del hombre.

Nacer, vivir, enfermar, envejecer, morir. Ante hechos tan sustanciales los literatos del 98 adoptan una postura, que el médico Martín de Prados examina con una seriedad de juicio y con una ponderación admirables.

Reglamentaciones especiales de caza

Editado por la Dirección General de Montes, hemos recibido el folleto "Reglamentaciones especiales de caza", de gran utilidad para los aficionados a la cinegética, ya que contiene la Orden General de Vedas de Caza, un gráfico de períodos hábiles, mapa de vedas especiales, cotos, reservas y parques nacionales.

Siguen las propiamente llamadas reglamentaciones especiales sobre la caza del oso, cabramonteses, corzo y rebeco, urogallo, etcétera, de gran interés y curiosidad como verá el lector.

Los permisos especiales para efectuar cacerías de osos se solicitarán a las delegaciones del servicio nacional de las provincias donde vayan a efectuarse las cacerías. Dichos permisos tendrán un valor de quinientas pesetas por cazador. Los cazadores satisfarán tres mil pesetas por oso cobrado. Queda absolutamente prohibido tirar sobre los esbardos y sobre las hembras seguidas de crías. No puede ser superior a ocho el número de participantes cada día de cacería por monte.

El folleto especifica todas las reglamentaciones especiales e incluye una cláusula para cazadores extranjeros y direcciones de interés para el cazador.

Florentino Pérez Embid: "Paisajes de la Tierra y el alma"

Se trata de un conjunto de artículos y estudios escritos por el autor a lo largo de veinte años. Son, en cierta manera, las obras menores de Pérez Embid, en la que quizá por ello destaque más una fina fibra poética.

"No he dudado en reunir aquí la evocación de mis paisajes naturales entrañables y la de unos pocos anhelos, que —por encima de toda vinculación al mundo de esta tierra— son, en su significación más estricta, verdaderos paisajes de mi alma."

He aquí el resumen del índice: Pequeña teoría de Andalucía. Paisajes con luces y figuras. La Andalucía de los escritores hermanos García Morente en la cultura contemporánea española. Tercera carta sobre eso que dicen "preterismo de los católicos". Revistas culturales españolas contemporáneas. El tema del aire en la poesía de San Juan de la Cruz. Los niños pastores de Fátima.

INDUSTRIA

en marcha, toda su producción vendida, necesita socio, aporte 500.000 pesetas para ampliar fabricación. Asunto serio y de alto rendimiento. Escribir: Apartado 422, S. Sebastián

Cualquier tiempo pasado...

SAN SEBASTIAN HACE 75 AÑOS

8 DE NOVIEMBRE DE 1888

Navajas

Hay en venta navajas de afeitar de calidad superiorisima, sin que haga falta vaciarlas para servirse, desde 5 pesetas en adelante una, en la peluquería de don José Alegría, calle Legazpi, 8.

Canalejas

Llegó el ministro de Fomento, señor Canalejas, siendo recibido en la estación por el gobernador civil, el presidente y vicepresidente de la Diputación, la Comisión Provincial, el alcalde, los catedráticos del Instituto y los profesores de la Escuela de Artes y Oficios, algunos funcionarios y sus amigos particulares. En el expreso de la tarde salió el señor ministro para Madrid, acompañando a sus padres, siendo despedido en la estación por las mismas personas que le saludaron a su llegada.

El "Ferrolano"

Ha quedado desarmado en el Ferrol el vapor de guerra "Ferrolano", que estuvo a las órdenes de S. M. la reina regente, Doña María Cristina, en la bahía de la Concha, mientras la Corte permaneció en San Sebastián.

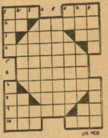
"Gure Izarra"

Ha empezado a publicarse en París un periódico de gran formato, redactado en lengua vascongada, titulado "Gure Izarra", esto es, "Nuestra Estrella". No está afiliado a ningún partido político y tan solamente defiende los intereses del país vasco franco-español.

Balnearios

En la Exposición Universal de Barcelona han obtenido el galardón de la Medalla de Oro, entre otras, las aguas de Mondariz, Santa Agueda, de Mondragón, Betelu, Arechavaleta, Zuazu, Insalus, Zaldívar y Urteruaga; y Medalla de Plata los Baños Viejos de Arechavaleta, Gaviria y Ormáiztegui. Las aguas de San Juan de Azpeitia han obtenido mención honorífica.

Palabras cruzadas



HORIZONTALES. — 1: Aguanta. De este modo. 2: Verbo. Dejar el cargo. 3: Pieza heráldica de forma de faja estrecha. Artículo. 4: Población de Méjico. 5: Sitio plantado de ciertos árboles oleáceos. 6: Pieza subterránea. 7: Hombre afeminado. 8: Terminación verbal. Forma de pronombre. 9: Mondan. Regala. 10: Tuesto. Monja.

VERTICALES. — 1: Planta medicinal. Prenda de abrigo. 2: Desinencia verbal. Espasmo. Novillo. 3: Cabellos. Artículo. 4: Buque insignia de una escuadra. 5: Alzaron. 6: Naipe. Las solemos tener de 40 a los 50 años. 7: Gracia. Prendam ilitar antigua. Nota musical. 8: Marcharás. Querer.

SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1: Faz. Ras. 2: Ir. Asomo. 3: Ica. Os. 4: Rezaba. 5: Labora. 6: Orates. 7: Adalid. 8: Lo. Ojo. 9: Frase. Fe. 10: Aes. Coz.

VERTICALES. — 1: Flar. Alfa. 2: Ar. Elo. Oré. 3: Izara. As. 4: Acabados. 5: Sabotaje. 6: Ro. Arelc. 7: Amo. Asl. Po. 8: Sceo. Diez.

Palista

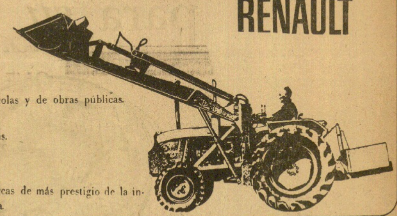
se necesita para pala cargadora "CHASESISE". Dirigirse, indicando informes y pretensiones, a Paulino Fernández (cantera). Vázquez Mella, n.º 6. - RENTERIA.

Desde 30 hasta 300 C. V.

Richard Continental

TRACTORES RENAULT SERVICIO

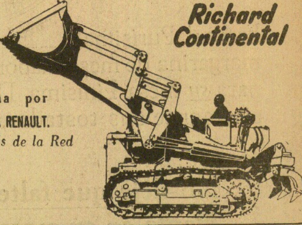
RENAULT



- Tractores agrícolas y de obras públicas.
- Bulldozers.
- Palas cargadoras.
- Traillas.
- Moto-Traillas.

En las dos marcas de más prestigio de la industria francesa.

Richard Continental



Distribuidos en España por

S. A. DE MAQUINARIA AGRICOLA RENAULT.

Venta y Servicio a través de la Red RENAULT.

50 Concesionarios.

240 Servicios.

CONCESIONARIO

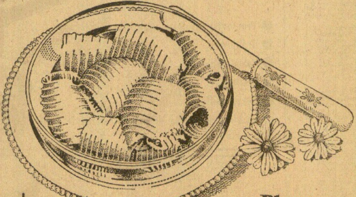
FRANCISCO ALBERDI, S. A. AV. TOLOSA, S/N
SAN SEBASTIAN

aquí está

Planta

LA SUPER MARGARINA VITAMINADA

elaborada especialmente para *su* mesa



Fresca! Purísima!...**Planta** es la super margarina de mesa, elaborada especialmente para la mesa, para *su* mesa. Finísima. Deliciosa. **Planta** acompaña exquisitamente sus tostadas, sus entremeses, sus canapés...

No deje que falte
Planta en su mesa

EL MUNDO DE LOS DEPORTES.-EL MUNDO DE LOS DEPORTES

TERCERA DIVISION

El domingo se disputará en Atocha el encuentro "Sanse" - Aurrera

juega el domingo en Atocha interesante encuentro de Tercera División entre el "Sanse" y Aurrera de Ondárroa. Los vizcaínos, ciertamente, no marchan muy bien hasta el momento y ocupan con todo merecimiento el puesto más ingrato de la clasificación.

a, el joven volante donos que lleva camino de convertirse en figura.

Pero todavía abrigan esperanzas por huir del regreso a categoría regional y han reforzado últimamente su "once" que ya la semana anterior, frente al Ascoyen, demostró mayor eficacia. Hasta tres tantos de ventaja llevaron a su rival de turno; pero bien sea por confianza, o porque se acabaron las fuerzas y se pensó que no había ya peligro, terminaron cediendo un nuevo punto.

A Atocha viene el Aurrera dispuesto a llevarse algo positivo, con lo que se confirmaría esa recuperación tan esperada por los hinchas ondarreses, que en buen número acompañarán a su equipo, e iniciar aquí, frente a uno de los grandes, su salvación.

El "Sanse" se encuentra en un excelente momento y, lo que es mejor, con una gran moral, lo que va a permitir a sus jugadores desarrollar sobre el terreno de Atocha su verdadero juego, ese fútbol que —como los mayores— reservan para los terrenos contrarios. Están seguros los muchachos, y sobre todo su preparador Expósito, en que van a conquistar pronto la admiración del público donostiarra, cada día más entregado al equipo.

Hay que lamentar, sin embargo, las ausencias de Elósegui e Iparraguirre, no tanto por lo que debe influir en el resultado, sino por la belleza y emoción que el extremo imprime a su juego, aunque bien es cierto que hasta el momento lo deja ver gota a gota, motivo por el cual parte del público lo reciba siempre con uñas. La del defensa, porque es un muchacho joven a quien se ve ir rápidamente a más y le hace falta partidos, incluso estos fáciles en los que un novel puede arriesgarse en osadías que solo son reflejo de clase, cuando de verdad existe.

Mañana conoceremos el "once" blanquiazul que saltará a Atocha, y en el que no han de faltar los Arriaga, Martínez, Elícegui, De Diego, Lema y compañía. Y he citado en primer lugar al guardameta porque supongo que la ocasión es buena para que Irure sea esta vez el suplente, y al volante, porque creo que es uno de los jugadores con más fútbol y porvenir en las botas. Cada día va tomando mayor confianza, empieza a mandar en el campo y se deja sentir su juego, acaso no demasiado brillante, pero sí terriblemente eficaz.

Un aliciente para el público donostiarra será también presenciar la actuación de Zubizarreta, otro muchacho que triunfó en la selección juvenil, destacando precisamente cuando era más difícil: los días de agua y barro que convertía su pequeña figura en un gigante.

FELIX.

ien los descubrió en s clubs manifiesta: rge una nueva ola el fútbol español"

adrid, 7. — Esta mañana a y cuarto llegaron al aeropuerto de Barajas los directivos y jugadores de la selección al amateur, procedentes alma de Mallorca donde noche vencieron después a gran exhibición a la selección suiza eliminándola de la atoria previa para la pada de Tokio.

expedicionarios españoles mostraban muy satisfechos gran juego exhibido por la ción y del cariñoso y entusiasta apoyo de los aficionados lequines que prestaron a mateurs hispanos un constante aliento durante el partido. lamentaron que el tiempo de viento y lluvia retrajese rio sector de público, pese el estadio balear tuvo una entrada y que el campo, arcado, no prestase más dades para el juego.

Federico Gil, presidente mité de juveniles y aficiodijo que España ha contado una gran selección amaen la que no se sabe si iar más su técnica y clase, la entrega absoluta y el de sus componentes que todo en un terreno de que no se prestaba al lucimiento precisamente.

longa el seleccionador nal, era de la misma opiy aseguró que de seguir ritmo de juego la selecamateur por la juventud lad de sus elementos pro un futuro brillante para ol nacional.

tor Martínez del comité a quien se debe gran de la designación de esjugadores y sus descubrien los clubs, manifestó España se encuentra con auténticos herederos de los de Amberes y acaba de una nueva ola de renopara el fútbol español. almente el seleccionador Eusebio Martín confía frente a Hungría próxidefinitiva eliminatoria paclasificación de Tokio, esy brioso conjunto eslache con la misma clavelocidad de que ha hecha.

jugadores que componen lección con su capitán al frente también hicieeclaraciones ante el micróde Radio Nacional de Es Momentos después salían destino a los clubs de cia. (Pyresa.)

Los 12 partidos de Liga que serán televisados

Madrid, 7. — Los encuentros de Liga que serán televisados durante la actual temporada son los siguientes:

24 de noviembre: Español-Pontevedra.

8 de diciembre: Atlético de Madrid-Córdoba.

15 de diciembre: Real Madrid-C. F. Barcelona.

29 de diciembre: Real Madrid-Levante.

12 de enero: Sevilla C. F.-Real Betis Balompié.

19 de enero: Real Madrid-Elche C. F.

9 de febrero: Atlético de Bilbao-Valencia.

1 de marzo: Real Zaragoza-Real Oviedo.

8 de marzo: Atlético de Madrid-Real Madrid.

22 de marzo: C. D. Barcelona-Real Madrid.

5 de abril: Atlético de Bilbao-Real Valladolid.

12 de abril: Valencia C. F.-Real Zaragoza. (Alfil.)

UN JUGADOR DEL SANTANDER SUSPENDIDO POR CUATRO PARTIDOS

Madrid, 7. — El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol ha tomado los siguientes acuerdos:

Primera División. — Amonestar y multar a Fernando Girón de la Fuente, del Oviedo, por pérdida deliberada de tiempo. Imponer multa a Jesús Glaría, del Atlético de Madrid por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a Antonio Salvador Ruiz, del Santander, por agresión a un contrario; imponer multa a José Antonio Fernández Alvarez, del Real Gijón, por formular reparos al árbitro.

Finalmente acordó hacer objeto de doble amonestación al entrenador del Santander por falta cometida por un jugador de su club. (Alfil.)

LOS POSEEDORES DE UN BOLETO DE 14 NO HAN VISTO UN PARTIDO DE FUTBOL

Bilbao, 7. — En Baracaldo existe un boleto de la última jornada con los catorce resultados y pertenece a tres salmantinos.

Leandro Miranda, Luciano López Juan y Juan López Fernández son los acertantes del pleno.

Son, entre ellos, parientes, y la quiniela fue rellenada por López. Ninguno de los tres ha asistido jamás a un partido de fútbol.

La quiniela del "Vistazo a la Jornada"

RESGUARDO

1.ª y 2.ª DIVISION	1.ª	2.ª	2.ª
1 Sevilla - Valladolid.	1		
2 Levante - Barcelona.	1	X	2
3 Oviedo - Zaragoza	X	2	
4 At. Bilbao - At. Madrid	1		
5 Elche - Murcia.	1	X	2
6 R. Madrid - Pontevedra	1		
7 Córdoba - Valencia	1		
8 Español - Betis	1	X	2
9 Alavés - Indauchu	2		
10 Orense - Europa	1	X	
11 Santander - Gijón.	1		
12 Granada - Las Palmas	1		
13 S. Fernando - Algeciras.	1		
14 Málaga - Melilla	1		
RESERVAS			
1 Coruña - Constancia.	1		
2 At. Ceuta - Hércules.	1		

Lasa, Arzac, Segurola, altas en Las Corts

La Real Sociedad camino de Barcelona

El domingo la Real Sociedad juega su partido de liga por la mañana. Recordará el lector que hace más de un mes publicamos la referencia de la junta donostiarra y en ella se accedía al cambio pretendido por el Hospitalet, para disputar este partido en Las Corts y por la mañana, a las 11,30.

Por ello, a primeras horas de hoy, viernes, habrá salido la expedición realista camino de la Ciudad Condal, con propósito de llegar esta misma tarde y descansar el sábado y ganar el domingo. Digo bien, puesto que en el ánimo de todos, entrenador y jugadores, no hay otra opción que la de recuperar, cuando menos, el punto que se llevó de Atocha el Badalona.

LASA

A nadie puede extrañar que, de nuevo, la Real Sociedad sea la favorita en el partido correspondiente, aunque su rival sea el Hospitalet, que tan excelente campaña lleva realizando. Bueno, eso de a nadie... si dejamos a un lado a muchos de los que padecieron en el último encuentro en casa. Pero ya estamos viendo que una cosa es jugar en campo propio o en el contrario, y como se han cambiado las tornas en favor del visitante. La Real Sociedad, sin ir más lejos, nos viene dando la más clara realidad de ello. Repito, pues, que el "once" donostiarra saldrá de favorito en el encuentro de Las Corts, y que es fácil que haga bueno el pronóstico. Porque los muchachos tienen clase y se baten como leones —me remito a lo que dijeron en Santander, La Coruña, Orense...—, logrando la admiración de los aficionados.

Se confirma la baja de Echarri, que se queda en casa. Su puesto, pues, será cubierto por Cláurriz, y el de éste, en la línea de volantes, por Arzac, que formará con Lasa, repuestos ya ambos de sus lesiones.

Anoche me daba a conocer la lista de expedicionarios el entrenador. Son quince en total; los siguientes: Goicoechea, Gastesi, Abásolo, Ormaechea, Astigarraga, Lasa, Cláurriz, Arzac, Matute, Eceiza, Segurola, Rivera, Amas, Mendiluce y Urreiztí.

—¿Alguna línea fija?—le pregunté a Antonio Barrios.

—La gente de atrás puedo facilitarla. Serán éstos: Goicoechea, Abásolo, Cláurriz, Ormaechea, Arzac, Lasa.

—¿Y la línea delantera? —me aventuré.

—Hombre, eso no lo sé ni yo mismo, todavía. Llámame el sábado a Barcelona y es posible que para entonces la tenga decidida.

A simple vista, repasando los nombres de los jugadores, queda claro que el equipo que Barrios dispone para el domingo es superior al que pudo formar contra el Badalona. Sin alteración apreciable la defensa, la línea media mejora extraordinariamente con Lasa y Arzac, dos jugadores con brillante porvenir y mucha clase. Y también en la línea de ataque se puede prever lo que sucederá sabiendo cómo ha jugado hasta el presente la Real Sociedad en sus desplazamientos. Amas y Urreizti parecen con puesto fijo, como también Segurola, jugador práctico como ninguno cuando de dar la cara se trata, y que sabe meter goles. Dos obtuvo él frente al San Fernando, y aunque sólo fuera por ello debe tener plaza en el "once". Faltan por designar los interiores, para cuyos puestos pueden "entrar" Mendiluce, Matute, Eceiza, Rivera y, por qué no, Astigarraga. Pero no se puede hacer otra cosa que esperar, porque cualquiera adivina lo que pensará el "míster" al respecto.

FELIX

SEGUROLA

NUEVAMENTE
EL "DISCO SORPRESA" FUNDADOR

en su 2.ª edición, compuesta de 20 grabaciones distintas a las del pasado año, con las mejores partituras de música moderna y clásica y también...

con más y mejores premios

de 100 a 100.000 pesetas en dinero efectivo, así como álbumes y tocadiscos.

¡OBTENGALO AHORA SIN MOLESTIAS!

adquiriendo el estuche especial que contiene 3 botellas de FUNDADOR y el "Disco Sorpresa" incluido en su interior. Igualmente [illegible] obtener estos discos canjeándolos por cinco coronillas sueltas de

FUNDADOR
Domecq

el coñac que... ¡está como nunca!

Atención: escuche todos los martes a las 10.30 y los sábados a las 11 noche, nuestro programa "María Clavel" a través de la Gran Cadena de la S. E. R.

Un linier guipuzcoano suspendido a perpetuidad

Acuerdos del Comité de Competición, de aficionados y juvenil

COMITE DE COMPETICION

Partido Vitoria - Analtasuna. — Suspender por tres encuentros al jugador del C. D. Anaitasuna, Santiago Iraundegui Recondo, por insultar al árbitro y sancionar económicamente al Club. (100, f, segundo y 101.)

Partido Beasáin - Mirandés. — Suspender por cuatro encuentros al jugador del C. D. Mirandés, Juan Martín Aldareguía Echeverría, por agarrar al árbitro y sancionar económicamente al Club. (100, g, segundo y 101.)

Clubs:

Sancionar económicamente al C. D. Alfaro, por haber arrojado los espectadores objetos contra el equipo arbitral. (121, b.) Y sancionar económicamente al Club. (9, 11, 120, segundo.)

Suspender por tres meses al directivo del C. D. Logroñés, por agresión al árbitro del encuentro Alfaro-Logroñés, y sancionar económicamente al Club. (114, 100, h, primero.)

Entrenadores:

Amonestar e imponer doble amonestación a los entrenadores de los clubs Anaitasuna y Mirandés, por las faltas cometidas por sus jugadores. (110.)

Arbitros:

Suspender a perpetuidad a un juez de línea, por no haber comparecido al encuentro para el que había sido designado sin causa justificada. (115, d, tercero.)

COMITE AFICIONADO Y JUVENIL

Partido Arechavaleta - Aloña Mendi. — Amonestar al jugador de la U. D. Arechavaleta, Juan Lascano Aspi, por dirigirse al árbitro sin ser capitán. (100, a, segundo.)

Partido Zarauz - Hernani. — Autorizar la celebración de este encuentro amistoso para el día 10 del actual, en Zarauz.

Partido Don Bosco - Real Unión. — Amonestar al jugador del club Don Bosco, José Ramón Iglesias Barandiarán, por empleo de juego peligroso. (100, b, sexto.)

Partido Luises Rentería - Lengokoak. — Amonestar al jugador de los Luises de Rentería, Mariano Recalde Garro, por protestar las decisiones arbitrales. (100, a, segundo.)

Partido Txistu - Sporting. — Suspender por cuatro encuentros al jugador del C. D. Txistu, Félix Echave Echarri, expulsado del campo por agresión a un contrario. (100, g, primero.)

Partido Aurrerá - Elgóibar. — Señalar la fecha del día 8 del actual, para la celebración del segundo tiempo de este partido suspendido el pasado día 1 por causa de fuerza mayor.

Partido Eibar Urko - Ilintxa. — Autorizar la celebración de este encuentro en el campo de Marquina.

Arbitros:

Amonestar y sancionar con la mitad de sus honorarios a un árbitro, por omitir hechos ocurridos en un partido.

Fechas para el España-Irlanda del Sur

Madrid, 7. — La Federación Nacional informa por medio del secretario general, señor Ramírez, que se han iniciado las gestiones y conversaciones con la Federación de Eire conducentes a llegar a un acuerdo para concretar las fechas de celebración de los dos partidos correspondientes a la eliminatoria para la Copa de Europa de Naciones de ambos países.

Según parece España propone jugar en su territorio durante el mes de febrero en cualquier fecha oportuna, para devolver la visita a los irlandeses del Sur en el mes de abril. Todavía no se ha concretado con aquella Federación las fechas de estos encuentros ni tampoco la localidad hispana donde se celebrará el primer partido aunque se sabe que Irlanda, en el partido de vuelta, lo hará en Dublín, la capital del Estado libre irlandés. (Pyresa.)

HOMENAJE AL BARCELONA EN CASTELLON

Castellón, 7. — Aprovechando el paso de la expedición del Club de Fútbol Barcelona hacia Valencia, donde el domingo y miércoles jugará dos partidos de Liga contra el [illegible] y el [illegible], se ha rendido en Castellón un entusiasta homenaje al histórico club azulgrana, organizado por la peña barcelonista que existe en esta ciudad. Millares de personas con vehículos, acudieron a la entrada de la población a recibir al presidente del Barcelona y jugadores, que llegaron a las siete de la tarde, y en vistosa caravana les acompañaron hasta el local de la peña barcelonista, donde un gentío aclamó al Barcelona y a sus representantes.

El presidente del Barcelona, don Enrique Llaudet recibió un gran pergamino y un banderín del Club Deportivo Castellón. A su vez el presidente del Barcelona ofreció a la peña barcelonista de Castellón un banderín con los colores azulgranas, y un balón firmado por los jugadores del equipo, así como un donativo de 25.000 pesetas, para que la peña barcelonista de Castellón amplíe sus locales.

Entre el entusiasmo del público y el disparo de tracas, el presidente del Barcelona, los técnicos Samitier y César, y los jugadores barcelonistas, se dirigieron al Club Náutico, donde se ha celebrado una cena, después de la cual el Barcelona ha seguido viaje a Valencia, para concentrarse el equipo ante los dos próximos e importantes partidos de Liga. — (Pyresa.)

La crónica del «Turf»

"Pesos" de los "handicaps" para las carreras del domingo

Premio Infanta Beatriz. 50.000 pesetas. 1.600 metros. — Blaze of Glory, 63; Zíngaro, 58; Koshka, 58; Mimosita, 56; Bertuco, 56; Alagón, 44; Quita, 53; Anglo, 53; Idle, 53; Bizerta, 52; Emen Dek, 51; Bounas, 49; Kuss, 49; Agadir, 48; Besada, 45; Mampalvillo, 44; Zanax, 42; Lucky May B., 40; Le Begun, 40; Lancero, 40; Zucchi, 40.

Premio Roi de la Lande (vallas). 3.800 metros. — Caprichos, 74; Sil, 72; Little Mo, 70; Manchú, 70; Idle Fancy II, 69; Nevisca, 62; Cora, 68; Zamburiña, 60.

Para planificación

y costes de fabricación necesitamos joven dinámico en empresa de 40 obreros. Sueldo según aptitudes. Apartado 30. - HERNANI

Conductores

para autobús, con carnet 1.ª especial, hacen falta. Secundino Esnaola, 13, pral. - San Sebastián.

La actualidad deportiva internacional

La extraordinaria performance de Jim Clark, campeón mundial de 1963

Un fracaso de Michel Jazy en Limours, batido por Jaeger en los 1.500 metros

Jim Clark es actualmente el mejor conductor automovilista del mundo.

En el Gran Premio de Méjico, ni el nuevo "Ferrari" de John Surtees ni la versión mejorada del "B. R. M." de Graham Hill pudieron derribar de su pedestal al gran campeón automovilista de esta temporada de 1963: Jim Clark.

Ya se ha dicho todo acerca de este piloto escocés de 26 años. Nadie, en efecto, puede poner en duda su gran clase, puesto que hace ya tres años que se viene hablando en términos elogiosos para él. De todos modos, al final de esta temporada se le considera superior al genial Stirling Moss, y hasta se afirma que comienza a aproximarse a la perfección inaudita del gran Fangio.

Estas afirmaciones no son simples cumplidos, los resultados obtenidos por Clark en la temporada de 1963 las justifican plena y ampliamente. El Gran Premio de Méjico constituyó su sexta victoria en el año, de los nueve grandes premios que se disputaron y que cuentan para el campeonato mundial de conductores. Además, en los tres grandes premios que no ganó se clasificó del siguiente modo: segundo en el de Alemania, cuarto en el de Estados Unidos y abandonó por avería en el de Mónaco.

Jim Clark y su famoso bólido "Lotus 25" se mostraron absolutamente invencibles en Méjico, carrera que constituía para Clark una carrera de prestigio que debía ganar a cualquier precio, venciendo a sus dos grandes rivales de la temporada: John Surtees y Graham Hill. Así, pues, Jim Clark no dejó a sus adversarios la menor oportunidad de vencerle, colocándose a la cabeza en los primeros instantes de la carrera, y permitiéndose, además, el lujo de batir su séptimo récord de vuelta de un circuito de Gran Premio. Únicamente se le escaparon los récords de vuelta de los grandes premios de Alemania y de Mónaco.

El próximo día 28 de diciembre se celebrará en África del Sur el último de los grandes premios automovilistas de 1963, pero, sea cual fuere el resultado, nada podrá cambiar la clasificación de este campeonato de conductores, que Jim Clark domina soberanamente con 54 puntos, seguido de Ginther (29), Hill (29), Surtees (22), Mac Laren y Brabham (14), etc.

Jamás una tal superioridad de un conductor se había dado en el curso de una misma temporada —salvo, tal vez, en 1955, que fue la gran temporada de Fangio, el cual, al volante de su invencible "Mercedes", dominó ampliamente a sus rivales. (También hubo un gran año, 1952, que consagró la hegemonía del célebre automovilista italiano Ascari, que ganó cinco grandes premios de los siete de que constaba la temporada: su "Ferrari" se reveló invencible.)

El éxito de Clark se debe primordialmente a las cualidades de su bólido "Lotus". No lo creemos. Este mismo año ha habido otros automóviles "Lotus" que han participado en los grandes competiciones, y sus resultados están muy lejos de ser tan brillantes como los obtenidos por Clark. Cierto es, sin embargo, que existe una feliz conjunción entre Jim Clark y su "Lotus"; pero el éxito al menos en este caso, se debe, sobre todo, al conductor.

UN MAL RESULTADO DEL CORREDOR FRANCÉS MICHEL JAZY

"He caído en una trampa". En Limours (Suiza), en el minúsculo estadio de Aiguille, Michel Jazy ha corrido la última carrera de una temporada demasiado recargada. En efecto, Jazy, "sobresaturado" de competiciones, fue a Limours únicamente para no faltar a la palabra que había dado. La carrera de Limours era una pequeña manifestación deportiva, de carácter local, que no tenía ningún valor internacional.

El atleta francés Michel Jazy es uno de los mejores corredores de semifondo de nuestros días, comparable solamente al neozelandés Peter Snell.

Jazy pensaba hacer en Limours una especie de demostración o exhibición de sus méritos en la distancia 1.500 metros, la especialidad que mejor se le da. Pero no pudo: dos atletas suizos, perfectamente desconocidos fuera de su país, se habían preparado a fondo para recibir al gran campeón de que tanto habían oído hablar a lo largo de este año, y, practicando una carrera de equipo bien ensayada, le dieron la sorpresa de batirle irremediablemente, y ello a pesar de los heroicos y desesperados esfuerzos con que el gran Michel Jazy trató de escapar a la derrota.

Naturalmente, Jazy sintió un gran disgusto al comprender que había caído en una verdadera "emboscada", y, sobre todo, al ver cómo un "desconocido", el atleta suizo Jaeger, pasaba la meta 4 décimas de segundo antes que él.

Es evidente que, desde el punto de vista deportivo, no hay nada que decir: el tiempo de Jaeger no es ridículo, ni muchísimo menos, dado que es inferior a 3'50" (3' 49" 1/10), lo que, tratándose de 1.500 metros, constituye una buena marca. Por otra parte, no puede censurarse el hecho de que los dos atletas suizos que han vencido a Jazy en Limours hayan querido "ofrecerse" un éxito relativamente importante. Al menos en lo que se refiere a Jaeger, esta performance le servirá para salir del anonimato, puesto que es evidente que todo atleta que pueda adjudicarse una victoria sobre Jazy gozará inmediatamente de una consideración internacional.

Para el recordman no hay nada más dramático que esta derrota que ha venido a cerrar de manera un poco desagradable una temporada que realmente ha sido magnífica para el corredor francés. Por otra parte, esta derrota pone también fin a una larga serie de victorias, puesto que desde el mes de agosto de 1961, es decir, desde hace 28 meses, Michel Jazy no fue nunca derrotado en pista. Y, durante ese tiempo, ha participado en un centenar de competiciones, poco más o menos, en las que ha conseguido dominar a los más grandes corredores semifondistas actuales... con excepción del neozelandés Peter Snell, que será sin duda el más duro adversario del francés en los futuros Juegos Olímpicos de Tokio, que se han convertido ahora en su objetivo inmediato.

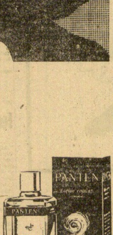
JEAN BEAUFRET

CABELLOS SANOS... *he aquí el nuevo Pantén de acción reforzada*

Importante avance de la ciencia capilar. Con el descubrimiento del nuevo derivado del Pantenol, el Pantyl, substancia activa vitamínica del grupo B, los cabellos reciben, más eficazmente aún, el suministro vitamínico indispensable para su crecimiento y salud.

Acción reforzada. El nuevo Pantén penetra profundamente en el cuero cabelludo. El Pantyl, constituye una reserva vitamínica que se distribuye progresivamente en los vasos y raíces capilares.

Acción contra la caspa. El nuevo Pantén contiene además un agente sobreactivado que evita la formación de caspa. Pantén cuida el cuero cabelludo y conserva sanos los cabellos.



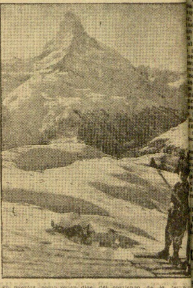
PANTEN

R.º 19277 Laboratorios A. P. y C. - Apartado 12027 - Barcelona

Innsbruck, sede de los Jueg Olímpicos de Invierno de 19

Más del millar de periodistas, cifra solam superada en la entrevista Kennedy-Krusc acudirán a la capital del Tirol

Cerca de 7.600 pesetas costará un abono, asiento, para los partidos de hockey sobre hi



En puertas, como quien dice, del comienzo de la tempo esquí, esta fotografía parece endulzarnos el paladar ante nente llegada del invierno.

Está frío el ambiente del esquí —lo cual no quiere decir que el termómetro ronde el cero inicial— aunque el comienzo de la nueva estación sea inminente. Hace falta como en todo, que el tiempo acompañe a la época y éste afortunadamente para algunos y desdichado para otros, brilla por su ausencia.

Uno no se acuerda todavía del atuendo invernal ni que los esquís y prendas propias de este deporte están paralizadas desde el invierno anterior. El sol y la temperatura —superior a los diez grados— hace que ignoremos momentáneamente que dentro de un mes aproximadamente, si todo discurre con normalidad, el atrio de la catedral del Buen Pastor a las seis y media de la mañana de los días festivos, tenga un nutrido, variado y selecto muestrario de tablas, bastones, trineos... lo cual indicará que en Aralar han caído los primeros copos de nieve.

No obstante, por ahí —desconocemos si el equipo español está en período de preparación— han comenzado los entrenamientos para esa gran Olimpiada Blanca que dentro de cinco meses tendrá lugar en Innsbruck.

El equipo francés, por ejemplo, con su entrenador se encuentra en Val d'Isère desde el día 3 de este mes de noviembre.

Mientras tanto en la capital del Tirol la mayoría de los problemas han sido resueltos en su totalidad, según noticias que nos llegan desde el mismo escenario. Las pistas, los alojamientos, las instalaciones electrónicas... una vez comprobadas en las competiciones preolímpicas disputadas este año, ofrecen las máximas garantías, destacando de manera especial, además del trampolín de saltos del que ya informé en mi artículo del 26 de febrero, la gigantesca obra del llamado "puente olímpico" sobre el río Sill el más alto del viejo continente, que en fecha próxima se unirá a la autopista Munich-Kufstein-Pico del Brenero.

Por razones financieras se desistió, hace algún tiempo, de la construcción de una ciudad al estilo tirolés para albergar a todos los participantes, los que sobrepasarán los cuatro mil, entre federativos, deportistas e informadores, ya que se espera la asistencia de un millar de periodistas, cifra récord en el esquí, superada tan solo en la entrevista Kennedy-Kruschev, entre periodistas, locutores de radio y televisión, procedentes de todo el mundo, para los cuales la organización ha instalado cabinas telefónicas en las inmediaciones de las pistas y lugares donde se desarrollarán estas competiciones cuyos resultados serán felicitados a través de cerebros electrónicos, efectuándose esos cómputos de tiempos y puntos de acuerdo con el reglamento de la F. I. S., 400 veces más rápido que cuando se celebró la última Olimpiada de Invierno en Europa; o sea, en Cortina d'Ampezzo el año 1956. Y aún a más velocidad todavía que la de Squaw Valley (Estados Unidos, 1960), toda vez que en Cortina se precisaron ocho horas para completar la puntuación de patinaje artístico y en Squaw Valley se rebajó a tan solo 12 minutos, calculándose que en Innsbruck los científicos en electrónica de un laboratorio de Sindelfingen necesitarán solamente entre dos y tres minutos para que la lista completa de resultados salga simultáneamente impresa en varios lugares del área olímpica, mediante el funcionamiento de impresores de gran velocidad.

Una de las mayores dificultades
que han encontrado los
dores ha sido la calefacció
blico en las pruebas de
artístico y hockey sobre
te los hechos ocurridos
mente a causa del intenso
ello ha sido preciso insta
que la intención era dota
lacio del Hielo del Tivoli
general, de calefacción
tar la formación de nie
condensación del vapor de
el techo. De ahí a que
talación del Palacio del H
supuesto proporcionalmente
yor inversión, ya que de
los Juegos no podrán ser
chados los cerca de 150
tros de tubos de refrigera
se han empleado en esta
ción, la que haciendo hono
cio, las entradas al recin
las más caras de todas la
ticiones olímpicas, puesto
abono con asiento para
partidos de hockey costará
dor de unas 7.500 pesetas
madamente. Cantidad qu
luego, hace temblar de "

SAGAS

Tenis de mesa

Magnífico triunfo del Club Depor Fortuna frente al Buen Pas

Con los encuentros celebrados ayer tarde, dio comienzo la segunda vuelta del campeonato guipuzcoano por equipos de clubs, el cual viene celebrándose durante las últimas semanas con un gran éxito deportivo. Los resultados de los partidos jugados ayer dieron los siguientes tanteos:

Gaztedi, 1; Jaizkibel, 5.

Un nuevo triunfo de los jugadores del Jaizkibel, frente a los animosos jugadores del Gaztedi, que nada pudieron hacer para poder aminorar la diferencia dada la categoría de los jugadores que tenían frente a ellos. Únicamente Inchausti logró salvar el tanto del honor para sus colores, al lograr vencer a López después de un bonito encuentro jugado por ambos contendientes. Gómez jugando con gran acierto se impuso con facilidad a sus contrarios, y Melero realizando un extraordinario partido logró batir a Inchausti. Sin embargo, el vencedor se las vio y deseó para derrotar al jugador Anguera.

Buen Pastor, 3; Fortuna, 5.

Otro gran triunfo el conseguido por los muchachos fortunistas al derrotar a domicilio al peligroso trío del Buen Pastor, y mucho más
si tenemos en cuenta que
cedores solamente presenta
jugadores: Guruceta y R
que Eduardo Subijana n
acudir a participar en los
tros, pero tanto uno como
jugaron de forma magnífi
bastó para hacerse con la
Por los derrotados como
tumbre destacó nuevamente
ta el cual derrotó a Rubio,
pieron sus dos compañer
Los Boscos, 0; Lagun
yak, 5.
En este encuentro no hiz
to de presencia los jugad
conjunto de los Boscos. U
te hizo su presentación Ca
lo que no pudo celebrars
partido.
Partidos para hoy viernes
siete y media de la tarde:
Gaztedi - Casino de Iru
encuentro se jugará a las
media).
Lasalle - Buen Pastor.
Fortuna - Los Boscos.
Lagun Garbiyak - Jaizk
Partidos todos ellos de gr
cendencia para la clasific
que pueden dejar aclarada
tivamente algunas posicio

EL MUNDO DE LOS DEPORTES.-EL MUNDO DE LOS DEPORTES

Barberito y García Ariño II arrollaron a Vergara y Elguea

Dos triunfos del Colegio del Sagrado Corazón en los campeonatos manistas para escolares

onseguirá Atano otros once tantos de saque?

ubo mucho público en el frontón martes ayer noche. Interesaconocer el rendimiento de Verra y Elguea frente a la fuerte ja que constituyen Barberito García Ariño II. Solamente un o de cuadro de ventaja en los s llevaba el mozo de Echaquien tuvo un comienzo arrodor, impresionante, que le sien 6-0, cuatro de cuyos tanle consiguió con la jugada ini. Pero la reacción de Barberino se hizo esperar. Y le propor once tantos seguidos. Se apron Vergara - Elguea a 11-8, de nuevo se impuso el rio18-8, 19-13 y 22-13. Desde el y tres cuartos, Barberito locuatro tantos de saque. Verdel tres y medio, hizo hasta s. El partido fue movido, inante, pero Vergara y Elguea pieron reaccionar ante la suridad de Barberito y García o II. Este comenzó flojillo, pe se afianzó y fue un digno coador del riojano en el éxito. gran figura fue Barberito, que n gran partido. Dirigiendo la ta, castigándola y consiguiendo tos preciosos. Vergara, que omo digo, un comienzo arrodor anduvo luego a merced de Y en cuanto a Elguea, no hacer otra cosa que defen

rcía Ariño-Azcárate para primeros de diciembre

campeón sigue con las manos s. Pero... nada más. Espera reaparecer un día de estos, jugar un par de partidos por parejas y... enfrentarse con Azcárate, mano a mano, en el frontón donostiarra. Reacción lógica de Jesús García Ariño, que espera poder estar en condiciones de ofrecerle la revancha al de Elorrio a primeros de diciembre. ¡Albricias!

Estudiantes y pelotaris

El nuevo frontón de Anoeta se llenó ayer de chavales. Se disputaban cuatro eliminatorias manistas del Campeonato Escolar. Y cada pareja tenía su propia "claque" la de sus compañeros de colegio. Hubo, por lo tanto, ambiente. Y mucho entusiasmo y pasión. A la postre se desbordó la euforia entre los del Sagrado Corazón, que habían vencido en los dos partidos. Hay muchachos que prometen en el colegio de Mundaiz, aunque los más destacados en la jornada fueron Inaraja (La Salle) y Serrano (Dom Bosco). Nada extraño en cuanto a Inaraja, campeón nacional en la última competición escolar. Nos agradan estos campeonatos infantiles, a los que LA VOZ DE ESPAÑA comenzó dándoles la importancia que requerían. De aquí deben de surgir —como ha sucedido anteriormente— las nuevas figuras. Y los nuevos aficionados. Ha sido acertada la iniciativa de nuestra Federación refrendando estos campeonatos y orientándolos técnicamente. Pronto conoceremos los frutos...

Desquite en el Urumea

Olaverri y Arbizu vencieron (45-40) el domingo a Lecumberri y Echave I. Y ayer, sacando los zagueros del doce y medio, triunfaron Lecumberri y Echave I por siete tantos de diferencia. Los vencedores llegaron a estar adelantados 28-16 y vieron con temor como sus contrarios se aproximaban 28-25. Pero todo fue una falsa alarma. Y un partido mediano, en el que se jugó únicamente por rachas. Echave hizo con el saque nueve tantos y dos faltas. Arbizu cuatro y dos. Mañana juegan el primer partido Elgorriaga - Arbizu y Pagola-Ugarte. Y luego rivalizan Olaverri y Lecumberri. Seguimos con dos partidos...

Perdieron los solitarios

En cambio, el Euskal está dando tres. Ayer Raúl y Echenique, ambos en solitario, jugaban contra dos parejas. Y el triunfo de ambas parejas se dio rotundo. Raúl hizo 18 tantos a Ayerra I - Erro. Y Echenique se quedó en 14 tantos frente a Urdaniz-Ayarra II. Pobre balance para las dos figuras más destacadas del viejo caserón. También mañana se anuncian tres partidos en el Euskal. ¿Y por qué no se hace lo mismo en el frontón donostiarra, aunque para ello se haya que recurrir a estos partidos mixtos? Mañana se juegan en el Euskal dos partidos corrientes y un mano a mano entre Mateo y Aranguren que tiene —qué duda cabe— sus alicientes...

Los Tapia y el saque de Atano

El día pasado, en Vergara, los hermanos Tapia se quedaron en nueve tantos frente a Atano X y Echave X. ¿Qué ocurrió? Sencillamente que Atanito hizo hasta once tantos de saque, que luego los repetiría en Eibar frente a Arrarán II. ¿Seguirá mostrándose tan efectivo con la jugada inicial el sobrino del campeonísimo? Porque mañana se repite la pelea en Azcoitia. A los Tapia les interesa tomarse cumplida revancha para hacer frente a mayores empresas... que están en la mente de todos.

El frontón de La Habana

¿Qué se ha hecho del mundialmente famoso "Palacio de los Gritos"? ¿Qué ha sido de aquel público entendido y escandaloso? ¿Y de los pelotaris que actuaban en aquel frontón? La llegada del imperio rojo a la capital cubana ha convertido el viejo caserón de la calle de Concordia en un templo de miseria y bostezos. Y los pelotaris que no han podido huir de aquel infierno se han colocado donde han podido: cuidando piscinas, despachando gasolina, de servicio en los restaurantes populares, etc. Y los morenos que antes esperaban la segunda quiniela, ahora se acuestan a las nueve. Pero todo esto les contará mañana Eladio Secades, en un comentario que ha escrito desde Méjico. Porque también al gran cronista le persiguió Fidel Castro...

EZQUIAGA

ito de Lecumberri y Echave I

l y Echenique arrollados por las parejas

Resultados de ayer

ANOETA. — —Campeonatos s. Juveniles: Inaraja-Men(La Salle), 22; Gabilondo(Ciudad Laboral Dom Bos— Goldaracena-Garmendia do Corazón), 22, Elizarán-AlInstituto Enseñanza Media). Infantiles: Loyarte-Aizpurua do Corazón), 18; Michelena San Ignacio), 14. — Tejetabal (Dom Bosco), 18; Herrero (Instituto), 6.

L URUMEA. — Olaverri-Ar; Lecumberri-Echave I, 45. ria-Tellería, 45; Echave III, 38.

IBAR. — Barberito I-Garño II, 22; Vergara-Elguea, 13. o III-Leyaristi, 22; Bados 17.

DURANGO. — Barrenechea 15. Arrazua-Gorostiza, 14. Larrañaga, 35; Elejabarrieri, 16.

PAMPLONA. — Raúl, solo, 18; I-Erro, 30. — Echenique, so Urdániz-Ayerra II, 30.

rtidos para mañana

L URUMEA. — (A las cuacuarto.) Elgorriaga-Artra Pagola-Ugarte. — Olaalde contra Lecumberri-

ZCOITIA. — (A las diez y la noche.) Atano X-Echacontra Tapia hermanos. — Galarreta contra Ezcurrae XI.

ZUMAYA. — (A las diez y de la noche.) XII aniverla S. D. "Pulpo". Araquishiquito de Alzarna contra Gabilondo. —Chiquito VI contra Andueza VI - Carre-

PAMPLONA. — (A las cuacuarto.) Ibero-Raúl con-Echenique. — Aranguren Mateo. — Irigarte-Erro contra I-Arizcuren.

DURANGO. — (A las 4'30.) Gorroño contra BereicuaLecube-Elicegui II conea-Egui —Ibarreche-Ochancontra Apraiz II-Menchaca. s 10 noche.) Arrazua-Gorosra Barrenechea-Aguirre. — Vergara-Urquidi contra Alave II. — Arriznabarretaben contra Izaguirre-Mu

Para el domingo

AFICIONADOS

ANOETA.—(A las diez y me mano, segunda: Sarasúa contra Rodríguez-Espi. — cesta, primera: Gurruchaández contra Torres - Una Semifinal de mano, primeercia II-Ibargaray contra ia-Aizpurua.

EN EL URUMEA. — (A las diez.) A pala, segunda: Urresti-Leicoaga contra Castiella - Casla. — Elorza-Sumbilla contra Ayestarán-Beracoechea. — A remonte, amistoso: Anza-Flores contra Irigoyen-Arregui. A cesta punta: Erdocia-Aragón contra Soroa-Azurmendi III.

EN TOLOSA. — (A las once y cuarto.) Segunda: Altuna-Galarza contra Urquidi-Aizpurua. — Semifinales de primera: Garciandía-Arteche contra Galarza I-Sáizar. — Ayerbe-Puldain contra Arrastio-Ayestarán.

EN LEGAZPIA. — (A las doce.) Segunda: Samaniego-Palacio contra Ripa-Urquía. — Final del distrito: Garayalde-Aldanondo contra Arregui-Eceiza.

EN ZARAUZ. — Semifinal: Lerchundi contra Ulacia. — Eizaguirre y Larrañaga I contra Egaña-Nolascoain.

EN ZUMAYA. — (A las once). Juveniles: Echave - Sesma contra Marredo-Ucin. — Infantiles: Olaizola-Prieto contra Sesma Aizpurua. Juveniles: Eguiguren III - Landa contra Arréspide-Lopetegui.

EN AZCOITIA. — (A las doce.) Segunda: Arrieta - Larrañaga contra Eguiguren II-Salegui. — Final manomanista: Andueza III contra Gabilondo.

EN ANZUOLA. — (A las once y media.) Infantiles: Arregui-Guezalaga contra Artolazábal-Garmendia. Segunda: Cortabarría - Zubicaray contra Zabalo III-Errasti II. — Primera: Gutiérrez hermanos contra Bareño-Errasti I.

EN UBERA (Vergara). — (A las once.) Juveniles: Samaniego contra Lopetegui II. — Ibarzábal-Alcorta contra Lopetegui II-Ayerbe. — Segunda: Morán-Oroz contra Lopetegui I-Argote.

EN VILLARREAL. — (A las 11'30 de la mañana.) Juveniles, eliminatoria: Aizpuru-Badiola (Zumárraga-Azpeitia) contra Apaolaza-Ayestarán (Alegría de Oria). — Semifinales, primera categoría: Tellería-Garayalde II (Segura) contra García-Bermejo (Villarreal). — Semifinal priemra categoría: Rioja-Suquía (Beasain - Zaldivia) contra Echeverría hermanos (Segura).

PROFESIONALES

EN DURANGO. — (A las 4'30.) Altuna I-Retolaza contra Lecube-Recalde II. — Despedida de Alex Alex-Chicuri contra Elejabarrieta-Larrañaga. — Gárate-Marcue contra Bruno-Balda.

EN EIBAR. — (A las cuatro.) Arrarán III-Soroa contra Barberito I-Azcárate. — Mendieta-Llama contra Barberito III-Elorza. — Tellechea-Berasaluce contra Moreno-Sorazu.

EN VITORIA. — (A las cuatro y cuarto.) Garitaonaindia - Elguea contra Chicuri-García Ariño II. — **Arriola - Del Val contra Ochoa-Zuarta.**

"El drogado de deportistas"

En representación de España, figura el doctor Fernández Cabezas en el II Consejo de Europa que se celebra en Madrid

Madrid, 7. — La comisión de expertos del II Consejo de Europa de los problemas relacionados con el drogado de deportistas se ha reunido hoy en su primera sesión en la sala internacional de la Delegación Nacional de Sindicatos con asistencia de numerosas personalidades de la especialidad, entre las que se cuentan el secretario del organismo, el inglés Mr. Lewis, y diversos catedráticos y profesores de Fisiología. Están representadas en las sesiones 20 naciones y por España figura como representante oficial el doctor Fernández Cabezas, acompañado de otros profesores hispanos.

La recepción de los asambleístas estuvo a cargo del subdelegado de Educación Física y Deportes, señor Cajigal, que dio la bienvenida en nombre de la Delegación Nacional.

Como tema geenral de las reuniones se tratará todo lo concerniente al "estudio médico-clínico y médico-legal de la represión del doping".

Las sesiones durarán tres días y la asamblea será clausurada el próximo sábado. (Pyresa.)

Teré muerto en violento accidente de automóvil, en Tiebas (Navarra)

Su coche fue a chocar contra un camión que circulaba por la izquierda, quedando destrozado y envuelto en llamas

El ex - jugador realista hacía un mes que había contraído matrimonio

Pamplona, 7. (De nuestro corresponsal LARRAMBEBERE.) — A última hora de la noche de ayer, cuando regresaba de Campanas a esta capital, conduciendo su coche, el conocido deportista Félix Iribarren Teré, de 23 años, al llegar a las proximidades de Tiebas fué embestido por un camión "Pegaso" que llegaba en dirección contraria y que tuvo que ladearse porque el viento había llevado al centro un tronco de árbol, produciéndose entonces el encontronazo. El camión embistió al coche lanzándolo a la cuneta, haciendo explosión el depósito de la gasolina, quedando el turismo envuelto en llamas. Resultó muerto el joven Iribarren, que presentaba profundas y gravísimas quemaduras.

Teré se había casado hace poco más de un mes y hace tres días había regresado de su viaje de bodas, dejando a su esposa en Pamplona para realizar una gestión en Campanas y volver a recoger a aquélla.

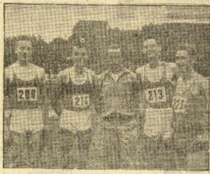
El conocido deportista inició su carrera futbolística en el Oberena, de donde pasó a Osasuna, jugando en la línea delantera de este club durante un par de temporadas, pasando luego a la Real Sociedad de San Sebastián.

Actualmente estaba retirado de las actividades futbolísticas, dedicándose a sus negocios.

N. de la R. — Como señala nuestro corresponsal en Pamplona, Teré jugó en la Real Sociedad, precisamente durante las temporadas 1958-59 y 1959-60, en el puesto de delantero centro y, naturalmente, cuando el equipo realista militaba en la Primera División. Teré llegó a ser muy efectivo en la Real Sociedad, pues fue un excelente goleador y llegó a presidir bastantes veces, durante la temporada— la tabla general de marcadores de goles. Sobre todo, era temido por sus extraordinarios remates de cabeza, valientes, que le permitían su fortaleza y estatura. Pero, además de buen futbolista, Teré fue un extraordinario muchacho, un gran compañero, noble, simpático, amigo de todos. Su fallecimiento habrá impresionado a los muchos amigos y conocidos que tenía en San Sebastián, como nos ha impresionado —sobre todo por las circunstancias en que se produjo— a nosotros. Desde estas columnas deportivas, donde tantas veces se le citó, enviamos a sus familiares, en especial a su viuda, doña María del Coro Iriondo, nuestro más sentido pésame.

Un donostiarra, máximo jerarca del atletismo hispano

La Delegación Nacional de Deportes ha nombrado presidente de la Federación Española de Atletismo a don R. Cavero Lataillade



Rafaél Cavero, nuevo presidente de la R. R. E. A., nació en San Sebastián el 15 de agosto de 1930. Comenzó a practicar el atletismo a los 1 4años, en el colegio Adamán, de Madrid. Al año siguiente, formó ya como atleta de segunda categoría. Nunca fue un atleta excepcional, si bien llegó a alcanzar algunos éxitos. Fue tercero en unos campeonatos de España en 800 metros, con el crono de dos minutos, marca buena hace casi quince años. Participó en 400 metros lisos y en vallas. Entrenó durante seis años al Colegio del Pilar madrileño, del que salieron grandes atletas hoy figuras por todo el suelo español. En Guipúzcoa hizo una labor extraordinaria. Celaráin, Isasa, Sarriegui, Falcón, Aguilar, discípulos suyos y otros muchos más, como los que le rodean en esta fotografía, recordmen del 4 x 200 metros de Guipúzcoa, el 12 de julio de 1958.

Hace hoy exactamente una semana, referamos que la nave de la Real Federación Española de Atletismo, estaba sin timón. Señalábamos lo difícil que iba a resultar para la Delegación Nacional de Deportes el encontrar persona idónea para el cargo de la presidencia.

Encontrar el hombre que supiera lo que se traía entre manos, queríamos decir. Porque figuras decorativas, se encuentran a la vuelta de la esquina.

En el mencionado comentario, citábamos de que si había un hombre que ha vivido intensamente el atletismo, que para don José Antonio Elola pudiera ser un "fichaje" más importante que el de Pelé para Bernabéu. "¿Por qué no Rafael Cavero?", decía los titulares.

Bien lejos estábamos de lo que anteayer decía "Marca" era rumor, pudiera convertirse en realidad.

Este rumor quisimos descifrarlo llamando a la Delegación Nacional de Deportes. Al otro lado del hilo telefónico, la persona que nos informaba, manifestó que el consejo directivo estaba reunido y que nada podía adelantarnos. A las doce de la noche, en las agencias informativas no habían recibido nota alguna al respecto. Tampoco en "Marca" sabían nada.

Como el resultado podía ser noticia, ni cortos ni perezosos optamos por llamar al propio delegado nacional de Deportes, don José Antonio Elola, quien nos dijo que el nombramiento era ya un hecho. Tras la breve charla que mantuve con él, al final me expresó enviara por LA VOZ DE ESPAÑA, periódico que lee todos los días, un cariñoso saludo a todos los paisanos deportistas de su querida Guipúzcoa.

Pues sí, señores, sí, la R. F. E. A., tiene ya su presidente, un donostiarra que nació en el señalado día de "andremaris" el año 1930, residente en la capital de España, que mil veces ha demostrado su cariño al "txoko" donde veranea todas las temporadas.

Rafael Cavero Lataillade, de distinguida familia de San Sebastián, es desde anoche el hombre más importante del atletismo hispano.

Mucho ha luchado por el deporte rey; muchas alegrías y sinsabores le ha producido el atletismo. Integro siempre en el enfoque del deporte atlético, jamás tuvo pelos en la lengua para llamar a las cosas por su nombre, porque quien sabe y vive intensamente el deporte como lo ha vivido Rafa Cavero, con absoluta entrega,) sin pensar jamás que este deporte del que ha sacado tantos recordmen y campeones, le pudiera dar algo. Al contrario, quisiera saber (aparte de la aportación personal que Cavero ha dado al atletismo) lo que económicamente le ha supuesto.

Don Rafael Cavero, que fue hace tres años presidente de la Comisión Técnica de la R. F. E. A., ha criticado mucho. Cuando lo hizo, no creo que fue "por que sí", sino porque quien tiene tan profundas raíces atléticas, tiene base para saber lo que se dice.

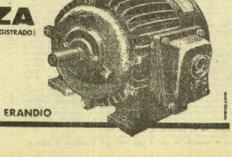
Cavero tiene ante sí una papeleta difícil. Naturalmente ha de pensar que su prestigio en atletismo, no sólo debe ratificarlo, sino incluso superarlo. Ha de saber que puede llegar el día en que la crítica se vuelva contra él, porque los buenos deseos que ahora tenga, con los amplios conocimientos que tantos años de experiencia lleva en su haber, podrían torcerse.

Personalmente (y los que han vivido y viven el atletismo, también), espero que no. El donostiarra-madrileño, Rafael Cavero Lataillade, que sabe dónde puede estar la razón del progreso del atletismo nacional, seguro estoy ha de imponerse desde ahora una tarea que más de una vez soñó llevarla a la práctica.

LA VOZ DE ESPAÑA felicita al señor Cavero y hace votos para que le acompañen los aciertos en su nada fácil gestión, al frente de la nave atlética hispana que tiene ya timón y emprende con sus velas desplegadas, la conquista de un puesto de prestigio en el atletismo europeo.

QUINTELA

MOTORES ELECTRICOS
CENEMESA I.E.C.
serie
CONZA
(NOMBRE COMERCIAL REGISTRADO)
FABRICADOS EN ERANDIO



COCINAS
MAS
LIMPIAS
Con un eficaz
extractor de aire

Conserve más limpia su cocina.. instalando un extractor que arrastrará vapores, olores y grasas, conservando su limpieza y pulcritud.

La instalación de un extractor TYMESA se amortiza con el ahorro de pintura que representa.

Exija esta marca para garantía de un buen servicio.

Tymesa
TYMESA - RUBI (BARCELONA)

Rita Hayworth, 45 años, hará de madre de Claudia Cardinale

Con John Wayne y dirigida por Hathaway, hará la película «El mundo del circo»

Sigue siendo muy guapa y se siente más feliz que nunca, confiada y sin intentos de exhibicionismo

Por GILBERT GUZE

Rita Haywort en los tiempos en que era el arquetipo de la belleza moderna femenina.

RITA Hayworth vuelve a la pantalla. En efecto, en el filme "El mundo del circo", y bajo la dirección de Henry Hathaway, Rita va a trabajar junto a John Wayne, y haciendo el papel de madre de Claudia Cardinale.

Rita ha aceptado sin ninguna amargura ese papel, incluso con una tranquila sonrisa de satisfacción. Tras esa sonrisa hay una de las mujeres que fueron más "mujeres" del mundo, una mujer a la que cinco matrimonios no felices y una carrera artística que alcanza cerca de treinta años no han conseguido abatir...

Rita Hayworth ha entrado en la habitación inclinando la cabeza, como preparándose para hacer frente a los "golpes" de los periodistas. Todos hemos quedado bruscamente en silencio. Cuando Rita ha levantado la cabeza, tenía una sonrisa frágil, vacilante, una sonrisa de niña demasiado maltratada ya por la vida. Rita se mantiene ante nosotros como una escolar, y espera tranquilamente nuestras preguntas, con esa sonrisa vulnerable e inquieta siempre en sus labios. Está apenas maquillada, pero respetando perfectamente la manera en que los años han reducido la generosidad de la mirada y la boca que la hicieron famosa en "Gilda". Rita continúa siendo muy guapa, con un modelado de rostro muy armonioso y firme. El cuello es fino y alto, el pecho menos opulento. Las manos atraen la atención: son largas, nerviosas, expresivas. Las piernas, de línea perfecta, como siempre.

—¿No siente usted tal vez molestia ante el interés un tanto bullicioso de los periodistas, que le asaltan desde que llegó a París?

—Oh, no! —responde con una sonrisa feliz—. Una actriz tiene auténtica necesidad del interés de los periodistas. Además, yo no tengo excesivos motivos para quejarme de ellos. En Francia, sobre todo, se han mostrado siempre muy galantes conmigo.

La voz es más franca, más rica, y ello, pese a que Rita Hayworth se esfuerza en ser natural y sencilla, y, sobre todo, en no evocar ningún "problema". Le recordamos entonces su primer viaje a Francia, en 1947, y el inmenso entusiasmo que suscitó en París, los primeros reportajes que se le hicieron en las calles de París, su nuevo peinado corto: el modelo que Christian Dior creó para ella... Rita Hayworth escucha con una emoción no fingida.

—Desde entonces —dice—, París se convirtió en mi segunda casa. ¿Sabía usted que he vivido en París casi todo el tiempo que estuve casada con Alí Khan?...

—¿Cómo es usted ahora? ¿Cómo se definiría usted hoy?

—Como hacen muchas mujeres. Intento no definirme en absoluto y ser yo misma, vivir, ser feliz con lo que la vida me da. Hoy, quizá, me encuentro ser un poco más mujer, más segura de mí, un poco menos inquieta, un poco más confiada en tanto que artista...

—¿No tenía usted confianza en sí misma antes?

—No. Jamás he sido una actriz segura de sí misma. En primer lugar, no se pensaba en mí como actriz, sino como bailarina, y luego como "pin-up". (Este es el nombre que surgió en la guerra, cuando los soldados clavaban en las paredes de sus cuarteles los "rostros" de artistas célebres.)

—Cuando quise hacer un film significativo —dice Rita—, el film llamado "La dama de Shanghai", todo el mundo se volvió contra mí... y tuve que retornar a mis papeles de "muñeca", de "vamp" un poco tonta...

La nueva película de la Hayworth

Hablando de su nueva película, de su retorno al cine después de dos años de ausencia, Rita dice que no está descontenta. "Me alegra mucho trabajar bajo la dirección de HathaWoy y con John Wayne. Además, tener una hija tan bella como Claudia Cardinale no está mal del todo: es exactamente lo que yo quería: mostrar que puedo hacer otra cosa, que soy diferente. Ya sabe usted lo difícil que es cambiar en Hollywood de papel. Por eso me interesan especialmente los nuevos guionistas y realizadores cinematográficos...

"He trabajado desde que tenía catorce años y ahora tengo cuarenta y cinco..., pero no lo lamento. Me gusta el trabajo. Hoy ya no cuento más que con las satisfacciones que ello me da. Vivo en Hollywood, en una casa pequeña, pero poseo un pequeño jardín con árboles y flores. Tengo una sola sirvienta y yo misma me encargo de la cocina siempre que puedo."

Le preguntamos por la televisión, la eterna preocupación del mundo del cine en nuestros días. Rita no ve mucho la televisión y nunca ha trabajado para la pequeña pantalla. No es necesario hacerle preguntas más personales. Su historia es conocida: de 1937 a 1942 estuvo casada con Ed Judson, un vendedor de petróleo que le llevaba veinte años y que le fue impuesto por un padre muy severo; de 1943 a 1947 fue esposa del "genial" Orson Welles, que acabó "fatigándola con su inteligencia"; de 1949 a 1951, fue esposa del fabuloso príncipe Alí Khan, con quien tuvo una hija; de 1953 a 1955 fue esposa de Dick HaHymes, que estaba ya acabado como cantante y como actor y hasta perseguido por la ley, un hombre —dice Rita— verdaderamente "imposible"; de 1958 a 1961, estuvo casada con el productor James Hill, que le ofreció, por fin, una vida apacible, demasiado apacible tal vez tras los tormentos anteriores. Rita Hayworth huyó...

Ella reconoce que se ha casado con todos sus maridos por amor. Estuvo también enamorada de Víctor Mature, movilizado en la segunda guerra mundial, y de Gary Merrill, que aún no se había divorciado de Bette Davis.

Ahora, sola, parece que vuelve a centrar su vida, a sentar la cabeza. Con sus cuarenta y cinco años y su mantenida belleza, Rita sigue siendo la criatura fabulosa de siempre...

LAS «GALAMPERNAS» Y LOS PECES DE LEGAZPIA

Por JOSE M.ª BUSCA ISUSI

UNA de las diversiones que siempre he tenido y que me ha complacido y complace mucho es la de echar piedras sobre quietas charcas o lagunas. El revuelo que se produce suele ser muy digno de ser visto. Los pececillos y "sapaburus" nadan asustados, las ranas dejan de cantar y se mimetizan con el fondo. Mientras que masas de lodo verdusco, mezclado con algas, surgen algo así como nubarrones en las aguas.

El recientemente celebrado Concurso de Micología de Tolosa ha tenido un efecto parecido al de las pedradas que a mí tanto me gustan.

Nuestra vida micológica era quieta y plácida. Sólo consumíamos especies de hongos que habían sido consumidos por nuestros lejanos antecesores. Nos resistíamos numantinamente a aceptar nuevas especies. Esta resistencia estaba en parte justificada, ya que la adopción de nuevas especies, sin los suficientes conocimientos técnicos, nos podía acarrear graves consecuencias. Pero en realidad, en nuestras relaciones con los hongos hacíamos gala de nuestro empirismo y nuestra rutina, actitudes que solemos tener frecuentemente en otras actividades.

Este Congreso, que me ha producido ya muchas satisfacciones, muchas consultas y alguna conferencia que otra, me ha originado el conocimiento de dos hechos biológicos del país que yo desconocía.

De uno, muy curioso, tuve conocimiento sólo hace unos días. En la vecina Legazpia pude ver, en una cuadra, un maravilloso conjunto de lepiotas, apagancelles o "galampernas". El cultivo era espontáneo, no se había implantado por voluntaria mano humana, pero la realidad era que, prácticamente, estaban siendo cultivadas. Ello sucedía en la cuadra de un caserío del señor Bereciartúa, de Legazpia, quien los cuidaba con mimo. Los hongos, como buenos habitantes de bosque, se resisten a la domesticidad. Sólo el pobre "barrengorri" se ha dejado domar por el hombre. Cultivado constituye el "champignon", y a este pobre hongo sólo le falta hacer piruetas como un perro de circo. Los demás se han resistido valientemente al dominio del hombre, y todos los esfuerzos realizados con tal fin han fracasado rotundamente. Por eso es de mi extrañeza al contemplar unas lepiotas prácticamente cultivadas. Habían dado, para cuando yo las vi, tres o cuatro cogidas y espero habrán seguido dándolas.

Nunca había oído hablar de un logro semejante el que tenía ante mis ojos, y además de maravillarme, di mi felicitación a su propietario por su suerte y por la forma que de ella se había aprovechado.

Intenté saber de qué manera se había producido aquel "galampernar". En la cuadra donde se había instalado había habido helecho hasta hace seis años, y el helecho bien pudo haber sido el vector, pero los seis años hacía pensar en lo contrario.

También, precisamente sobre el suelo donde crecían, había una gotera, y al principio creí que la siembra podía haberse producido por alguna gota de agua que llevase alguna espora. Pero resulta que dicha gotera no es de tejado, sino sólo de piso, y se produce cuando se pone a secar ropa en el desván. Así que parece que hay que desechar también esta pista. Por otra parte, la singularidad del caso nos impide hallar nuevas pistas. Estamos a falta de un Sherlock Holmes micológico que nos aclare "el caso de los apagacandiles del señor Bereciartúa".

Las setas tienen el mismo aspecto que las silvestres, quizás con sus caracteres mejor delineados. Su color es algo más blanquecino, debido a la falta de luz. Su sabor, exquisito, como lo pudimos comprobar al consumirlos como tapas en el vermouth que siguió a la visita.

Parecía que para el día tenía colmada mi capacidad de sorpresa, cuando todavía tuve otra al muy poco tiempo y casi sin dar dos pasos.

Resulta que en una terraza del señor Bereciartu, también, que tiene agua de profundidad de unos veinticinco centímetros existen bastantes peces rojos de la familia de los ciprínidos. Proceden, creo, que de un arroyo que corre junto a Elgueta. En la casa de dicho señor tienen un pequeño galápago con la espalda pintada de blanco. Pusieron a dicha tortuga en el agua, cuando rápidamente todos los peces del estanque se dirigieron hacia el quelonio en bandada y le atacaron. Lo curioso del caso es que estos peces tienen dientes en la garganta, pero no en las mandíbulas, y por tanto no pueden hacer daño al morder y menos, por supuesto, a tan acorazado animal. No sé lo que dichos peces podían pretender atacando a aquella fortaleza. Al rato parece que se aburrieron y se marcharon.

Realmente, yo poco había leído de las costumbres de estos peces rojos. Se los ve por los estanques de todo el mundo. No sé si estos u otros pececillos son domesticados por los chinos, pero el caso es que por circunstancia particular parece que el señor Bereciartu puede domesticar, a la vez que peces de colores, indómitas "galampernas".

De los peces de colores sí había oído eso de reírse de ellos, pero nada más sé. Por esto es por lo que al considerar la singularidad del caso, lo pongo en conocimiento de mis paisanos.

Estos dos hechos biológicos, su conocimiento son consecuencia directa de la pedrada de Tolosa. No ha sido sólo eso. Ha sido también lo de las trufas de Mallavia y algunas que otras citas que he logrado de "perrechicos" raros.

En fin, diré que, aunque soy mal billarista, esta vez he logrado una bella carambola de "galampernas" y peces de colores.

Para mí esto es un indicio que debemos seguir tirando piedras a las aguas demasiado tranquilas. Hoy sé yo unas cuantas cosas nuestras que no sabía hace dos meses.

No es cierto que el saber no ocupe lugar. Lo ocupa y ocupa también nuestro tiempo, que ya es algo, aunque este proceso de adquirir cultura sea uno de los mayores placeres para los humanos.

Es preciso despertar nuestras latentes aficiones y la de los países nuestros y los de la Humanidad en general.

Sobre todo esto de aumentar el conocimiento de las cosas de las Ciencias Naturales, creo que agradan a la mayoría. Todo lo que se refiere a plantas, insectos, aves y caza tiene una gran aceptación, afortunadamente, por la mayoría de la gente.

Bastante nos atosigan las preocupaciones diarias para que en los días de asueto nos agobien también. Los días de vacación podemos y debemos mirar las cosas maravillosas que Dios puso en nuestra tierra.

LAS BECAS Y LA MORA

Por M. AGUD QUERO.

ES lástima que la conquista social supuesta por ciertas realizaciones, se vea truncada en su intención prístina por la ambición, la falta de escrúpulos, la frivolidad y tantas otras lacras como pesan sobre nuestro proceder.

Viene todo ello a cuento de esas oportunidades brindadas por el poder público a los ciudadanos menos favorecidos por la fortuna.

Por la cuenca del Urola sonaban rumores de becas conseguidas por personas de amplias posibilidades, y, naturalmente, los tiros caían sobre la cabeza del delegado de Protección Escolar de esta ciudad y, de rechazo, sobre el Instituto "Peñaflorida".

Cada uno debe cargar con su propia responsabilidad; hay obligación de declarar los hechos, aún a trueque de levantar pequeñas ampollas. Ellos lo han querido.

Sabiendo que las cantidades asignadas para becas tienen una limitación, sabiendo también que el afán de elevarse alcanza lógicamente a las capas más humildes de la sociedad, es inadmisible que las propuestas de becarios hechas por algunos centros privados incluyan elementos de privilegiada situación económica.

Casos concretos (sin personalizar). Una lista presentada incluía peticionarios que declaraban una renta diaria de mil pesetas. Otros ocultaban escandalosamente sus percepciones anuales, aún cuando gozan de una posición más que desahogada, y así varios casos discutibles.

Devuelta repetidas veces dicha lista, por considerarla inaceptable, dada la categoría económica de los solicitantes, todavía se han filtrado algunos elementos que no dejan de provocar el escándalo. Si esos alumnos disfrutan de una beca de nueve mil pesetas anuales, para ellos es bien poca cosa, dadas sus posibilidades; sin embargo para una familia humilde suponía un sendero abierto hacia el mejoramiento social futuro de sus hijos. Es para sonrojarse si se aperciben del daño causado.

¿De quién es la culpa? Los centros de enseñanza conocen más o menos la situación de muchos de sus alumnos, y la responsabilidad de una distribución no equitativa de las becas recae directamente sobre quienes, inconscientemente acaso, cierran las puertas a otros más necesitados.

¿Qué objeto tiene, por ejemplo, ot una beca a una niña de familia acomod ¿Evitar que cubran el hueco otras de c clase?

¿Y qué decir de ese centro de la pro que, tras las concesiones (previa la acep de un reajuste), donde llevaron la parte león, acusaron ante la autoridad al delegad Protección como arbitrario en sus decisi No mencionamos las cantidades obtenidas los "denunciantes" en comparación con lo más centros, para evitarles mayor sonrojo embargo, su proceder es el mejor dictamen que no están moralmente capacitados para tas responsabilidades docentes, como han tendido.

Y así seguiríamos indefinidamente. Se ne una llamada a las conciencias. Cua beca obtenida es beca de que se priva a si la consigue quien dispone de medios (preciso ser millonario), porque tiene más tencia al solicitarla, por los mayores medi acción a su alcalce, y la sustrae a quien tivamente la necesita, no parece demasiad fácil encontrar un encasillamiento de la tal

Por desgracia, ha sido excesivo el númer personas con posibilidades que han impedi consecución de una ayuda a otros menos dos de medios.

Es preciso un poco más de cuidado e selección de los propuestos y un cierto pu nor en los aspirantes no necesitados, au aleguen ese estúpido argumento de que a die le vienen mal unas pesetas.

Algunos, en el colmo de la insensatez vanaglorian de disfrutar de lo que provoca indignación explicable entre los preteridos

También hemos visto concesiones a es res en cuyas casas cualquier superfluidad ostentación supone bastante más gasto qu importe que puedan percibir por la beca.

No comprende uno este tipo de moral a nos van habituando insensiblemente. Como da vez se comprende menos la relación pueda haber entre la formación del futuro dadano y un proceder que no acierta a c estas irregularidades.

Más de medio millón de niñ españoles con nuevas escuel

EN EL TRANSCURSO DE DOS AÑOS SE HAN CONSTRU VEINTICUATRO MIL UNIDADES EN TODO EL

MAS de medio millón de niños españoles gozan ya, este año, de nuevas y soleadas aulas. Justamente quinientos cuarenta mil, de todas las provincias españolas, han estrenado, desde 1961, en los pueblos y aldeas más ignorados y en las grandes capitales, veinticuatro mil espacios, recién construidos o remozados, para aprender el ciclo pedagógico de la enseñanza primaria. Esta operación, que patrocina el Ministerio de Educación Nacional, con ser importantísima, no es más que una de las etapas para cubrir totalmente la escasez o el apuro de locales que alberguen a todos los escolares españoles, pues el propósito y objetivo final es el de dotar de una manera absoluta a todos los núcleos de población del país de las aulas necesarias.

Pues aún hay alrededor de ciento ochenta mil niños en edad escolar que no pueden asistir a la escuela por no haber plazas suficientes y otros doscientos veinte mil que realizan sus estudios en edificaciones y clases inadecuadas que necesitan modificaciones para que estén en línea con lo que actualmente se construye.

Primero la dotación de es

Para llevar a cabo esta nemérita funciona un ser pecial o exclusivamente de las construcciones escolares la vista de las necesidades provincias le comunican, estrategia a seguir, año t en cada una de ellas. Esto lizándose ahora con más pues en el empeño del Go acabar con el analfabetism importantísimo lugar —q preferente— el de la dota escuelas.

A este respecto cabe sen gullosamente que en lo qu siglo se ha descendido des un censo de analfabetos q ba al cuarenta y cinco po de la población al diez po actual, que dejará de cons una vez en marcha esta e emprendida este curso con do entusiasmo y, sobre to planes decididos y hasta c mente estudiados.

A la mitad del cam

Así, pues, estamos ya a de camino de la gran o "Escuela" y no solamente cumplido las etapas previs que se han rebasado las lo cual proclama la bonda cacia del servicio, el cual frenta con dificultades que ha vencido.

Se espera que, en un superior a dos años, se ha do a la culminación del p y que en el curso escolar la enseñanza elemental pa tancia llegue hasta el últi cón de España.

Las nuevas construccion esmaltan la geografía espa nen un signo común, que su modernidad, dentro de variedad de tipos que vien tándose a las construccion liares de cada región, pred do la diafanidad y luminos las instalaciones docentes.

Además, está dotándose d rial pedagógico nuevo a complejo, con lo cual el c y el continente cumplen e cioso cometido del que se b toda la sociedad española.

Iniciación profesiona

Una de las novedades ma cadas de la enseñanza prim este curso la constituye la ción profesional, que se m de cara a un porvenir, qu logrado la enseñanza labo que el gran vivero de la m de salir de la enseñanza e que asimismo nutrirá la en técnica, además de la mec cional o clásica.

Se pretende, pues, que to escuelas del Estado cuiden len los primeros pasos del y que, de acuerdo con un p ya está ensayándose, se en la especialización de u industrial o agropecuario.

CACHO-DA

VER, OIR Y CONTAR

Diorama

Este despertador, el mayor que había en la tienda, nos trae de canto. Lo escogimos en la relojería porque era el que más incrementemente sonaba de todos. Al mismo tiempo nos enseñaron otro pequeñito, de fabricación suiza, que soltaba unos campanillazos considerables, pero que ostentaba un precio tres veces mayor que el español. Tan notable diferencia de coste nos inclinó a proteger a la industria nacional, pero a los tres días de la adquisición, ya estamos moscas.

El mecanismo en cuestión es de una informalidad absoluta. Se para cuando le apetece, cosa que ocurre en cuanto lo ponemos en marcha y nos dormimos confiados en que él nos avisará a la hora que le hemos encargado. Invariablemente nos despabilamos cuando al sueño le da real gana de abandonarnos, que suele ser siempre una o dos horas más tarde del momento previsto. Abrimos los ojos y allí está él, sobre la mesita, con expresión indiferente y las agujas detenidas desde qué sabemos cuánto tiempo.

Si hubiéramos confiado plenamente en su funcionamiento llevaríamos ya tres días y tres noches en la cama, puesto que no se nos pasaría por la imaginación el que no "chuta" y tomaríamos por buenas sus indicaciones cada vez que, medio en sueños, le echáramos una ojeada. Tres faltas consecutivas al trabajo suponen el despido y la ruina de la familia, en este caso compuesta por un solo individuo, el que suscribe, pero que también posee su corazoncito.

Así no puede ser, señoras y señores. Si queremos alcanzar una productividad potable debemos empezar por fabricar despertadores serios y conscientes y no patatómetros. Mientras esta clase de relojes no dé ejemplo de puntualidad en el país, es como si nos tocamos las narices.

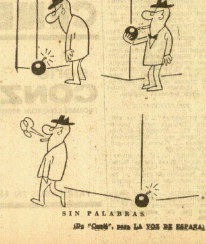
Salvo que la interina la haya sacudido un porrazo de no te menees el primer día que lo llevamos a casa, claro está.—JORGE.

La moda occidental en oriente

La moda europea va adquiriendo posiciones cada día más firmes en los países de Extremo Oriente. Lo que en principio se encontraba reducido a las figuras femeninas de la alta sociedad, está alcanzando ya a estratos sociales de un nivel inferior. La sencillez de las prendas, la elegancia y la comodidad han ido popularizando modelos de la alta costura europea en la mayoría de las ciudades de Extremo Oriente.

La penetración de la moda occidental en todos estos países se ha efectuado por dos vertientes distintas: la devoción que las mujeres de todo el mundo sienten por la novedad y la presentación periódica en todos esos países de diversas colecciones europeas.

A lo largo de este invierno, las más importantes colecciones de París, Dublín, Barcelona, Londres y Roma se presentarán en las ciudades de Tokio, Bangkok, Sidney, Melbourne y Auckland, en una jira volante que cubrirá muchos miles de kilómetros por vía aérea.



SIN PALABRAS.

(De "Cantó", para LA VOZ DE ESPAÑA)